

L'INFORMATION IMMOBILIÈRE

économie
art
architecture
immobilier
environnement

n° 126
été 2018

Art et design

STAIR- ROCK

Chroniques

P Bouvard

A Comte-Sponville

L Ferry

N Revaz

Ports Francs : solides et sûrs

**Interviews d'Alain Decrausaz
et David Hiler**

DENTAN BOSSET

ETANCHEITE SA

La maîtrise de l'étanchéité



multicouches
isolations
asphaltage

Chemin du Foron 16
1226 Thônex
T +41 22 349 28 80

info@dentan-bosset.ch
www.dentan-bosset.ch
F +41 22 349 22 14



INTERVIEWS



■ DOSSIER

23

Ports Francs : solides et sûrs. Interviews d'Alain Decrausaz et David Hiler par Thierry Oppikofer

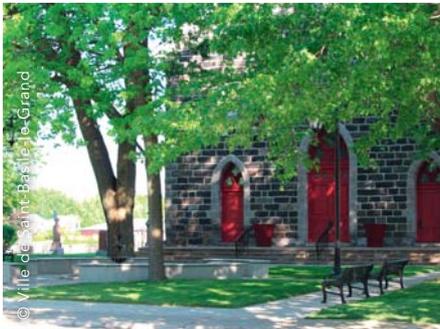
Les Ports Francs et Entrepôts de Genève sont à la fois bien connus et un peu énigmatiques pour le grand public. Occasionnellement, une antiquité ou un client défraie la chronique et la presse s'emballe aussitôt, poussant une institution où sécurité et discrétion sont de mise à rappeler ses missions au service de l'économie genevoise. Mais les Ports Francs ont aussi des réalisations impressionnantes à leur actif, comme le statut de plus grande cave à vins du monde, et des projets.

■ TENDANCES

51

Le budget participatif pour embellir la ville par Isabelle Paré

Qui ne rêverait pas d'avoir des millions en poche pour enjoliver les coins moches de son quartier, reverdir sa rue ou créer un potager urbain ? De plus en plus de citoyens ont ce privilège depuis que leurs villes ont introduit le budget participatif, une nouvelle donne qui confie aux citoyens le pouvoir de décider eux-mêmes comment seront dépensés les deniers publics.



■ ART ET DESIGN

88

Le virus Starck par Alexander Zelenka

Le plus actif des designers français a conçu des milliers d'objets, de la brosse à dents à la fusée, en passant par les éoliennes et les maisons préfabriquées. En plus de trente ans de carrière, il a travaillé pour les plus grandes marques, imposant partout sa vision particulière d'un design accessible et démocratique, bon plutôt que beau, mais que tout le monde s'arrache. Voici un portrait à sept faces de Philippe Starck.



■ REGARDS SUR LE MONDE

108

Le Kerala, berceau de la culture des épices par Julien Phalnikar

Les Arabes y ont introduit la culture du fenouil et du fenugrec, les Portugais celle des piments, et les Juifs celle de la coriandre : le Kerala est devenu au fil des siècles le jardin d'épices de la planète. Ce petit État du sud de l'Inde a attiré voyageurs et commerçants du monde entier. Les empires coloniaux portugais, hollandais et britanniques se le sont disputé, laissant derrière eux une empreinte durable sur l'architecture et les traditions culinaires du Kerala.



GENÈVE - ZÜRICH - NYON



LAUSANNE - SION - AADORF



LE CHECK-UP ET L'ENTRETIEN DE VOS RESEAUX HYDRAULIQUES

Depuis plus de 50 ans, DIPAN est le partenaire des propriétaires et professionnels de l'immobilier suisses en assurant le **diagnostic**, le **traitement** et la **protection** des réseaux hydrauliques des bâtiments. À base de silicates et dépourvues de résine époxy, les solutions de **protection** DIPAN garantissent durablement une qualité d'eau irréprochable et sont agréées par l'Office fédéral de la santé publique.

WWW.DIPAN.CH - INFO@DIPAN.CH



L'INFORMATION IMMOBILIERE

Une publication de la SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
publications@spg.ch
www.spg-rytz.ch

Revue créée en 1976

Éditeur responsable: Thierry Barbier-Mueller
Directrice des publications: Christine Esseiva
redaction@informationimmobiliere.ch
www.informationimmobiliere.ch

Publicité Genève: Edouard Carrascosa
edouard.carrascosa@spg.ch

Tél. 058 810 33 30 – Mob 079 203 65 64

Publicité Vaud: Laetitia Berthoud
laetitia.berthoud@spg.ch – Mob 079 204 42 92

Cahier immobilier et coordinatrice marketing:
Marine Vollerin

Distribution:

Marine Vollerin et Arthur Castioni

Graphisme et prépresse:
Lorène Pelfini

Abonnements:

Tél. 022 539 17 55

abonnement@informationimmobiliere.ch

Impression, reliure:
Vogt-Schild Druck AG

Couverture:
Yves Binzegger

Tirage contrôlé (REMP 2016/2017): 115 098 exemplaires

Tirage de ce numéro: 115 000 exemplaires

Paraît trois fois par an (février, mai et septembre)

imprimé en
suisse

Cette revue est éditée par le Groupe SPG-RYTZ,
composé de la SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
et de RYTZ & Cie SA
Tous droits réservés

Prochaine parution en septembre 2018

© 2018 SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA, Genève



L'éditeur décline toute responsabilité quant au contenu des articles.
Toute reproduction même partielle des articles et illustrations parus
dans ce numéro est interdite sauf autorisation préalable et écrite
de la Rédaction.

N°126 | ÉTÉ 2018

■ CHRONIQUES

- PHILOSOPHIQUE de Luc Ferry..... 6
- L'ESPRIT DU TEMPS d'André Comte-Sponville..... 10
- LITTÉRAIRE de Noëlle Revaz..... 14
- NI DUPE, NI COMPLICE de Philippe Bouvard..... 18

■ DOSSIER

- Ports Francs: solides et sûrs. Interviews d'Alain Decrausaz et David Hiler
par Thierry Oppikofer..... 23

■ HORIZONS

- Prix littéraire SPG 2018 par Christine Esseiva..... 31
- Einstein et les Rolling Stones par Étienne Klein..... 35

■ TENDANCES

- Désstresser sous la canopée par Nathalie Pasquier..... 41
- Le budget participatif pour embellir la ville par Isabelle Paré..... 51
- Les nouveaux philanthropes par Charlotte Alix..... 59

■ ART ET ARCHITECTURE

- Herzog & de Meuron, la stratégie de l'aïkido par Philip Jodidio..... 68

■ ART ET DESIGN

- Le virus Starck par Alexander Zelenka..... 88

■ REGARDS SUR LE MONDE

- Le Kerala, berceau de la culture des épices par Julien Phalnikar..... 108

■ PAGES IMMOBILIÈRES DU GROUPE SPG-RYTZ

Monde, Genève, Vaud et Valais - À VENDRE

- Propriétés, terrains, nouvelles constructions, chalets, villas et appartements..... 128
- Immeubles, hôtels particuliers, bureaux, locaux commerciaux..... 156

Genève et Vaud - À LOUER

- Villas et appartements..... 164
- Parkings et garages..... 174
- Immeubles, bureaux et locaux commerciaux..... 175

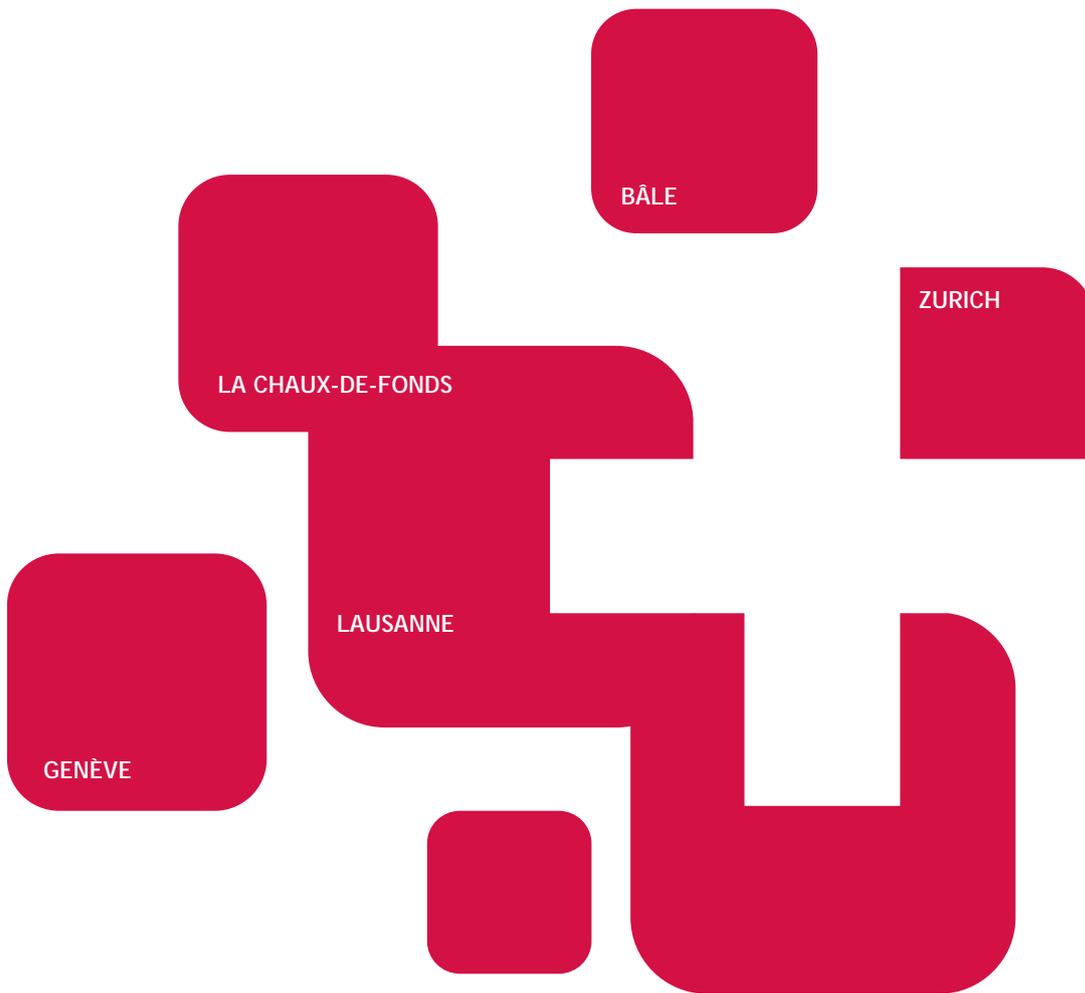
Châteaux et manoirs - Île - À VENDRE

- Faites une folie! Château..... 191
- ... Une autre folie! Île..... 193

■ JEUX..... 197

■ ILS ONT DIT... 200







Chauffage | Ventilation | Climatisation | Réseau de Chaleur | Pompe à chaleur
Installation | Maintenance | Facilities Management | Concept Energétique



CGC Energie, Compagnie Genevoise de Chauffage, société 100% Suisse, optimise les performances énergétiques, économiques et environnementales des installations techniques dans le domaine de l'énergie et des process industriels du chauffage, de la climatisation et de la ventilation.

Nous proposons également des services de Facility Management afin de mettre l'ensemble de notre savoir-faire à votre service.



Contactez-nous



CGC Energie sa

Chemin du Foron 14 – Case postale 216 – CH 1226 Thônex (GE)
Tél. +41 (0)22 869 06 00 – Fax +41 (0)22 869 06 10
Dépannage 24/24 +41 (0)22 869 06 20 - E-mail: cgcenergie@cgcenergie.ch



LE SOUCI DE L'AUTRE N'EST-IL QU'UNE FORME D'ÉGOÏSME ?

LUC FERRY
ÉCRIVAIN ET PHILOSOPHE

Comme m'avait dit un jour une amie qui ne manquait pas d'esprit: «Un égoïste? Mais c'est quelqu'un qui ne pense pas à moi!» En effet... À l'opposé, l'altruisme se définirait, selon Auguste Comte dont on croit savoir qu'il fut l'inventeur du mot, comme le fait de «vivre pour les autres plu-

« **SPONTANÉMENT, L'HUMAIN EST ÉGOÏSTE.**

VOYEZ D'AILLEURS NOS ENFANTS. »

tôt que pour soi». À première vue, l'altruisme serait donc le contraire de l'égoïsme. Comme on va le voir, ce n'est pas aussi simple, car il existe deux conceptions bien différentes, voire radicalement opposées des rapports entre l'altruisme et l'égoïsme naturel. Selon une tradition qui vient du judaïsme et du christianisme, mais qui trouve son apogée dans la morale de Kant, l'altruisme, la prise en compte de l'autre, supposerait un effort, un arrachement à soi, une décision parfois évidente, sans doute, quand il s'agit de ses proches, mais le plus souvent difficile s'agissant du simple prochain, un choix de vertu et de devoir qui requiert l'exercice de notre liberté entendue ici comme une capacité de lutter contre les penchants naturels.

Spontanément, l'humain est égoïste. Voyez d'ailleurs nos enfants: pour leur apprendre à se soucier des autres, il faut, comme disait Piaget, un long et pénible processus de «décentration». C'est ce qu'on nomme l'éducation. Car la morale et la civilité sont tout sauf naturelles. À preuve le fait que tout au long de la vie, il faut l'exercice d'une liberté d'arrachement à notre nature égocentrique pour que cette décentration puisse continuer d'opérer. Selon une autre tradition, qui s'incarnera tout particulièrement dans la théorie des sentiments moraux d'Adam Smith, mais aussi chez les utilitaristes

anglais comme dans les éthiques d'inspiration darwinienne, l'altruisme ne serait en réalité qu'un prolongement de l'égoïsme, un altruiste n'étant finalement qu'un égoïste qui a fini par comprendre que son bonheur personnel passait par le bonheur d'autrui! C'est donc par le souci de soi que viendrait le souci de l'autre, mon bonheur supposant que les autres ne soient pas trop malheureux. Nul besoin, dès lors, pour expliquer l'altruisme, d'invoquer une quelconque liberté d'arrachement, le souci de soi suffisant dans cette perspective à expliquer celui d'autrui. Dans les éthiques évolutionnistes, cette thèse s'est renforcée en s'appuyant sur l'idée que l'espèce humaine aurait finalement sélectionné les morales altruistes, les éthiques universalistes. L'évolution naturelle aurait ainsi permis à l'humanité de comprendre enfin qu'elle a plus intérêt à la coopération qu'à la discorde, à la paix qu'à la guerre, à l'entraide qu'à «l'individualisme» et au repli sur soi.

C'est dans cette optique néodarwinienne qu'un philosophe américain, Michael Ruse, a élaboré une «Défense de l'éthique évolutionniste», un essai publié par le biologiste Jean-Pierre Changeux dans un livre collectif dont le titre, à lui seul, fixe déjà tout un programme: «Les fondements naturels de l'éthique» (chez Odile Jacob, 1993). Selon Ruse, fidèle disciple de Darwin, «la morale, c'est-à-dire le sens du bien, du mal et de l'obligation est en fait un fruit de l'évolution. Je veux dire par là qu'elle est un produit final de l'évolution naturelle et de son action sur les mutations aléatoires.» L'humanité aurait, au hasard de ses nombreuses mutations génétiques, finalement sélectionné une morale altruiste, plus ou moins dérivée du kantisme, à la fois égalitariste et universaliste, centrée sur le respect d'autrui et les droits de l'homme. Pour bien se faire comprendre, Ruse propose de distinguer deux sortes d'altruisme, «l'altruisme biologique» et «l'altruisme éthique». Le premier est celui qui règne déjà dans le monde animal et qui n'a nul besoin de l'intervention de la conscience: il est même présent chez la fourmi, qui aide ses congénères à porter un insecte mort, ou encore chez l'abeille, qui donne une partie de son miel pour nourrir les larves. En revanche, dit Ruse, l'altruisme de ►►



vzug.com

Simonin
ELECTROMENAGER SA

ENTREPRISE FAMILIALE DEPUIS 1971

11 rue Hoffmann
1202 Genève
Tél. 022 733 21 23
www.simoninelectromenager.ch



Miele

SIEMENS

GAGGENAU

LIEBHERR

BOSCH



Miele

SIEMENS

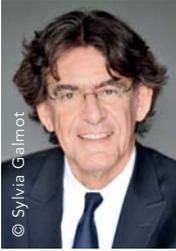
40 ANS



L'ACIER, L'ALUMINIUM, LE VERRE,
NOTRE UNIVERS

AAV
contractors sa

Chemin du Tourbillon 6
1228 Plan-les-Ouates
Suisse
T +41 22 884 55 55
F +41 22 884 55 50
info@aav.ch
www.aav.ch



Mère Teresa (c'est son exemple) a besoin de la conscience des valeurs que la bonne sœur met en œuvre quand elle se dévoue pour autrui. Mais en vérité, et c'est là qu'on retrouve la continuité avec la nature, les deux altruismes ne font qu'un, car le second, celui des humains devenus philanthropes, n'est lui-même que le résultat d'une évolution naturelle. Cette dernière a sélectionné ce type de morale parce qu'elle était plus favorable que tout autre à la survie d'une humanité qui veut continuer à propager ses gènes autant et aussi longtemps qu'elle le pourra. Comme dit Ruse, « ce que je veux suggérer, c'est que, pour nous rendre biologiquement altruistes, la nature nous a remplis de pensées littéralement altruistes. Mon idée est que nous avons des dispositions innées, non pas simplement à être sociaux, mais bel et bien aussi à être authentiquement moraux. »

C'est ainsi que la morale, qui n'était naturelle au départ que sous forme de dispositions virtuelles, est devenue réelle, actuelle : elle serait passée de la puissance à l'acte grâce au long processus de l'évolution et de la sélection naturelle de sorte qu'au final, il y a bien continuité parfaite entre nature et culture, entre biologie et morale, entre altruisme éthique et altruisme biologique. Si l'on veut bien redescendre du niveau des arguments philosophiques à celui des simples faits observables : à regarder l'histoire du monde telle qu'elle va, j'avoue avoir quelques doutes touchant l'idée que les morales du respect d'autrui auraient été sélectionnées par l'évolution.

Voyez le XX^e siècle, le génocide des Arméniens par les Turcs, la Deuxième Guerre mondiale et ses 60 millions de morts, la Shoah, le communisme qui en fit 120 millions, ou encore, plus récemment, les massacres dans l'Amérique latine des années 1960, en Inde, au Cambodge, au Rwanda, en Algérie, en Yougoslavie, en Syrie, en Centrafrique, au Liberia, au Mali, en Irak, bref à peu près partout dans le monde hors de nos paisibles contrées démocratiques : sommes-nous absolument certains que la préoccupation majeure de l'humanité soit la coopération et l'entraide, la solidarité, la paix et la fraternité ? On peut sans doute penser de la sorte si l'on s'enferme dans une bonne université en Californie, entouré de

gentils étudiants et de collègues sympathiques dans un pays riche et en paix, mais si l'on met un peu le nez dehors, que peut-il rester d'une telle vision du monde ? À mon avis, à peu près rien. Si des dispositions altruistes existent en l'Homme, et je suis tout près de l'admettre, elles sont, contrairement à ce que prétendent les éthiques darwiniennes, tout sauf natu-

**« L'HOMME RESTERA L'ÊTRE DES
POSSIBLES, UN ÊTRE DE
TRANSCENDANCE, MI-ANGE, MI-BÊTE. »**

relles. Elles sont au contraire, dans la plupart des cas, le résultat d'un arrachement douloureux à la nature, l'effet d'une éducation hypersophistiquée, du reste encore trop souvent limitée sur le plan collectif et politique à l'Europe contemporaine, démocratique et à ses épigones occidentaux, de sorte que l'idée selon laquelle l'être humain n'aurait pas besoin de lutter contre sa nature pour prendre en compte l'intérêt d'autrui me paraît assez comique, pour ne pas dire franchement délirante au regard des faits qui jalonnent l'histoire humaine. La vérité, c'est que l'être humain, très probablement, n'est pas programmé tout entier par sa nature, qu'il possède une marge de liberté, ce qui lui donne la possibilité de choisir sans cesse entre le bien et le mal, d'apparaître par moments comme l'être le plus généreux qui soit, mais parfois aussi, comme infiniment pire que les animaux les plus sauvages, un être qui peut se dévouer pour autrui, mais qui s'avère tout aussi capable d'assassiner et de torturer dans des conditions inimaginables de cruauté dont aucune bête n'est capable. Tant que l'humanité continuera d'exister, l'Homme restera l'être des possibles, non pas un animal programmé par l'histoire pour être bon grâce à je ne sais quels « fondements naturels », mais un être de transcendance, mi-ange, mi-bête, comme disait Pascal avec plus de lucidité que ces esprits, non pas scientifiques, mais scientistes, quand ils se mêlent naïvement de philosopher... ■



DIALOGUE SUR LE POPULISME

ANDRÉ COMTE-SPONVILLE
ÉCRIVAIN ET PHILOSOPHE

- Triste époque!
- Ah non, vous n'allez pas vous y mettre, vous aussi!
- Me mettre à quoi?
- À dire que c'était mieux avant! Je ne supporte plus ce déclinisme! Là-dessus, lisez le petit livre de Michel Serres, intitulé par antiphrase *C'était mieux avant*. « Ça tombe bien, dit-il : avant, j'y étais! Je vais vous raconter... » C'est vif, drôle, convaincant. Et la conclusion, bien sûr, c'est qu'avant, ce n'était pas mieux : c'était pire!
- J'ai lu ce livre, et je suis d'accord avec lui comme avec vous. J'ai d'ailleurs lu beaucoup mieux, sur le même sujet, en tout cas beaucoup plus riche : le *Non, ce n'était pas mieux avant*, de Johan Norberg (le titre original, en anglais, était moins racoleur : *Progress*), et surtout le livre magistral de Steven Pinker, bizarrement intitulé *La Part d'ange en nous*, mais dont le sous-titre dit mieux l'objet : « Histoire de la violence et de son déclin ». Bill Gates a dit que c'était le meilleur livre qu'il ait lu de sa vie. Je n'irais pas jusque-là, mais dans le domaine des sciences humaines, si souvent décevant, c'est assurément un chef-d'œuvre!
- Il faudra que je lise ça! Mais alors, si ce n'était pas mieux avant, pourquoi dites-vous « Triste époque! »?
- À cause d'événements tout à fait récents, qui ne me font pas regretter le passé mais qui me font craindre que ce ne soit bien pire demain! Le Brexit en Angleterre, l'élection de Trump aux États-Unis, le Brésil et l'Uruguay qui s'enfoncent dans la crise, la Syrie et l'Irak dans l'horreur, les « démocraties » qui s'installent en Hongrie, en Pologne, en Turquie, l'extrême droite qui entre au parlement en Allemagne, au gouvernement en Autriche, les populismes de droite et de gauche qui rendent l'Italie à peu près ingouvernable, la Catalogne qui veut faire sécession, l'islamisme qui se renforce, l'antisémitisme qui renaît, les migrants que tout le monde plaint et dont tout le monde a peur... Pauvre Europe! Pauvre monde! Sans parler de la pollution, du climat qui se dérègle, des ressources terrestres et maritimes qui s'épuisent! Et de ces stupides déclinistes, qui voudraient nous faire regretter le Moyen Âge, le XIX^e siècle ou les années 1950!
- Vous avez raison sur un point : que le monde aille mieux aujourd'hui qu'hier, et beaucoup mieux qu'avant-hier, cela ne veut

pas dire que tout aille bien, ni ne garantit que les choses continueront de s'améliorer... Le pire est possible aussi!

– Aussi n'a-t-on nullement besoin d'être décliniste pour être inquiet!

– Ni, je vous l'accorde, pour être vigilant... Au fond, si on laisse de côté l'écologie et l'islamisme, dont nous avons déjà parlé, le phénomène dominant, dans la dernière période, c'est la montée du populisme...

– Des populismes, au pluriel : il y en a à droite comme à gauche!

– Mais le pluriel suppose le singulier, comme dit Leibniz : il n'y aurait aucun sens à parler des populismes, au pluriel, s'ils n'avaient tous quelque chose de commun, qui est le populisme même, au singulier.

– Comment le définiriez-vous?

– D'abord par une forme particulière de démagogie, qui prétend prendre le parti du peuple contre les élites ou les étrangers.

– La xénophobie est haïssable, comme toute haine injustifiée...

– Surtout lorsqu'elle porte sur les plus faibles!

– Par contre, prendre le parti du peuple, ce n'est pas en soi condamnable...

– Prendre son parti, soit, quoique cela ne veuille pas dire grand-chose (puisque tous les partis peuvent le dire). Mais il n'est jamais légitime de prétendre le représenter à soi tout seul. Le peuple s'exprime par le suffrage universel, toujours pluriel et conflictuel. De quel droit prétendre parler en son nom? Dans une démocratie, chacun peut parler en son nom propre, éventuellement au nom de son parti ou de son syndicat, s'il est mandaté pour cela; nul n'a le droit de parler au nom du peuple.

– C'est pourtant ce que font nos parlements et nos tribunaux : ils font la loi ou rendent la justice « au nom du peuple français », comme on dit chez vous...

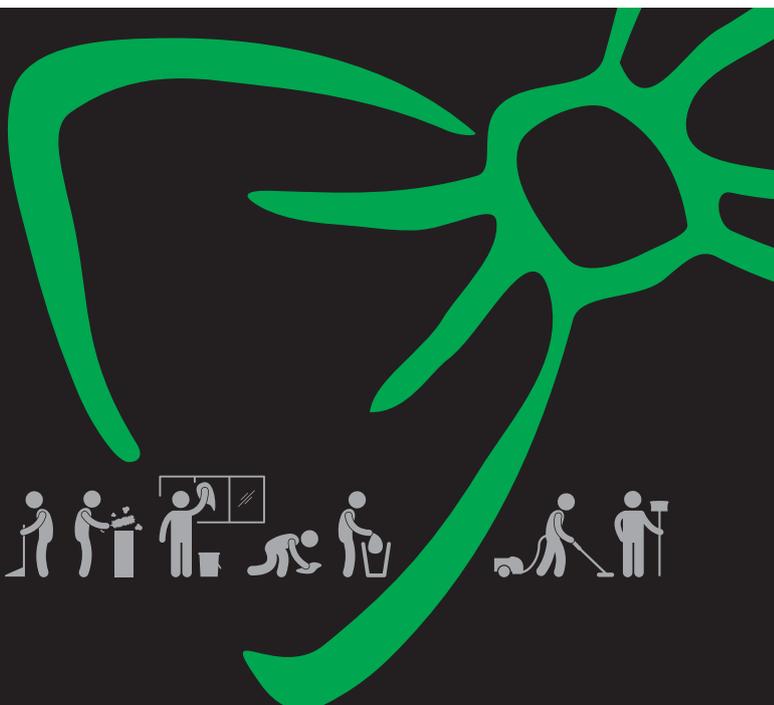
– Parce que ce sont des institutions de la République, qui représentent en effet le peuple souverain! Aucun individu, fût-il élu, ni aucun parti, fût-il majoritaire, ne sauraient y prétendre sans tomber déjà dans le populisme. D'ailleurs les élites font partie du peuple, non moins que les classes dites populaires.

– Là-dessus, je vous rejoins. Je suis toujours surpris de voir comme on a tendance, dans votre pays, à en vouloir à ►►



ORGAPROPRE

- nettoyage intégral / fin de chantier
- façades
- dépiçonnage
- parquet neuf ou rénovation
- entretien de bureaux
- traitement des sols
- désinfection
- service conciergerie
- désamiantage
- nettoyage de vitres
- dégât d'eau
- sinistre incendie



ORGAPROPRE SA

17, route de Verbois • 1288 Aire-la-Ville

Tél: 022 738 84 85 • Fax: 022 738 84 24 • www.orgapropre.ch • admin@orgapropre.ch



*Avec Cuivretout,
prenez la bonne direction...*

30
ans

1986 SERVICE & QUALITE 2016



 **cuivretout**[®]
LES TOITURES — ★★★★★ —

the top roofing

FERBLANTERIE
COUVERTURE
ETANCHÉITÉ
ENTRETIEN

Route de Chêne 82 - 1224 Chêne-Bougeries | T: 022 781 81 81 | www.cuivretout.ch

design: www.cuivretout.ch



Marque de confiance



Installations sanitaires ferblanterie sàrl
Service d'urgence 24/24 | tél. 022|885 03 85 ou 022|329 36 04
17, rue François-Dussaud - cp 1628 - 1211 Genève 26
fax 022|885 03 88 ou 022|328 90 09 | www.nl-sanitaire.ch

**FERBLANTERIE
INST.SANITAIRES
R.JUILLARD**
succ. NL Sanitaires Ferblanterie sàrl



ceux qui ont réussi, comme si le succès était une tare ou une faute! Avoir fait de brillantes études, gagner très bien sa vie, occuper un poste de pouvoir ou de responsabilité, bref, faire partie des élites, nous, les Suisses, nous y voyons plutôt un signe positif. Pourtant, cela ne suffit pas à nous préserver du populisme...

– Parce que vous avez beau être Suisses, vous n'en êtes pas moins soumis aux passions! C'est une autre caractéristique du populisme: il tend à privilégier les passions plutôt que la raison, et spécialement les «passions tristes», comme dirait Spinoza, celles qui expriment non pas notre puissance (comme font la joie, l'amour, la générosité, la force d'âme...) mais notre faiblesse: la peur (surtout à droite), la colère ou l'indignation (surtout à gauche), l'envie, la haine...

– Pas étonnant que cela séduise, surtout en période de crise! Les passions, lorsque nous sommes faibles, sont plus fortes en nous que les idées, et même que nos intérêts.

– D'où le succès du populisme. Peur et colère sont mauvaises conseillères, mais d'efficaces agents électoraux.

– La peur, surtout à droite, disiez-vous, la colère ou l'indignation, surtout à gauche... Cela m'éclaire sur le résultat des dernières élections, en Italie: le succès de la Ligue, autrement dit de l'extrême droite, s'explique d'abord, tous les commentateurs le disent, par la peur des migrants...

– Et le succès du mouvement Cinq étoiles, par la colère et l'indignation...

– Beppe Grillo et Luigi Di Maio sont-ils de gauche?

– On peut se poser la question! Mais c'est à la gauche surtout qu'ils prennent des voix...

– Au fond, ils sont «et de droite et de gauche», comme votre jeune et sémillant président...

– Sauf que Macron, lui, est le contraire d'un populiste. Il parle à la raison au moins autant qu'aux passions, et aux passions positives (l'espoir, la confiance, l'amour, le courage...) plutôt qu'à la peur ou à la haine!

– Et il n'a rien contre les élites, c'est le moins qu'on puisse dire! Il faut dire qu'il en fait partie, et qu'il est soutenu par elles, qui le reconnaissent comme un des leurs, plus que par les couches populaires...

– Cela ne me choque pas.

– Vous êtes sous le charme...

– Disons que je le trouve sympathique, intelligent, culotté, courageux... Et puis il a osé tenir un discours europhile, quand tous les autres se servaient de l'Europe comme d'un bouc émissaire ou d'un repoussoir!

– Et un discours progressiste, quand tous les autres surfaient sur la vague nostalgique, passéiste ou catastrophiste...

– Et un discours humaniste, quand tant d'autres prônaient le repliement protectionniste, nationaliste, voire xénophobe...

– Mais le voilà au pied du mur: sur les migrants, il ne fait guère autre chose que ses prédécesseurs...

– Le peut-il? Et pourquoi devrait-il le faire?

– Au nom de la morale: au nom de l'humanisme, comme vous disiez...

– C'est bien le problème! Sur cette question des migrants, il y a une espèce de contradiction entre ce que la morale requiert et ce que la politique suppose.

– Que voulez-vous dire?

– Que la morale ne fait aucune différence entre un Français et un immigré clandestin (tous sont égaux en droits et en dignité), ou que si elle en faisait une, ce serait au bénéfice du plus faible, du plus démuné, donc presque toujours du migrant... Alors que la politique, elle, fait une différence très claire entre les deux: l'un est Français, l'autre non. Or la politique de la France est au service d'abord des Français et de leurs intérêts...

– Discours de droite...

– S'il faut, pour être de gauche, renoncer à défendre l'intérêt national, la gauche n'est pas près de revenir au pouvoir!

– Mais les populistes, surtout à droite, reprocheront toujours à Macron de ne pas privilégier assez la France, par rapport à l'Europe ou aux migrants...

– Comme d'autres, à gauche, lui reprocheront de n'être pas assez favorable aux migrants...

– Populisme, d'un côté...

– Qui oublie la morale!

– Angélisme, de l'autre...

– Qui oublie la politique!

– Pauvre Macron, s'il veut tenir compte à la fois de la morale, qui est désintéressée, et de la politique, qui ne l'est jamais! Le voilà voué à ne faire que des mécontents...

– Raison de plus pour le soutenir! ■



GERT

NOËLLE REVAZ
ÉCRIVAIN

J'ai fait la connaissance de Gert à Berlin il y a cinq ou six ans, c'était quasiment un hasard. Son ami et le mien avaient rendez-vous. Nous nous étions installés chez Goulash, un local minuscule à l'angle d'une rue. Nous avons fatalement commandé du goulash et tout en essayant de comprendre la

**« GERT DISAIT QUE C'ÉTAIT COMME ÇA
QUE L'ON COMPRENAIT UN PAYS, QUAND
ON POSSÉDAIT CES MOTS-LÀ. »**

conversation, je m'interrogeais sur le choix de ce restaurant. L'espace était millimétré, nous ne savions pas où poser nos affaires. Derrière le comptoir, le cuisinier raclait le fond d'une casserole en nous annonçant qu'il n'avait plus rien. J'étais assise en face de Gert, à cette table si étroite que j'aurais pu lui toucher les doigts et que nous entrechoquions nos assiettes. Il y avait peu de sympathie entre nous et nous évitions de nous regarder, mais j'avais senti son œil en arrivant, rapidement sur moi, et l'acuité avec laquelle il m'avait scannée pour voir à qui il avait affaire. Nos compagnons discutaient, Gert et moi nous ne disions rien. Je voyais que son esprit par instants s'en allait et que Gert devait faire des efforts pour rester présent, comme s'il était à table avec des gamins. Quand les autres ont commandé du schnaps et que je me suis exclamée, Gert m'a adressé la parole pour m'expliquer la différence entre deux mots. Ertragen, vertragen, ce n'était pas la même chose. La racine de ces verbes était identique, mais la nuance était importante. Gert m'a donné des exemples. Il prenait plaisir à m'enseigner, c'était agréable parce que ce n'était pas par pédanterie ou pour m'épater. La langue, pour Gert, c'était la vie, on le sentait à sa voix, et aussi, qu'il se retenait de poursuivre et de s'étendre pour ne pas monopoliser la parole. Mon allemand était incertain et je l'ai écouté avec intérêt. Je me souviens de la pensée qui m'a traversée que si j'avais eu Gert au quotidien

à mes côtés, à la place de Tim, j'aurais fait des progrès géants. Je l'ai remercié en levant mon verre et c'est à ce moment que j'ai senti ce regard d'instituteur ou de professeur de latin qu'il pouvait avoir parfois, surplombant, mais ça n'a pas duré. Nayef et Tim s'étaient tus. Les capacités de Gert lui apportaient autorité et estime. On ne pouvait que l'écouter docilement.

Nayef et Gert avaient acheté un appartement. C'était uniquement de ça qu'il était question. L'appartement était magnifique et il n'avait pas coûté cher. Cela faisait trois ans qu'ils en étaient propriétaires et ils se réjouissaient d'y emménager. Le procès qui les opposait aux anciens locataires arrivait à son terme. Ces gens avaient utilisé tous les moyens pour s'incruster, allant jusqu'à faire des dépressions et à tomber vraiment malades. C'était injuste, dans une ville où l'on trouvait si facilement à se loger ! Avec le peu que je savais de lui, j'imaginai Gert aux prises avec ces locataires étrangers. Sonnant à leur porte pour leur tenir des discours de haut rang ou leur écrivant des missives qui étaient des pièces de littérature.

Nous sommes allés finir la soirée dans un bar, à deux rues de là. Nayef et Tim sautillaient dans la neige. Gert suivait en silence, les mains plongées dans son manteau, un imperméable trop léger pour la saison. C'est moi qui ai choisi notre table, dans le coin le mieux éclairé. L'ambiance plus ou moins réjouie du restaurant s'était dissoute. Avec l'ennui et la fatigue, je ne comprenais pas tout ce qui se disait. Nayef s'est levé pour aller aux toilettes. Ce moment était un peu gênant parce que Gert et Tim avaient peu de liens et ils ne trouvaient rien à se dire. Gert pour être gentil et par diversion et sûrement par intérêt aussi m'a posé une question sur ma langue. Il a expliqué qu'il avait étudié le français à l'école, il y avait plusieurs siècles. Il a continué en français et malgré son accent, prononcé, j'ai été de nouveau stupéfaite par sa précision. Nous nous sommes mis à comparer les deux langues. J'ai appris à Gert des expressions, qu'il a inscrites dans un carnet sorti de son imperméable. La couverture était retenue par un élastique de cuisine. Il était heureux de les apprendre, c'étaient des tournures courantes qui n'étaient pas dans les dictionnaires, le genre de mots que tout le monde utilise mais qui mettent des dizaines d'années à ►►



Conciergeries

Nettoyages



multi entretien service

une vision intérieure et extérieure

Espaces-verts

Entretiens



Des réponses adaptées à vos besoins depuis 1978

Chemin du Pré-Fleuri 25 - 1228 Plan-les-Ouates
022 884 08 08 - www.multi-entretien-service.ch

Membre de l'Association Genevoise des Entrepreneurs en Nettoyage et de Service AGENS

Casimo Peinture S A

Peinture en Bâtiment



Papier-peint Crépi

Rénovation

Chemin du Repos 6
Petit Lancy CH - 1213

T +41 (0)22 796 40 71
P +41 (0)79 449 17 76
F +41 (0)22 796 53 28

casimo-peinture@hotmail.com



convaincre les linguistes. Gert disait que c'était comme ça que l'on comprenait un pays, quand on possédait ces mots-là. J'ai passé mes examens en même temps que Tim, en juillet. Nous avons à présent tout l'été dans les mains et aucune idée de ce que nous allions en faire. Je savais que Tim et Nayef se voyaient de temps à autre. Nayef lui montrait ses esquisses. Tim me vantait son talent et parlait de lui acheter une toile. Nous avons revu Gert une dernière fois, en septembre, dans le hall du Babylon. Il portait le même imperméable que le soir où nous avons marché dans la neige. Gert avait ce côté sérieux, qui l'aurait empêché de porter un tee-shirt ou de montrer sa peau. Debout dans la foule, avec Nayef qu'il dépassait de deux têtes, il avait un sourire détendu et heureux. Nous nous sommes serrés dans les bras, et ils nous dirent qu'ils venaient d'emménager ensemble. La rénovation de l'appartement était en cours. Leur satisfaction était visible. Nayef avec sa vivacité et sa drôlerie a raconté comment les peintres s'arrangeaient pour ne rien faire. Gert lorsqu'il était là intervenait et les dirigeait, mais le reste du temps Nayef les observait en riant sous cape. Il dessinait à la maison et il semblait entendu qu'il n'avait pas une miette d'autorité. À un moment, j'ai demandé des nouvelles du procès, et le regard de Gert et Nayef s'est assombri. Les Polonais étaient partis, mais le chapitre était loin d'être bouclé. On peut créer des problèmes à distance, a expliqué Gert d'une voix calme : avant de quitter les lieux, les locataires avaient fait venir plusieurs corps de métier. Les factures commençaient seulement à arriver. Il y en avait déjà pour plusieurs milliers d'euros. Le procès était clos, les locataires volatilisés. Gert avait pensé faire le tour des hôpitaux pour les retrouver, car la femme souffrait d'une maladie qui n'était pas si courante et qui demandait de consulter certains spécialistes. Il s'était renseigné, mais il n'avait bien sûr pas pu accéder aux dossiers. Nayef a raconté en riant que Gert avait passé deux après-midi dans des couloirs d'admission, dans l'espoir enfantin de les surprendre. Dans une ville de 3 millions d'habitants.

En rentrant ce soir-là j'ai proposé à Tim de prendre une glace chez un Italien, dont le magasin était assez loin. Nous avons marché. Tim était inquiet pour ses amis. Si les factures restaient impayées, leurs biens et leur appartement allaient être

saisis. Si seulement Gert et Nayef n'avaient pas tout de suite entrepris ces rénovations, les choses auraient été claires ! Mais ils n'avaient rien vu venir et à présent ils devaient apporter la preuve que les travaux demandés par les Polonais n'avaient rien à voir avec les leurs. Tim m'expliqua encore une fois ce que je n'avais pas compris : certaines entreprises

« LA FEMME AVAIT EU

DIX-HUIT POINTS DE SUTURE. »

qu'ils employaient avaient aussi travaillé pour les locataires, les choses avec le temps s'embrouillaient et tout devenait plus brumeux.

Nous n'avons plus eu de nouvelles d'eux, de tout l'hiver. Tim disait qu'ils hibernaient, qu'ils étaient heureux. Mais je voyais bien qu'il se faisait du souci. Il appelait Nayef et lui laissait des messages. Plusieurs fois en passant devant leur immeuble nous avons sonné. L'interphone est resté muet. Enfin, un soir que nous étions sortis j'ai reconnu Nayef sur un trottoir. Il buvait et fumait avec d'autres gens. Nous nous sommes approchés pour le saluer. Quand nous avons mentionné Gert, Nayef nous a fixés comme si nous arrivions de la lune. Quoi, nous n'étions pas au courant ? Cette histoire de merde était terminée. Gert avait remis la main sur les Polonais, dans un hôpital, et il s'était comporté comme un fou furieux. La femme avait eu 18 points de suture. Gert avait perdu son travail, puis ils s'étaient séparés. Nayef ne savait plus ce qu'il en était, mais Gert avait dû être jugé, peut-être incarcéré. Je lui ai demandé s'il vivait dans l'appartement et il a posé sur moi ses pupilles défoncées : l'appartement ? Mais il était de nouveau en vente, à bas prix. Le premier petit couple qui passait pouvait l'avoir ! Est-ce que nous n'avons pas envie de l'avoir, notre joli petit nid ? Tim a grimacé quelque chose et moi je n'ai su que répondre, car nous venions justement de décider de vivre ensemble. ■



LA LOI A MIS LE PLAISIR AU PILORI !

PHILIPPE BOUVARD
JOURNALISTE ET ÉCRIVAIN

C'est depuis que les sexologues ont transformé les bons coups en pulsions que les transports amoureux causent plus de problèmes qu'ils ne procurent d'orgasme. Car la femme a cessé d'être, comme le chantait Aragon, l'avenir de l'homme pour devenir un passé pas toujours avouable et souvent délictueux.

**« LE SEXE N'EST PLUS UNE RÉCOMPENSE
MAIS UNE MALÉDICTION. »**

Ainsi, les commissariats de police et les médias sont-ils débordés par les plaintes que déposent de très anciennes jeunes filles. Avec un postulat à la clé : toute pénétration d'un corps étranger est assimilable à un cambriolage même s'il ne laisse que quelques traces de rouge à lèvres. La possibilité offerte par la science et permettant aux dames de procréer sans la collaboration directe des messieurs amplifie le malaise. Dans ma jeunesse, c'est-à-dire à une époque où il n'était pas question de libérer les mœurs, rien n'était plus difficile pour un ado que de recruter d'abord une partenaire et ensuite de dénicher un abri adapté. Les forêts étaient plus accueillantes que les hôtels. Les rendez-vous amoureux se donnaient dans des endroits si peu éclairés qu'on ne pouvait pas plus vérifier une date de naissance que le charme d'un visage. La contraception était moins répandue. Quand survenait une « grossesse non désirée », on régularisait. Les familles attendaient le cimetière pour se décomposer. Si l'on ajoute à cela qu'aucune des maladies sexuellement transmissibles ne mettait la vie en danger, que les enfants autistes étaient seulement réputés « en retard » et les vieillards dont la mémoire vacillait, considérés comme « un peu gâteux », force est de conclure que si l'on vivait moins longtemps, on vivait mieux. L'amour constituait alors une récompense. Aujourd'hui, il fait partie des malédictions et n'épargne plus que les impuissants.

Ne demandez plus du feu ou l'heure

Avec la criminalisation qui a fait des dragueurs des poseurs de mines, demander du feu ou l'heure à une femme dans la rue est maintenant une atteinte grave pour un législateur n'ayant pas envisagé qu'on pouvait réellement avoir besoin de ces deux entraidés basiques et que la démarche pouvait au pire s'expliquer par l'arrière-pensée d'une conquête facile ou d'un service vénal dorénavant pénalisé. À partir de quoi, des créatures inspirant le respect plus que le désir se sont souvenues d'avoir été attaquées pendant leur adolescence par des dons Juan de village devenus à la ville riches et célèbres. De plus accortées se sont engouffrées dans la brèche. Toutes celles qui, voilà quelque temps encore, recherchaient les compliments, dénoncent ceux-ci comme des insultes. Au point qu'à ce train-là les couples ne pourront plus se former que si le sempiternel masculin sait se garder de toute amabilité envers l'éternel féminin. L'absence de guerre avait déjà rendu caduc le repos du guerrier. La nouvelle législation ne laissera bientôt plus d'autre alibi au rapprochement des deux principaux sexes que la perpétuation de l'espèce.

Symbole – contre son gré – d'une forteresse des conventions, Catherine Deneuve est montée au créneau. Pour dire qu'elle n'avait jamais pris en mauvaise part les assauts des mâles attirés par ses formes comme les mouches par le miel. Et pour sous-entendre qu'à 74 ans elle remettrait volontiers le couvert s'il se présentait des convives. Les féministes ont crié à la trahison en se demandant comment une actrice aussi adulée pouvait avouer la satisfaction qu'elle ressentait à ce qu'on fit seulement d'elle un objet voluptueux. Les choses en sont là et l'affaire est mal partie. Chaque semaine gonfle un peu plus le dossier. L'ultime accusé n'est pas le dernier venu puisqu'il s'agit de Woody Allen dont on feint de découvrir qu'il pratiquait aussi régulièrement l'inceste que la clarinette. L'infâme Weinstein n'est toujours pas jugé. Le procès de Georges Tron a été ajourné. Toute femme ayant cédé par exemple à des promesses de mariage oubliées après quelques week-ends plus ou moins réussis peut tenter une action en justice. En premier lieu, l'infortunée Ségolène Royal à laquelle le père de ses quatre enfants n'a jamais proposé qu'un ►►

CONÇUE LIVRÉE POSÉE

EN 10 JOURS!

**VOTRE GARANTIE,
NOTRE ENGAGEMENT.**



SABAG Romandie, votre spécialiste de l'agencement de cuisines en Suisse romande.

Alliant savoir-faire et expertise, SABAG propose des solutions innovantes et respectueuses de l'environnement, en s'appuyant sur des fournisseurs suisses et européens de premier ordre. De plus, nos capacités de production et de stockage nous permettent de livrer certains modèles de cuisine en 10 jours seulement, tout en vous offrant un service personnalisé! La passion et l'enthousiasme sont au cœur de notre métier. Notre engagement vous donne la garantie de faire le bon choix!

SABAG Romandie SA
romandie@sabag.ch

≡ **SABAG** ≡

Nos succursales cuisines

1260 Nyon
Rte d'Oulteret 1
T +41 22 994 77 40

1203 Genève
Rue de Lyon 109-111
T +41 22 322 00 20

1006 Lausanne
Av. d'Ouchy 27
T +41 21 612 61 00

1950 Sion
Rue du Rawil 3
T +41 27 322 41 36

ENTREPRISE SPÉCIALISÉE DE VIDANGE

depuis 1873

Dépannage 7/7 - 24/24

Vidange hydraulique

Maçonnerie
Canalisation
Travaux publics

Vidange de fosses

Assainissement

Transport de matières
dangereuses et déchets
spéciaux

Entretien de station de
pompage et remplacement
de pompe

Nettoyage et curage de
colonnes

Entretien de vide-ordures

Tous travaux
d'insalubrité

Préservons notre environnement

Nouveau !

Repérage de canalisation par radio détection

Des rapports complets sur l'état de
vos canalisations sur cassette ou DVD



V.GUIMET FILS S.A.
Rue des Buis 12
CH-1202 Genève
Tél. 022/906 05 60
Fax 022/906 05 66
www.guimet.ch





portefeuille ministériel en remerciement des galipettes insérées entre géopolitique et droit romain dans le programme de l'ENA.

Garde à vue pour les regards torves

Le prochain été permettra de mesurer les ravages de ce qu'il faut bien appeler la « morale Macron » et le fossé créé par la condamnation de nos plus charmantes habitudes. Les pervers de plage ne pourront plus, sans risquer la garde à vue, laisser traîner leur regard torve sur des beautés qui continueront à se dénuder à seule fin de faire sanctionner le voyeurisme. La faute à une nature qui a autorisé l'association de la procréation et de la jouissance. La faute aux médias qui ont fait leurs choux gras d'idylles sans lendemain. La faute aux publicitaires qui ont édicté qu'une montre se vendait mieux si le mannequin qui la présentait n'avait d'autres atours que son bracelet. La faute aux écrivains qui ont sublimé l'étreinte charnelle et multiplié les adultères au fil de leurs romans. La faute aux ecclésiastiques plus assez vertueux eux-mêmes pour remettre dans le droit chemin les libertins. La faute à un cinéma où, chronomètre en main et pas seulement, le héros met dix fois moins de temps à copuler avec l'héroïne que les spectateurs dans la réalité. Oui, le sexe est une malédiction pour le petit être humain dès sa première érection dans le ventre de sa mère avant que son père ne prétende surveiller ses fréquentations en l'astreignant au plaisir solitaire et ne le livre ensuite aux outrages des enseignants. Il sera la cible des passants honnêtes chantés par Brassens jusqu'à ce qu'il les rejoigne sur les bancs publics. Obliquera-t-il vers des études littéraires ? On ne manquera pas de lui signaler que Victor Hugo honora Adèle 22 fois durant sa nuit de noces et qu'à 80 ans passés, les petites bonnes de la place des Vosges le saluaient comme un bienfaiteur. De ces tendances, le culte rendu aux disparus pâtit autant que la considération accordée aux vivants. Louis XIV doit moins au nombre de ses victoires qu'à celui de ses maîtresses d'être passé à la postérité. Le parc aux Cerfs de Louis XV est toujours cité comme un modèle d'organisation hédoniste. On se moque du pauvre Louis XVI, qui ne présentait qu'exceptionnellement ses

hommages à la reine et l'on admire Napoléon comme le créateur de « cinq minutes, douche comprise ».

Le sexe est donc une malédiction. Comme l'argent, il est capable de saper les réputations et d'abrèger les carrières. Or, nous ne sommes pas sortis complètement de l'époque où

« LA BÊTE À DEUX DOS S'ÉTIOLE. »

l'on voyait d'un bon œil le jeu de la bête à deux dos. Trop de témoins sont encore de ce monde. Trop de livres et trop de films racontent des amours désormais prohibées. Que laissons-nous à nos arrière-petits-enfants dans ce domaine ? Des clubs de rencontres à la faveur desquels tout est consommé durant les quelques minutes que nécessitent naguère un baisemain. Le remède peut être pire que le mal. Pour que le monde retrouve sa sérénité, il suffirait qu'on émascule une partie des citoyens comme l'homme le fait pour le chien, qu'il appelle son meilleur ami. Naturellement, on conserverait quelques étalons mais en limitant leur activité à une cadence ne donnant plus de complexe aux inactifs. Cela en serait fini de pavoiser après chaque recensement sous prétexte qu'en cinq ans un pays compte un peu plus d'habitants sans avenir, souvent sans emploi, parfois sans toit. On se féliciterait au contraire d'une chute démographique grâce à laquelle on ne manquerait plus de nourriture, de crèches et d'universités. Si je suis assez fier de m'être déjà reproduit jusqu'à la troisième génération, c'est parce que je m'avise, jour après jour, que ma descendance est plus diplômée, plus talentueuse et plus agréable à regarder que je ne l'étais à son âge. Qu'importe qu'elle soit privée de ce qui a fait jadis un bonheur simple que ne menaçaient pas les cuistres et les gouvernants. À savoir les histoires lestes, le bœuf en daube et le slow lorsqu'on peut l'assimiler à un harcèlement de dancing. ■



45 ans
à votre service



ENTREPRISE HALDIMANN



Décoration – Peinture – Papiers-peints – Gypserie

PORTS FRANCS : SOLIDES ET SÛRS

PAR THIERRY OPIKOFER

INTERVIEWS



Alain Decrausaz,
Directeur général des Ports Francs



David Hiler, Président du Conseil
d'administration des Ports Francs

Les complotistes aiment à imaginer que, dans les coffres de nos banques helvétiques, des millions ou pourquoi pas des milliards de francs, d'euros ou de dollars dorment, attendant qu'un affreux dictateur ou un horrible gangster vienne en toute impunité récupérer le fruit de ses rapines. Comme ces billevesées ne font plus recette, à part dans certains cercles politiques étrangers où il faut bien trouver des coupables pour endosser la responsabilité des déficits et des échecs, une certaine presse a trouvé un commode dérivatif en suspectant que les Ports Francs, discrets par nature et sécurisés par essence, cachaient sans doute de lourds et compromettants trésors. «Coffre-fort aux nombreux mystères», «forteresse des dépôts anonymes»: on a tout lu et entendu – surtout des calomnies – sur cette institution genevoise indispensable au bon fonctionnement de l'économie.

Le dépositaire a été jugé responsable, en vrac, de tout ce que l'on pouvait – éventuellement – reprocher à l'un ou l'autre de

ses centaines de clients. Parmi les milliers d'objets et de marchandises, la plupart placés sous douane et depuis quelques années sous la responsabilité directe de l'Administration fédérale, des objets archéologiques et des œuvres d'art: il n'en fallait pas plus pour que la moindre rumeur ou revendication soit immédiatement mise en exergue par les médias, en vertu d'un curieux principe de présomption de culpabilité. Le directeur général des Ports Francs, Alain Decrausaz, connu pour sa droiture et sa sereine rigueur, mais aussi pour sa réserve naturelle, a dû se soumettre, en compagnie de son président David Hiler, à l'exercice difficile de la conférence de presse et des interviews. Force est de constater que les Ports Francs ont réussi cette épreuve du feu et que le calme médiatique est revenu.

Aujourd'hui, David Hiler et Alain Decrausaz font le point sur le cadre dans lequel évoluent les Ports Francs et sur les ambitions stimulantes qui sont les leurs. ■ ▶▶



– Les Ports Francs ont traversé en 2015 et en 2016 une période d'agitation inhabituelle et les médias ne vous ont pas épargnés. Des sarcophages étrusques, un autre phénicien, un quatrième romain et enfin un tableau de Modigliani ont défrayé la chronique, sans que la responsabilité des Ports Francs ait d'ailleurs été engagée. Mais l'agressivité de certains articles vous a contraints à communiquer plus que vous n'en aviez l'habitude, notamment pour évoquer les mesures supplémentaires de sécurité que vous aviez engagées. Était-ce finalement un mal pour un bien ?

– **David Hiler :** Lorsque j'ai pris la présidence du Conseil d'administration des Ports Francs en juin 2015, j'ai choisi de communiquer activement, à l'encontre de la tradition de discrétion propre à l'entreprise. Les questions soulevées par les médias étaient légitimes, il convenait donc d'y apporter des réponses. Il est toujours difficile d'expliquer au grand public que l'activité essentielle des Ports Francs et Entrepôts de Genève consiste à louer des locaux à des entreprises spécialisées dans le transport local, national ou international de biens et de marchandises. Nous n'avons pas de visibilité sur les marchandises déposées dans les locaux loués qui représentent les neuf dixièmes de nos espaces d'entreposage. Ils sont placés sous l'autorité de la Douane suisse, seule à disposer d'inventaires détaillés des marchandises, généralement de valeur, qui séjournent chez nous en attente d'une vente ou d'un transfert. Le dépôt sous douane permet simplement d'éviter l'avance de TVA et de droits divers. Appartenant au périmètre consolidé de l'État de Genève – notre actionnaire à 87% du capital –, nous rendons des comptes aux commissions du Grand Conseil, et même si nous n'avons rien à cacher, la location de locaux sécurisés et équipés techniquement (hygrométrie, température, etc.) n'a rien de passionnant pour les professionnels de la communication. Les dispositions légales suisses et internationales vont se renforçant, et nous les appliquons en toute rigueur, dans le souci évident de limiter les risques inhérents à toute mise à disposition de locaux.

– Précisément, outre le risque classique d'insolvabilité d'un client, la vraie menace est que des objets de provenance

douteuse ou contestée se retrouvent dans vos entrepôts. Les règles se sont-elles beaucoup durcies à ce propos ?

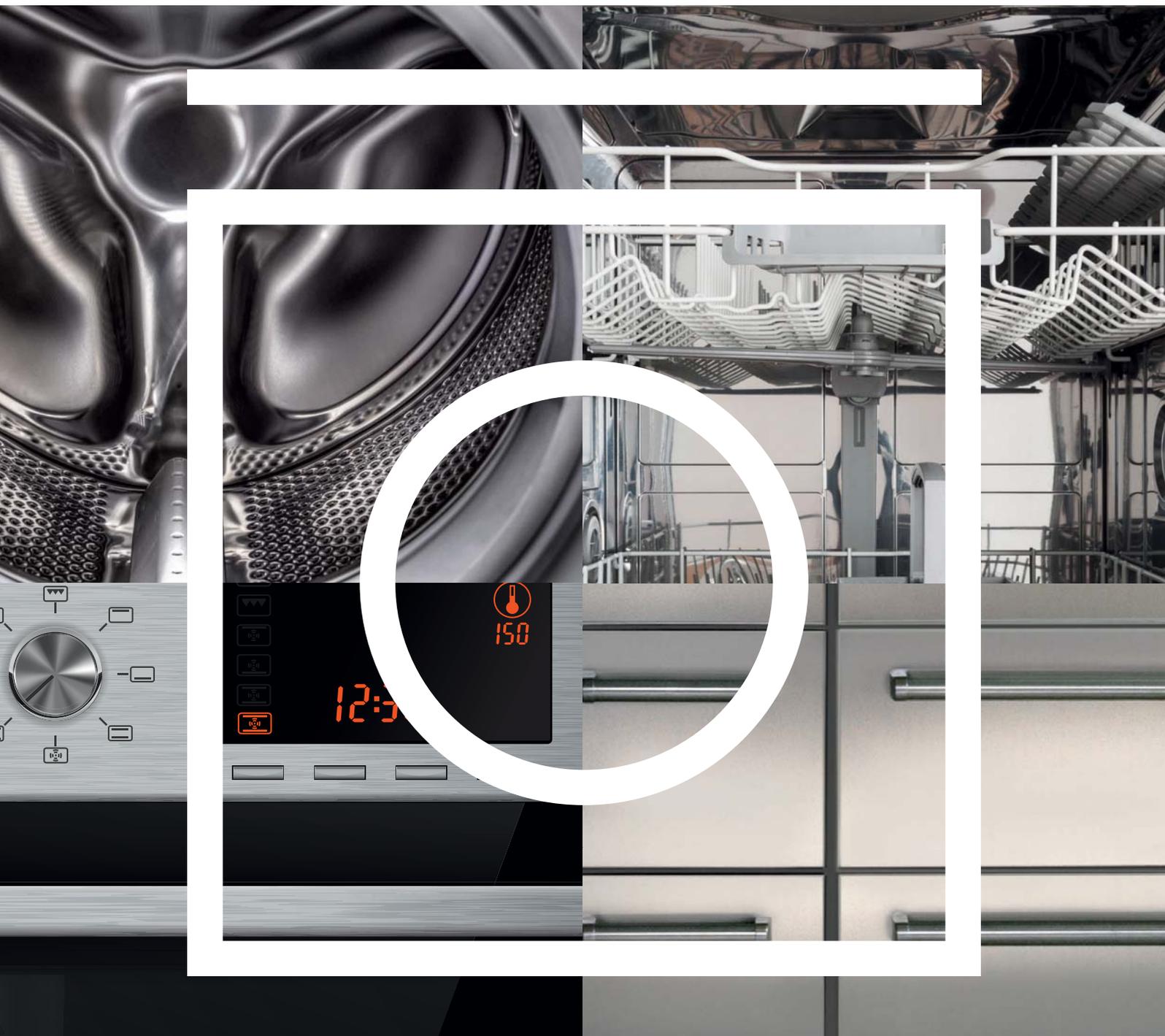
– En effet, et on ne peut que s'en réjouir. En 2005, la Loi fédérale sur le transport des biens culturels entre en vigueur. En 2009, c'est au tour de la Loi sur les douanes, qui a pour effet de placer les locaux sous douane des Ports Francs en territoire douanier suisse, soumis à la législation fédérale et de donner aux Douanes la responsabilité de veiller au respect de près de 200 dispositions légales. En novembre 2015, Jean-Luc Martinez, président-directeur du musée du Louvre, publie un texte important, « Cinquante propositions françaises pour protéger le patrimoine de l'humanité ». Le même mois, le Conseil fédéral suisse adopte la révision de l'Ordonnance sur les douanes. Parallèlement, ces années ont aussi été celles de la quasi-abolition du secret bancaire, de l'échange d'informations automatique... Autant dire que l'environnement législatif a complètement changé, imprimant ou traduisant une évolution drastique des mentalités. Il y a un « avant » et un « après », dans tous les domaines où des biens matériels ou patrimoniaux sont concernés. Par exemple, avant 2016, date d'entrée en vigueur de la nouvelle Ordonnance sur les douanes, un déposant d'œuvres d'art devait fournir des informations détaillées sur les pièces entreposées, mais n'avait pas l'obligation d'en indiquer formellement le propriétaire. Aujourd'hui, le dernier Rapport du GAFI (Groupe d'action financière contre le blanchiment et le financement du terrorisme) sur la Suisse, ne contient aucune recommandation explicite à l'autorité fédérale¹. Pour les objets archéologiques, notre propre contrôle documentaire systématique, effectué par une société de surveillance reconnue, nous met à la pointe de la lutte contre le trafic de biens pillés.

– Est-ce à dire que les mauvaises surprises sont désormais exclues ?

– Il faut être prudent : certaines marchandises ont peut-être été entreposées longtemps avant les lois sur le ►►

¹ Il y a des remarques mais pas de recommandation et ce qui compte dans les audits c'est les recommandations. C'est en tout cas le point de vue du Conseil fédéral.

ELECTROMENAGER – CUISINE – CHAUFFAGE



Rue Eugène-Marziano 23 A – 1227 Les Acacias/Genève
Tél. +41 22 300 58 58 – info@philippemarechal.ch
www.philippemarechal.ch

Vente – Service après-vente – Toutes marques

 **PHILIPPE
MARECHAL**



« LA PLUS GRANDE CAVE DU MONDE. »

ALAIN DECRAUSAZ

Directeur général des Ports Francs
par Thierry Oppikofer

– **Comment avez-vous eu l'idée de transformer une partie des Ports Francs en cave à vins ?**

– C'est très simple : comme le dit souvent notre président David Hiler, le marché de l'entreposage est un marché de demande, davantage que d'offre. En 1998, alors que j'étais directeur général adjoint, un client a sollicité une offre pour entreposer, dans des conditions idoines, deux palettes de grands crus du Bordelais. Nous nous sommes adaptés à ses exigences et avons ouvert un premier entrepôt de quelque 120 mètres carrés, parfaitement agencé pour la conservation et le vieillissement du vin. Aujourd'hui, nous sommes passés de deux palettes à trois millions et demi de cols – terme concernant toute bouteille, quelle que soit sa contenance – sur quelque 2 800 mètres carrés. Il s'agit probablement de la plus grande cave à vins du monde ! Nous avons développé un service complet, en collaboration avec des partenaires : conservation idéale, logistique, livraison en tout point du monde et même... service à table !

– **D'autres pistes vous sont-elles venues à l'esprit ?**

– Un autre secteur que nous pourrions explorer avec succès est le stockage de médicaments, avec toute l'infrastructure logistique permettant de mettre à la disposition des pharmaciens de toute la Suisse romande une plate-forme de distribution vingt-quatre heures sur vingt-quatre. Inutile de vous dire avec quelle impatience nous attendons la mise en place de la Fondation PAV (Praille-Acacias-Vernets), afin de pouvoir valoriser le

secteur dit « de Tivoli ». Globalement, les Ports Francs souhaitent étendre leurs disponibilités d'espaces hors douane. Plusieurs projets sont à l'ordre du jour mais, au préalable, il faut que le cadre d'aménagement du périmètre puisse se concrétiser.

– **Il y a aussi ce partenariat innovateur avec la jeune entreprise ARTMYN, issue de l'EPFL...**

– En effet. Ces chercheurs ont développé un système de scan des œuvres picturales, permettant de décomposer chaque coup de pinceau d'un artiste, sans confusion possible. Le résultat est que l'on peut littéralement enregistrer, de façon parfaite, l'ADN d'une œuvre d'art, ce qui lui donne une sorte de « passeport biométrique » qui exclut non seulement toute tentative de la remplacer par une copie, mais dévoile aussi toute intervention qui aurait eu lieu (dommage à la toile, retouche, ajout,...). Bien entendu, les données réunies permettent aussi un véritable voyage en 5D, une visite à volonté de l'œuvre d'art accessible au moyen d'un simple téléphone portable intelligent ! Chaque centimètre de tableau peut être agrandi jusqu'à l'échelle du mètre. L'analyse ne prend qu'une dizaine de minutes, grâce à un appareil aux capacités fantastiques. On imagine le potentiel de cette invention suisse, dont nous soutenons le marketing et dont on espère qu'un jour elle équipera les maisons de vente aux enchères ou les grandes expositions comme la Foire internationale d'art contemporain de Paris. On pourrait ainsi imaginer que, dans quelques années, le marché de l'art soit complètement à l'abri des faussaires. ■



transport des biens culturels et sur les douanes. Des barrières solides ont été mises depuis deux ans sur l'entrée en entrepôt de tout objet dont la provenance et le détenteur légitime ne seraient pas sûrs. Depuis près de quatre ans, la Douane suisse et la Police fédérale mènent des opérations de contrôle dans les locaux placés sous leur responsabilité. Si un objet suspect est repéré, il est aussitôt mené une investigation poussée pour en retrouver le propriétaire légitime et le lui restituer. Ce fut le cas des fameux sarcophages, et quelques enquêtes sont en cours à l'heure actuelle. Il y a aussi des revendications contradictoires et il peut arriver que la justice place des objets sous séquestre en attendant l'issue de procédures. Il arrive aussi que des soupçons soient infondés. De notre côté, il est évident qu'en cas de condamnation par un tribunal ou même d'ordre de restitution sans sanction, nous rompons immédiatement le bail du locataire, qui ne pourra plus en conclure chez nous. Les Ports Francs ont le droit, par ailleurs, de refuser un locataire. Nous connaissons nos clients ; pour les espaces sous douane, l'Administration fédérale est compétente et le transitaire responsable.

– **Les antiquités, avec les exactions et les pillages de militaires des troupes étrangères, de milices locales ou de l'État islamique, et les œuvres d'art représentent-elles le plus gros risque ?**

– Les biens archéologiques ne représentent qu'une toute petite partie des objets déposés aux Ports Francs. Malgré les tristes événements que vous évoquez, leur nombre est plutôt en baisse, à la suite du renforcement des mesures dont nous avons parlé. Avant que réapparaissent des objets volés en Syrie et ailleurs, il va se passer beaucoup de temps, si cela se produit malgré les conventions, lois et contrôles. Ainsi, ce sont des objets volés au Cambodge durant la période des Khmers rouges et l'occupation vietnamienne, soit de 1975 à 1990, qui ont des chances d'être repérés de nos jours... Mais la vigilance est de mise, d'autant qu'à Palmyre, par exemple, certains ont obtenu à grand prix de véritables concessions archéologiques

de la part de Daech. Les musées ont dû renforcer leurs procédures de vérification et, pour notre part, le risque maximal concernant surtout les plus petits objets, nous nous appuyons sur les compétences de l'expert reconnu Marc-André Haldimann. La question est toujours : qui

**« NOUS NE SOMMES QUE GÉRANTS
DES LOCAUX ADÉQUATS ET NON
COMMERÇANTS OU RÉGULATEURS. »**

peut acheter cela ? Je n'ai pas la réponse, mais je pense que le plus urgent, quand une baignoire déborde, est de fermer le robinet !

Quant aux œuvres d'art, elles nourrissent les fantasmes de certains, mais ne constituent pas un domaine aussi risqué qu'on le croit. Les œuvres volées ou disparues sont toutes recensées dans une base de données internationale ; les transitaires ou marchands qui les déposent aux Ports Francs peuvent s'y référer, la Douane effectue des contrôles ponctuels à l'entrée et à la sortie, mais aussi pendant l'entreposage. La première priorité, pour nos locataires comme pour nous, c'est la sécurité des tableaux que l'on place en dépôt chez nous. Il faut préciser que le marché de l'art reste fortement spéculatif : parfois, certains tableaux ne sortent que pour être vendus, puis reviennent. Nous ne sommes, une fois encore, que gérants des locaux adéquats et non commerçants ou régulateurs.

Il reste un domaine où nous devons nous montrer particulièrement prudents : nos activités de transitaires pour les pierres précieuses et les diamants. Beaucoup de faux certificats circulent dans le monde. ►►



– Ce qui pourrait illustrer le fait que les trafiquants déploient eux aussi de gros efforts pour contrecarrer ceux des autorités... Comment être sûr de « fermer le robinet » ?

« L'ARCHIVAGE DE DOCUMENTS, SOUS FORME DE PAPIER OU DE SUPPORTS INFORMATIQUES, EST UN MARCHÉ EN PLEINE EXPANSION. »

– Jusqu'à présent, la lutte contre ce genre de trafic paraissait un peu abstraite, c'était davantage un vœu qu'une stratégie. Mais depuis quelques années, la prise de conscience a été de plus en plus générale, dans notre secteur comme dans la banque ou la finance. Les marchands sont plus prudents, les privés ne prennent pas le risque de se retrouver sur les listes de soutiens du terrorisme. Chartes, lois, règlements et méthodes de contrôle se multiplient, s'affinent. Ce n'est pas par hasard si les principaux ports francs sont situés sur d'importantes places financières : Singapour, Luxembourg, par exemple.

– Est-il imaginable que l'État se désengage des Ports Francs ?

– Il existe des entrepôts douaniers ouverts privés, une telle formule serait possible. Mais l'État sait parfaitement la valeur ajoutée à l'économie genevoise, voire à l'économie suisse, des Ports Francs de Genève. Et les clients, transitaires, négociants, privés, attachent beaucoup de valeur au caractère semi-étatique de notre entreprise. Si les Ports Francs avaient à l'origine vocation d'entreposage de marchandises ordinaires, puis de voitures, ils sont aujourd'hui l'outil indispensable du marché de l'art, des ventes aux enchères, des entreprises qui

se libèrent du poids de l'avance de TVA. Le Canton ne touche plus de loyer puisque nous sommes désormais propriétaires des bâtiments ; il encaisse certes une rente de superficie, mais, surtout, à travers les recettes fiscales, il bénéficie fortement de notre existence.

– Existe-t-il une concurrence pour les Ports Francs de Genève, en Suisse ou à l'étranger ?

– Ce fut le cas dans les années 2012-2014, où Singapour et Luxembourg visaient à devenir – sur le même modèle que nous ou presque – un carrefour, un « hub » du marché de l'art. La stabilité et la sécurité de la Suisse nous ont par ailleurs donné une avance importante sur les institutions étrangères. En outre, rappelons qu'avec près de 95% de taux d'occupation de nos espaces, nous pouvons nous montrer très pointilleux sur la qualité de nos clients, ce qui a un effet rassurant pour les acteurs sérieux du marché.

– Quelles sont les pistes de développement des Ports Francs et Entrepôts de Genève ?

– Nous ne nous endormons évidemment pas sur nos lauriers. De nouvelles extensions de surface et de nouveaux bâtiments dans la zone hors douane sont planifiés. L'archivage de documents, sous forme de papier ou de supports informatiques, est un marché en pleine expansion. Notre situation, au cœur du futur centre-ville et à deux pas de l'actuel, représente un atout pour de nombreuses entreprises ou institutions. Quant aux vins, notre directeur général en parle mieux que moi (voir encadré p. 26), mais il est évident qu'au-delà de quelques crus qui ne seront probablement jamais dégustés et ont valeur de placement, l'immense cave que nous sommes devenus offre des possibilités que nombre de collègues étrangers nous envient, notamment Londres qui déploie de grands efforts pour nous concurrencer. La plupart des vins sont logiquement destinés à des utilisateurs finaux ; autant dire qu'on n'est pas là dans le cas d'œuvres d'art passant de main en main : le stock a vocation à se renouveler régulièrement... et l'État fédéral à toucher la TVA! ■

Entreprise Générale de Rénovation de l'Enveloppe des Edifices

- Mise en sécurité des façades
- Traitement de la carbonatation des bétons
- Inhibiteur de corrosion MFP
- Peinture anti-carbonatation
- Isolation thermique
- Étanchéités et revêtements résines
- Transformations intérieures
- Retraits moderne des grafitis
- Retrait des substances dangereuses
 - Amiante
 - PCB
 - Plomb



www.bertoliti.ch

BERTOLITI⁺

CDS

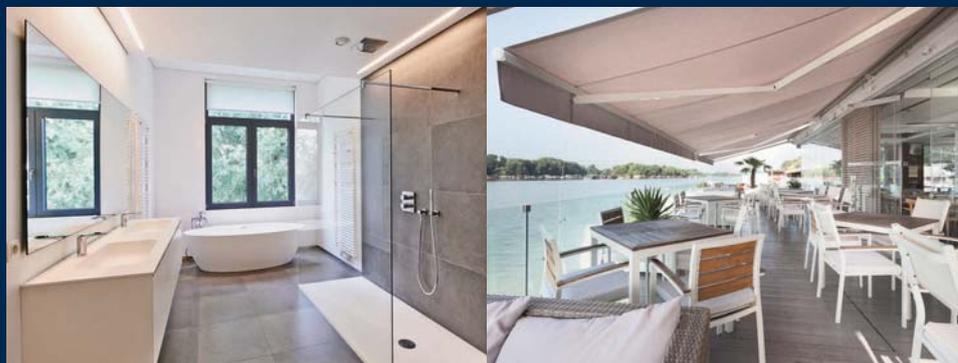


Cheneval Dépannage Serrurerie

Port: 079 873 44 80 – Fax: 022 300 42 55 – E-mail: p.cheneval@bluewin.ch
Route des Jeunes 4 bis – 1227 les Acacias

V E R R E S • M I R O I R S • S T O R E S

bativer_{sa}
stores&verres



Store abîmé ou verre cassé ? Dépannage d'urgence au 022 735 56 60

Bativer • 33, rue de la Mairie • 1207 Genève • Fax 022 735 56 46

SEICAL

PIERRES & MARBRES
CARRELAGES

centre technologique du lignon
chemin de la muraille 12
CH-1219 Le Lignon
tél. +41 22 797 47 32
fax +41 22 797 55 33
info@seical.ch
www.seical.ch

UN ROMAN POUR LA POSTÉRITÉ

PAR CHRISTINE ESSEIVA

►
Éric Bulliard. Le lauréat du
 Prix littéraire SPG 2018.

Un voyage d'une journée sur l'île de Saint-Kilda, un « confetti » situé au nord de l'Écosse, permet au primo-romancier fribourgeois Éric Bulliard de raconter la vie d'une communauté, aujourd'hui disparue. Pour ce livre « L'adieu à Saint-Kilda », l'auteur vient de recevoir le Prix littéraire SPG 2018. Rencontre.

– Éric Bulliard, vous êtes journaliste, qu'est-ce qui vous a amené au roman ?

– Je suis journaliste à *La Gruyère* et critique littéraire. Je n'avais jamais sérieusement imaginé écrire un roman. À vrai dire, je n'y voyais pas l'intérêt. C'est en découvrant cette île, Saint-Kilda, que j'ai eu envie de franchir le pas. L'histoire de ses habitants est tellement extraordinaire, elle m'a vraiment touché.

– Vous décrivez, dans « L'Adieu à Saint-Kilda », une communauté vivant en totale autarcie, autogérée, sans lois, dont une partie va s'exiler en Australie, et qui par manque de ressources sur l'île va finalement demander à être évacuée en 1930. Pourquoi cette histoire vous a-t-elle touché ?

– J'ai fait un premier voyage en Écosse en 2012 avec mon épouse ; nous avons visité le château de Dunvegan, sur l'île de Skye, où se tenait une exposition de photographies anciennes des habitants de Saint-Kilda. À cette époque, je ne savais rien d'eux. J'ai été fasciné par leurs regards, leurs visages mais aussi par les paysages. En rentrant, je me suis documenté, les livres que j'ai trouvés étaient surtout en anglais. J'ai consulté aussi des travaux d'historiens. Plus je lisais sur ces personnes, plus je me disais : « Il faut vraiment qu'on aille sur place ». Nous y sommes allés deux ans plus tard avec



mon épouse mais je n'ai pas fait le voyage en pensant à un livre. En racontant cette histoire autour de moi, je me suis rendu compte que peu de gens la connaissaient. Peu à peu, je me suis dit qu'il vaudrait la peine d'en faire un roman.

– Qu'est-ce qui vous a particulièrement intrigué dans cette communauté ?

– Tout d'abord la communauté elle-même, son mode de fonctionnement sans hiérarchie, sans argent, sans lois, et ensuite la rudesse du climat, des éléments. Les habitants étaient en permanence en situation de survie et faisaient preuve – c'était une nécessité – d'une incroyable solidarité. Leur vie m'a fasciné.

– Votre roman alterne entre le récit d'une journée et celui du passé, ce qui vous permet de retracer toute l'histoire de ce lieu et de ses habitants.

– J'ai très vite démarré avec cette idée d'alternance, ensuite j'ai fait un plan pour avoir quelques repères et structurer mon histoire. Tout au long du livre, je reste proche de la réalité historique même s'il y a une grande part d'imagination ; j'avais peur au fond d'idéaliser cette communauté. ►►

PRIX LITTÉRAIRE SPG 2018

LE PREMIER ROMAN D'UN AUTEUR SUISSE ROMAND



▲ **Les trois finalistes du Prix littéraire SPG 2018.** « Mémoire des cellules » de Marc Agron, Éditions L'Âge d'Homme, le lauréat « L'adieu à Saint-Kilda » d'Éric Bulliard, Éditions de l'Hèbe, « Là-bas, août est un mois d'automne » de Bruno Pellegrino, Éditions Zoe.

Critères du prix

Le Prix littéraire SPG récompense une première œuvre de fiction (roman) d'un auteur romand, écrite en langue française et éditée par une maison d'édition suisse. Ne peuvent pas concourir les ouvrages édités à compte d'auteur, les traductions ainsi que les rééditions.

Ce prix a pour but de promouvoir la création littéraire romande et sa diffusion, d'encourager de nouveaux auteurs romands, et de soutenir l'édition romande et ses acteurs. Le Prix littéraire SPG est doté de la somme de CHF 5000.- (cinq mille francs). Le jury est composé de membres bénévoles.

La remise du Prix littéraire SPG a lieu chaque année au Salon du livre fin avril. Vous pouvez nous envoyer vos premiers romans. Les exemplaires destinés aux membres du jury sont pris en charge par l'organisateur du prix.

Prix littéraire SPG

Route de Chêne 36 - CH-1208 Genève

prixlitteraire@spg.ch

Suivre l'actualité du prix : www.prixlitterairespg.ch ■



▲ **Le jury du Prix littéraire SPG.** Thierry Barbier-Mueller, Président, Administrateur délégué de la SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE S.A. (SPG), Christine Esseiva, Directrice des publications SPG, Hélène Leibkutsch, Vice-présidente de la Société de lecture de Genève et Présidente de la Commission de lecture, Mania Hahnloser, Présidente d'honneur de l'Alliance Française de Berne, Isabelle Falconnier, Présidente du Salon du livre de Genève, Pascal Couchepin, Ancien Conseiller fédéral, Président d'honneur.

– Comment avez-vous choisi l'éditeur ?

– Je connais Jean-Philippe Ayer, des Éditions de l'Hèbe, depuis plusieurs années. Il a publié un recueil de chroniques que j'ai coécrit avec Christophe Dutoit. Il me semblait évident d'aller vers lui. En plus, il m'a encouragé à écrire, à prendre du temps pour cela. Il ne le sait peut-être pas, mais ses encouragements ont été importants. Une fois le manuscrit achevé, je le lui ai montré. Il a été très pertinent dans ses remarques, mais finalement elles ont été assez peu nombreuses, des passages à raccourcir ici ou là, des répétitions à éviter.

– Maintenant que votre carrière de romancier est lancée, vous pensez à votre prochain roman ?

– Aujourd'hui, c'est surtout un problème de temps. Par contre, oui j'ai des envies, des idées, j'espère pouvoir m'y mettre cet été. J'ai besoin de rester ancré dans une réalité, je ne suis pas attiré par le fait de construire une histoire, d'inventer une intrigue de toutes pièces, des personnages. Je ne me sens pas à l'aise dans ce type d'exercice.

– Et pourtant les passages de fiction sont nombreux dans « L'Adieu à Saint-Kilda » : le séjour sur le bateau, celui sur le rocher...

– Oui, même s'ils se fondent sur des faits réels. Je ne me sentais pas capable d'inventer et en fait j'ai bien aimé. Il y a un côté transgressif dans la rédaction d'un roman, presque un peu gênant pour moi.

– Quelles sont vos habitudes d'écriture ?

– J'écris assez rapidement, je pose le squelette. Ensuite je prends énormément de temps à réécrire, à essayer de trouver le bon rythme, la bonne phrase, le mot juste. Je me suis rendu compte que j'avais presque plus de plaisir à réécrire qu'à écrire.

– Ce roman, ces prix, le Prix Édouard-Rod 2017 et le Prix littéraire SPG 2018, ont-ils changé votre vie ?

– C'est un peu excessif d'autant que je ne suis pas un si jeune auteur : à 48 ans, j'ai, je pense, assez de recul. Par

ma profession, je connais un peu le milieu littéraire. C'est toutefois intéressant de voir les choses de l'autre côté du miroir. Ces prix sont flatteurs et encourageants, et surtout réconfortants.

– Auriez-vous un ou des conseils à donner ?

– Je ne me sens pas en situation de donner des conseils. J'ai toutefois été très marqué par le discours de Patrick Modiano lors de la réception de son prix Nobel. Il parle de la difficulté d'écrire un roman¹. S'il y a un conseil à donner, c'est peut-être cela : malgré les doutes, la crainte de ne pas arriver au bout, il faut continuer à avancer. Si Patrick Modiano, avec la carrière qu'il a, a encore des doutes, ce n'est donc pas honteux pour un jeune auteur d'avoir ces peurs-là.

– Grâce à vous, on découvre cette histoire et on n'a qu'une envie à la fin, c'est de se rendre sur place.

– Cette population m'a beaucoup ému. Sur YouTube², on trouve des films où l'on peut voir ces enfants, ces familles dans leur quotidien. Dans leurs regards, il y a un mélange de timidité et de dureté. Au fond, raconter cette histoire c'était un peu leur rendre hommage. J'espère modestement la faire connaître aux francophones. Tous ceux qui ont vécu l'évacuation de 1930 ont disparu aujourd'hui. Il n'y a plus de survivants ; un enfant qui a quitté l'île quand il avait 6 ans, en 1930, est mort en 2013. C'était le dernier. ■

¹ « Curieuse activité solitaire que celle d'écrire. Vous passez par des moments de découragement quand vous rédigez les premières pages d'un roman. Vous avez, chaque jour, l'impression de faire fausse route. Et alors, la tentation est grande de revenir en arrière et de vous engager dans un autre chemin. Il ne faut pas succomber à cette tentation mais suivre la même route. C'est un peu comme d'être au volant d'une voiture, la nuit, en hiver et rouler sur le verglas, sans aucune visibilité. Vous n'avez pas le choix, vous ne pouvez pas faire marche arrière, vous devez continuer d'avancer en vous disant que la route finira bien par être plus stable et que le brouillard se dissipera ».

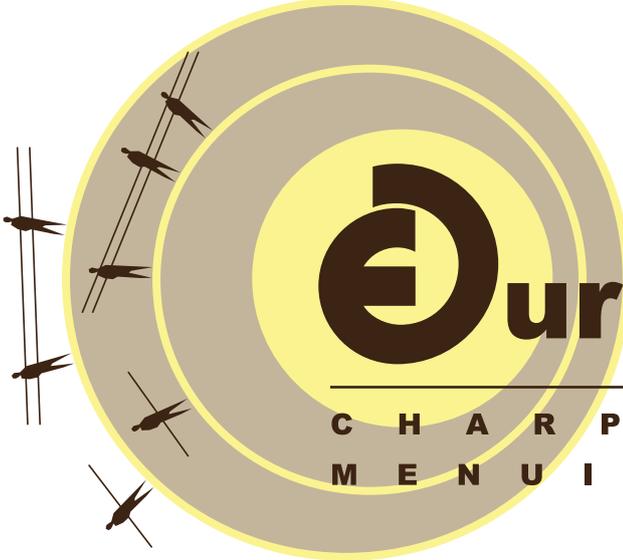
Source lemonde.fr : <http://bit.ly/discours-patrick-modiano>

² www.youtube.com/watch?v=yLccMvMhUJY
www.youtube.com/watch?v=W-CpkFgxx2I

MANU S.A.

Nettoyage et Conciergerie

Rue de Saint-Jean 17 – CH-1203 Genève – IDE-1205.726.889
Fixe : 022 345 90 12 – Natel : 079 206 67 66
manu.dacosta@bluewin.ch



fondée en 1871

t. 022 703 40 90
f. 022 703 40 98
107, avenue de Thônex
1226 Thônex
duret.sa@duret.ch
www.duret.ch

Duret sa

C H A R P E N T E
M E N U I S E R I E



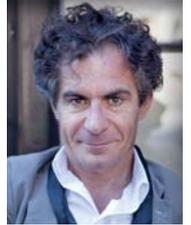
Entretien
Dépannage 24/24
Surveillance
Installation
Assainissement
Pompe à chaleur
Solaire

RECORD Maintenance S.A.
Chemin du Foron 14, CP 216, 1226 THONEX
Tél. 022 309 20 20, Fax 022 309 20 21
www.recordmaintenance.ch



EINSTEIN ET LES ROLLING STONES

PAR ÉTIENNE KLEIN
PHYSICIEN

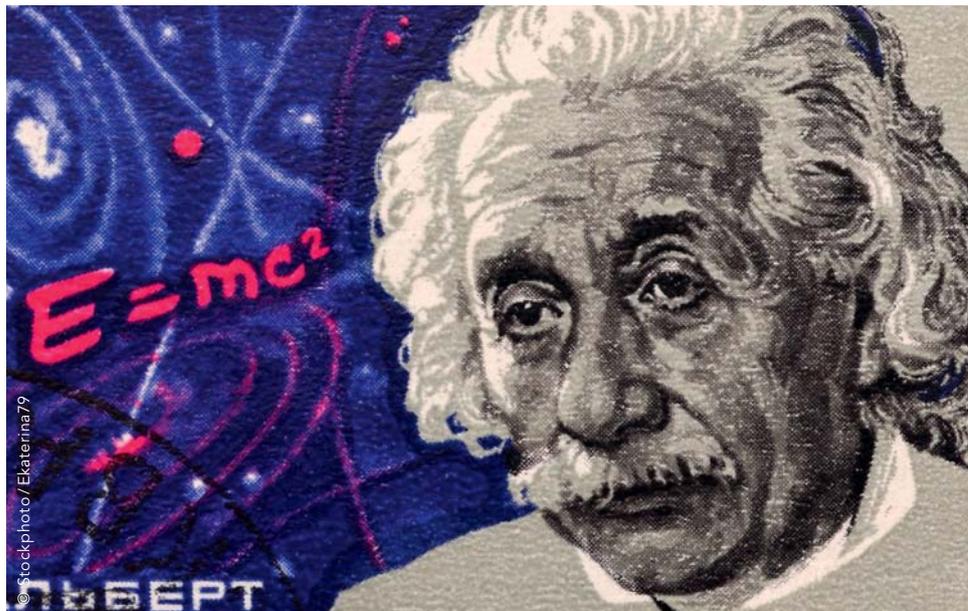


Pinceton, le 14 mars 1951 : Albert Einstein est assis sur la banquette arrière d'une grosse berline. Il est entouré de Frank Aydelotte, l'ancien directeur de l'Institut de Princeton, et de son épouse. Exceptionnellement, il porte une cravate. C'est le jour de son anniversaire. Il vient de le fêter dans un restaurant de la ville où il a également remis le premier Einstein Awards for Achievements in Natural Sciences. Il a 72 ans. Sa lourde tête se balance dans son habituelle auréole de cheveux longs

dressés jusqu'à la pointe. Quelques jours auparavant, il avait pourtant reçu une lettre d'une enfant de 6 ans, Ann Kocin, qu'on peut lire au musée Einstein de Berne : « Je vous ai vu en photo dans le journal. Vous devriez vous faire couper les cheveux. Cela vous permettrait de mieux voir. »

De nombreux photographes sont là, ces parasites de la gloire qui le traquent depuis des heures et le pressent ►►

*« EINSTEIN APPARTENAIT
À LA PATRIE DES REBELLES,
À LA PETITE NATION DE CEUX
QUI TIRENT LA LANGUE. »*



maintenant de bien vouloir les gratifier d'un sourire. Or, le vieil homme n'a jamais aimé les injonctions, pas même celles qui ne portent que sur la production de risettes de circonstance. Ils doivent le savoir puisque c'est de notoriété

« ON PEUT SUBODORER QU'EINSTEIN

EÛT ÉTÉ BEAUCOUP PLUS

ROLLING STONES QUE BEATLES. »

publique : n'a-t-il pas maintes fois expliqué qu'il déteste les appareils photo, les questions servies en rafales, la déformation systématique de ses réponses dans les journaux ? Alors, pour montrer son agacement, ou bien son refus de se prêter au jeu de la représentation codifiée, Einstein leur tire ostentatoirement la langue. L'esprit Dada à l'état pur. Arthur Sasse est le seul des paparazzis à avoir le réflexe d'appuyer sur le bouton de son appareil à ce moment précis.

Fier de son coup, Einstein se servira de la photo recadrée comme carte de vœux pour les années 1952, 1953, 1954 et 1955 (après, il était mort). Elle lui collera ensuite à la peau, tel un tatouage indélébile, comme si son geste improvisé et plus simple qu'une équation avait résumé l'entièreté de son personnage. Elle deviendra de surcroît une source d'inspiration quasi inépuisable pour les artistes et les publicitaires, qui la colorieront, la déformeront, l'interpréteront et la détourneront à leur guise.

Vingt ans plus tard, autres temps, autres mœurs : les Rolling Stones s'apprétaient alors à sortir *Sticky Fingers*, leur album le plus explosif et le plus riche en nouveaux sons, fruit d'une longue maturation (404 jours exactement, selon les meilleurs

biographes du groupe). Quelques mois auparavant, en avril 1970, en prévision d'une grande tournée européenne, ils s'étaient préoccupés de disposer d'un logo qui les symbolisât. Contacté par leur agent, le directeur du Royal College of Art de Londres leur avait recommandé de faire appel à un talentueux étudiant de 24 ans, John Pasche. S'inspirant d'images de Kali, la déesse hindoue du temps destructeur, souvent représentée tirant à tout-va sa longue langue rouge, celui-ci dessina séance tenante le logo le plus iconique de l'histoire du rock : une sorte d'écho graphique épuré de la bouche lippue de Mick Jagger. Symbole d'insolence et de provocation sexuelle, cette langue tirée entre deux grosses lèvres se démultiplia, comme celle moins épaisse d'Einstein, en posters et en pochettes, en tee-shirts et en pin's.

John Pasche avait-il aussi en tête le geste du père de la relativité en composant son dessin ? L'histoire ne le dit pas. Reste que, même si cela procède d'une rétroprojection qui n'a guère de sens, on peut subodorer qu'Einstein eût été beaucoup plus Rolling Stones que Beatles : il appartenait à la patrie des rebelles, à la petite nation de ceux qui tirent la langue.

Mais il y a autre chose de plus subtil, qui a trait avec la physique quantique... Voyons de quoi il s'agit.

Qu'est-ce que la réalité ?

Niels Bohr et Albert Einstein ont été de grands amis, autant que Mick Jagger et Keith Richards, mais à partir de la fin des années 1920, les deux physiciens se sont opposés gentiment mais fermement à propos de l'interprétation à donner à cette toute nouvelle physique. Débat de très haut niveau, on s'en doute, autour d'une question simple, au moins à formuler : qu'est-ce que la physique quantique nous permet de dire de la réalité ? Dit-elle tout ce qu'on est en droit d'en savoir ou lui manque-t-il des ingrédients ?

Nos deux physiciens n'étaient pas du tout d'accord à ce propos. Leurs arguments étaient très abstraits, mais une analogie va nous aider à les illustrer. Imaginez que ►►



3 **TECH SA**

télécommunication
électricité
sécurité

**MY NAME IS BAUD,
EDMOND BAUD !
AU SERVICE DE SA CLIENTÈLE**



**LES QUINCAILLERIES
EDMOND BAUD** S.A.

EAUX-VIVES - CAROUGE - GRAND-PRÉ - CARL-VOGT



007 

WWW.EDMOND-BAUD.CH

vous voyiez un livre intéressant dans les rayonnages d'une bibliothèque publique et que, au moment où vous voulez l'emprunter, vous vous entendiez dire par le bibliothécaire que le catalogue n'a aucune trace de cet ouvrage. Comme le livre portait toutes les références semblant indiquer qu'il faisait bien partie du fond de la bibliothèque, la conclusion à laquelle vous arriveriez, si vous suiviez le raisonnement d'Einstein, est que le catalogue est incomplet : il existe au moins un élément de réalité – cet ouvrage précisément – qu'il ne mentionne pas alors qu'il le devrait.

Bohr, lui, répugnait à considérer qu'il existât une réalité objective, indépendante de l'appareil de mesure. Selon lui, ce qu'une théorie physique peut prétendre décrire, ce sont seulement des phénomènes incluant dans leur définition le contexte expérimental qui les rend manifestes. Dans l'exemple du livre dans la bibliothèque, sa position aurait été de considérer que le catalogue était bel et bien complet, qu'il constituait la seule vraie référence du fonds de la bibliothèque, et que le livre que vous aviez cru voir sur l'une des étagères n'était donc qu'un produit de votre imagination ou une pure hallucination...

Ce qui est extraordinaire dans cette affaire, c'est que ces deux points de vue philosophiques antagonistes ont pu être départagés par une expérience magnifique qui fut dirigée par Alain Aspect au début des années 1980, et dont les résultats auraient ravi Bohr et fait tomber Einstein de sa chaise.

Cette expérience a en effet montré que, dans certaines situations, deux particules qui ont interagi dans le passé sont intriquées, très fortement corrélées, au sens où elles ont des « liens » que leur distance mutuelle, aussi grande soit-elle, ne suffit pas à séparer. Elles constituent en somme un tout inséparable : ce qui arrive à l'une des deux, où qu'elle soit dans l'Univers, est irrémédiablement intriqué à ce qui arrive à l'autre particule, où qu'elle soit dans l'Univers. La paire formée par les deux particules a des propriétés globales que n'ont pas les

particules individuelles : le tout est plus que l'ensemble de ses parties.

Cette « non-séparabilité », qui aurait tant surpris Einstein, ne fait-elle pas penser aux Rolling Stones ? Toutes leurs

**« LE TOUT EST PLUS QUE
L'ENSEMBLE DE SES PARTIES. »**

aventures solos ont été des désastres, aucun d'eux n'étant capable de porter à lui seul le halo symbolique qui les entoure. Mais en tant que groupe, ils forment une totalité qui est bien plus que l'addition de ses membres. Même s'ils ne se parlent pas, même s'ils ne se regardent pas, ils jouent comme si leurs instruments étaient intriqués les uns aux autres, comme corrélés à distance. Keith Richards l'a d'ailleurs formulé lui-même en ces mots : « Je ne sais pas comment ça a pu arriver, mais un lien s'est créé entre nous, qui tient toujours malgré tout le reste, comme un pacte très solide. »

Voilà une assez bonne définition de l'intrication quantique, qu'on pourrait donc appeler l'effet Rolling Stones. Après tout, ces garçons-là ont fait leurs preuves en la matière, et depuis longtemps : leur âge moyen est plus élevé que celui des juges de la Cour suprême des États-Unis. Il y a donc bien des cas où ni le temps ni l'espace ne font quoi que ce soit à l'affaire. Mais cela n'empêchera pas, heureusement, la tournée qu'ils vont effectuer dans les prochains mois de les mener en des lieux bien précis, à des dates bien fixées, ce qui permettra de les croiser en chair et en os dans l'espace-temps terrestre. ■

EAUX-SECOURS

VON ALLMEN SA

INSTALLATIONS SANITAIRES

022

771

40 00

DÉSTRESSER SOUS LA CANOPÉE

PAR NATHALIE PASQUIER

►
Se promener dans les bois. Une activité simple, aux multiples bénéfices.



QU'ELLE SE NOMME FRILUFTSLIV EN NORVÈGE, SANLIMYOK EN CORÉE, SHINRIN YOKU AU JAPON, OU TOUT SIMPLEMENT SYLVOTHÉRAPIE CHEZ NOUS, LA BALADE EN FORÊT EST DEVENUE UNE VÉRITABLE THÉRAPIE.

« **J'** aime beaucoup marcher dans la forêt », raconte l'astrophysicien Hubert Reeves. « Les Japonais appellent cela des « bains de forêt ». Vous partez seul dans les bois puis vous marchez, vous ne pensez à rien. Vous vous laissez pénétrer par les arbres qui vous parlent d'une certaine façon. Et il y a quelque chose qui se passe. Un contact s'établit entre vous et cette présence végétale. »

L'humaniste canadien n'est plus seul désormais à fouler l'humus et à en ressentir un bien-être certain. Deux ouvrages, devenus best-sellers, ont réactivé notre intérêt pour la forêt et ses arbres. Dans *Les arbres entre visible et invisible*, Ernst Zürcher, ingénieur forestier suisse et enseignant à l'EPFZ, livre les résultats d'années de recherche passées à confronter les savoirs traditionnels aux lois de la physique. Il a ►►

ainsi pu observer des modifications du diamètre des arbres en fonction des marées, confirmer que la qualité du bois change en fonction des phases de la lune; que le chêne, le hêtre et autre pin sylvestre sont tous reliés au cosmos. L'intuition des ancêtres celtes serait donc juste... il existe bien un lien entre le végétal et les étoiles. Autre succès de librairie, avec 300 000 exemplaires écoulés, Peter Wohlleben a mis l'accent sur l'intelligence des arbres, capables de s'entraider, de s'adapter et de communiquer entre eux par voie aérienne ou souterraine grâce à un gigantesque réseau de mycorhizes, comparable à l'internet. Et ce n'est pas tout... ces géants chlorophylliens ne se contentent pas d'enrichir notre oxygène vital, mais émettent des composés qui agiraient sur le bien-être humain. Il faut se rendre en Asie, pour découvrir les premières recherches scientifiques menées sur le sujet.

Shinrin-yoku, balade un peu perchée ?

Dès 1982, l'agence des forêts japonaises propose les premiers « shinrin-yoku », ou bains de forêt visant à améliorer la qualité de vie et le bien-être. Cette approche combine promenades sous la canopée, méditations et autres activités guidées destinées à immerger tous nos sens dans la nature. On pourrait voir là un beau concept marketing visant à envoyer les Japonais dans les forêts, jusqu'à ce qu'une

poignée de scientifiques commence à étudier les effets physiologiques comme psychologiques de la nature, et plus particulièrement des forêts, sur notre santé et notre bien-être. Dès mars 1990, Yoshifumi Miyazaki et Motohashi, deux chercheurs à l'Université de Chiba, à côté de Tokyo, observent une réduction du niveau de stress après une balade de quarante minutes dans les bois, en mesurant la tension artérielle et le niveau de cortisol salivaire de leurs cobayes¹.

Entre 2000 et 2015, grâce à des outils plus perfectionnés, les expériences corroborent les effets relaxants et déstressants des balades forestières : diminution de la fréquence cardiaque, de la tension artérielle, baisse de l'anxiété, de la fatigue et de l'état dépressif sont tour à tour prouvées scientifiquement, tout comme une amélioration de l'humeur, de l'attention et une plus grande stimulation de la créativité... Une aubaine face à l'augmentation galopante du nombre d'urbains touchés par le stress et au système nerveux perturbé.

En 2015, le professeur Qing Li découvre les effets positifs du shinrin-yoku sur le système immunitaire, en constatant une augmentation des lymphocytes NK, des cellules ►►

¹ www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC4997467

Les avantages du shinrin-yoku selon Yoshifumi Miyazaki et son équipe

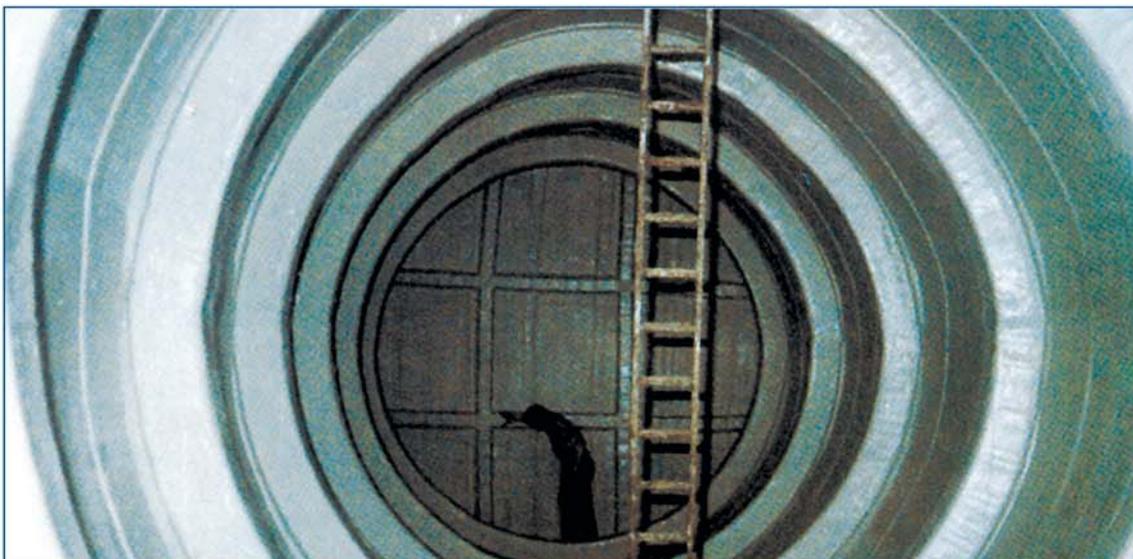
- Amélioration de l'immunité affaiblie, avec augmentation du nombre de cellules tueuses naturelles (NK), qui sont connues pour combattre les tumeurs et les infections.
 - Augmentation de la relaxation du corps due à l'augmentation de l'activité dans le système nerveux parasympathique.
 - Réduction du stress du corps en raison d'une diminution dans l'activité du système nerveux sympathique.
 - Réduction de la pression artérielle après seulement quinze minutes de la thérapie forestière.
 - Diminution des sensations de stress et un sentiment général de bien-être.
 - Réduction de la pression artérielle après 1 jour de forêt thérapie, qui dure jusqu'à 5 jours après la thérapie. ■
-



Le parquet, un choix idéal
pour aménager un intérieur
qui vous ressemble.



ARTRÄD SA
105, route des Jeunes • 1227 Carouge
T 022 827 90 00 • F 022 827 90 01
www.artrad.swiss



STOECKLI-CUHAT-JOURDAN SA

Entreprise agréée par l'Etat de Genève - Fondée en 1927

- > *Révision de citernes*
- > *Pose d'enveloppe intérieure*
- > *Revêtements et Etanchéité des bacs de rétention*
- > *Réfection d'anciennes citernes en polyester*
- > *Installation de citernes, stations services, chimie, ...*



Avenue Blanc 42 bis
CH-1202 Genève

Tél. 022 732 15 40

qui éliminent les cellules cancéreuses². Et les répercussions ne s'arrêtent pas là. Selon le professeur nippon, ces résultats seraient en partie dus à la présence de phytoncides dans l'air, des molécules émises par les arbres qui leur permettent de se protéger contre les attaques de champignons et bactéries. Ces substances agiraient favorablement sur l'humeur, le cœur, les capacités cognitives et le système immunitaire entre autres. Enfin, les études démontrent que ces bienfaits perdurent pendant au moins une semaine, voire un mois dans certains cas.

Une médecine préventive

Grâce à toutes les données scientifiques récoltées, ce qui était au départ purement intuitif est devenu une vraie

thérapie conduisant à l'émergence d'une nouvelle branche : la médecine forestière. L'Archipel s'est doté de 48 forêts thérapeutiques, d'une soixantaine de sentiers officiels et affiche un nombre croissant de médecins certifiés Médecine forestière. La Corée du Sud, via son Forest Service, accorde tout autant d'importance à ces plongées en sous-bois. Le gouvernement a bien saisi que cela réduisait les coûts médicaux. Aussi des sentiers thérapeutiques, pour petits et grands, ont vu le jour dans une quarantaine de forêts, proches de grandes villes. De nouvelles formations universitaires de « thérapies en forêt » vont diplôméer ►►

² [www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736\(00\)03231-1/abstract](http://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736(00)03231-1/abstract)

publicité



RENOVAPPART.SA

**RÉNOVATION - TRAVAUX D'ENTRETIEN - RÉFECTION
PEINTURE - PAPIER-PEINT - CARRELAGE**

7, rue du Contrat-Social – 1203 Genève
T. 022 797 29 04 - F. 022 797 29 27 - P. 079 337 56 71
www.renovappartsa.com - renovappart.sa@gmail.com

près de 500 « gardiens de la santé » pour accompagner les 13 millions de Coréens qui visitent chaque année les forêts. Les États-Unis ne sont pas en reste ! Les travaux menés par Margaret Hansen et son équipe de l'Université de San Francisco ont dévoilé l'impact d'une promenade en nature sur les maladies cardiovasculaires, les problèmes respiratoires et allergies. Un shinrin-yoku à la sauce américaine a vu le jour sous l'influence d'Amos Clifford, directeur de l'Association des guides et programmes de la nature et de la thérapie forestière. « Le désir d'être dans la forêt pour y trouver du réconfort est profondément encodé dans la psyché humaine, dans notre ADN, explique-t-il dans son *Livre des bains de forêt*, sorti en mars dernier aux éditions Trédaniel. Car notre espèce a évolué dans les bois et la savane, entre les arbres et les prairies. Nous portons le souvenir de leur puissance, de leur beauté et de leur générosité. » La nature serait donc notre véritable maison. L'auteur a fait l'expérience de bains de forêt dans plusieurs grandes forêts à travers le monde et nous donne quelques clés indispensables pour tenter l'expérience.

La méthode :

- Commencer par se déconnecter : laisser le portable à la maison ou le mettre en mode avion

Un peu de lecture pour aller plus loin

- « Shinrin Yoku » Yoshifumi Miyazaki, Éditions Trédaniel
- « Le Guide des bains de forêt », Amos Clifford, Éditions Trédaniel
- « Sylvothérapie : le pouvoir bienfaisant des arbres », Jean-Marie Defossez, Éditions Jouvence
- « Les Arbres, entre visible et invisible », Ernst Zücher, Éditions actes Sud
- « La Vie secrète des arbres », Peter Wohlleben, Éditions Les Arènes
- « De L'Énergie des arbres à l'homme », Patrice Bouchardon, Éditions Trédaniel
- « Guide des arbres extraordinaires de Suisse romande », Joëlle Chautems, Éditions Favre

- Respirer amplement pour bien s'oxygéner et inhaler les précieux phytoncides.
- Être présent à ce qui est autour de soi. On ne regarde pas de futurs stères de bois, mais des êtres vivants. Éveiller tous ses sens.
- Poser l'attention sur ses ressentis corporels
- Limiter ses efforts et se laisser guider par les invitations de la nature comme celle de toucher la mousse, de prendre une pierre dans ses mains, d'écouter sourdre une source, ou encore de se poser pour savourer son en-cas ou noter les idées créatives qui ont émergé au cours de sa marche contemplative.

Avec ses 1 267 millions d'hectares de forêt, soit 1/3 de la surface du pays, la Suisse offre de nombreux terrains d'expérimentation. Pas encore de pratiques de shinrin-yoku, mais des sylvothérapies voient le jour, comme à Cottens (FR) avec Françoise Morier. Depuis quelques années, la psychothérapeute propose des ateliers de libération en forêt. « C'est l'occasion de quitter un espace clos et de se mettre en marche au sens propre comme au figuré », reconnaît-elle. « L'atmosphère qui s'y trouve nous apporte quelque chose qu'on ne trouve pas ailleurs. Je suis à chaque fois émerveillée de constater comme la forêt agit. C'est un vrai partenaire thérapeutique. Elle est partie prenante du soin, en offrant exactement ce dont chacun a besoin au bon moment. On peut aller l'enlacer et ressentir son énergie, on peut se laisser consoler en prenant conscience de ses branches qui nous entourent, on peut y déposer nos peines ou lui demander d'être le gardien de quelques précieux secrets. » Ses patients apprécient ces moments à l'air ►►

publicité

JACKY DEMENAGEMENTS
LA QUALITE A VOTRE PORTE

078 622 42 85
www.jackytrans.ch



Déménagez l'esprit tranquille !



Tout commence par un rêve...

140 ANS

- . Sanitaires
- . Ferblanterie
- . Couverture
- . Dépannage
- 7/7 - 24/24

 **Schneider**
schneider-sanitaires.ch



OLIVIER MURNER

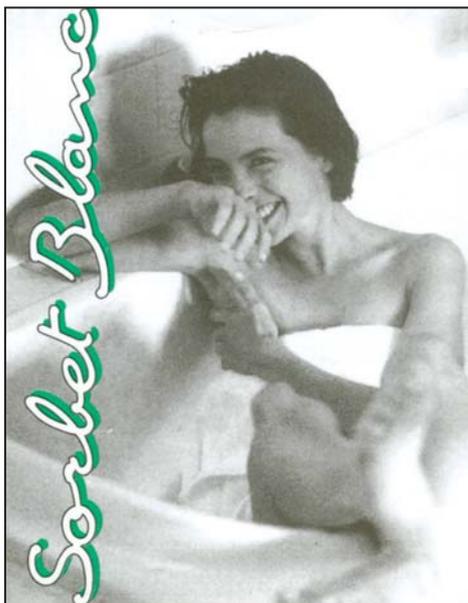
CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES
SERRURERIE GÉNÉRALE
TOUS TRAVAUX INOX ALU ACIER
SERRURES ET PORTES DE HAUTE SÉCURITÉ

19, rue Le Royer · 1227 Acacias/Genève

Téléphone: 022 342 28 72

Dépannage: 079 346 28 46

www.murner.ch



*Restauration des revêtements émaillés
Baignoires en verre acrylique à encastrer*

– Renforcées de fibre de verre –

Système

“baignoire dans baignoire”

– Sur mesure –

Jean-Claude BOVET

3, route de Buchillon - 1162 Saint-Prex

Téléphone: 021 806 16 07 - Natel: 079 622 78 08 - Fax: 021 806 16 77



Atel STORE

**L'ATELIER du STORE
et du VERRE**

37, Chemin J.-Ph.-De-Sauvage

1219 Châtelaine – Genève

Tél. 022 797 02 20

Fax 022 349 53 89

info@atelstore.ch



Entreprise générale travaillant dans l'esprit du développement durable

libre où ils accèdent plus facilement à la détente, au lâcher prise. «La forêt permet à chacun de s'abandonner, car nous sommes si petits face à ces centenaires. Une vraie ouverture de conscience s'opère.» Ce travail réalisé en pleine conscience serait aussi d'une grande aide pour les personnes surmenées. «Dans nos sociétés hyperconnectées, nous n'avons jamais été aussi seuls, constate Françoise Morier. Les arbres nous aident à nous relier, car ils sont là chaque matin, au même endroit et nous apportent tellement. Ils sont vivants, ils bougent même si on a l'impression de les voir comme des monuments immobiles. Ils se transforment aussi au fil du temps. Je souhaite donc à tous de prendre conscience de cela, notamment pour pallier ce grand sentiment de solitude.» Et ce n'est pas Philippe Roch, ancien directeur de l'Office fédéral de l'environnement et auteur de *Méditer dans la nature* qui va la contredire. Le politicien n'oublie jamais d'aller saluer son peuplier et de méditer contre son tronc avant de démarrer sa journée.

Des cantons, à travers leur office de tourisme, proposent aussi des promenades autour des arbres. Ainsi en Valais, au-dessus de la station du Haut Nendaz, un sentier permet d'admirer des mélèzes millénaires, tandis que dans la région du Jura/Trois-Lacs, une brochure répertoriant une dizaine de balades ressourçantes a été conçue en collaboration avec la géobiologue Joëlle Chautems. On y trouve des conseils pour développer son ressenti, le type de bienfaits (la vitalité, l'esprit, les émotions ou l'ancrage) que le marcheur pourra percevoir et les points énergétiques les plus intéressants.

Étreintes sylvicoles

En juin, la géobiologue, auteure de plusieurs ouvrages dont le *Guide des arbres extraordinaires de Suisse romande, 40 balades d'énergie*, proposera un stage de sylvothérapie. L'occasion pour une quinzaine de participants de découvrir autrement la forêt et ses bienfaits. «On va commencer par affiner nos sens, car pour entendre ce que l'arbre veut nous dire, il va falloir se montrer très attentif. Bien sûr l'arbre ne va pas se mettre à nous parler, mais sa réponse va nous parvenir par d'autres biais, explique l'écrivaine. Cela peut passer par un ressenti

dans le corps comme une contraction ou un apaisement, par l'entente d'une fréquence particulière ou par la vision d'images. Nous verrons aussi comment l'arbre dégage de l'énergie et ce que cela fait d'entrer dans ce champ-là. Beaucoup d'exercices seront consacrés à l'approche de l'arbre et comment utiliser ce contact pour que cela soit bénéfique pour lui comme pour

« **ÉCOUTEZ LE CHANT DES OISEAUX
ET REGARDEZ LA TROUÉE DANS
LA CANOPÉE À TRAVERS LE CIEL.** »

nous. Car il existe une vraie réciprocité. On pourra enlacer un arbre et sentir ses effets sur le cœur », poursuit la géobiologue. On ressent un mieux-être, la sensation d'être libéré du stress, d'avoir un moment de respiration profonde et tout cela indique qu'il y a eu plein de guérisons dans le corps. Même des gens qui ont du mal avec leur ressenti s'aperçoivent quelques jours après qu'ils n'ont plus cette douleur chronique à l'épaule ou ce stress avant de reprendre le travail. » Mais le plus simple reste encore d'expérimenter par soi-même. Le film sur l'intelligence des arbres, où l'on retrouve Peter Wohlleben et le travail de scientifiques comme Suzanne Simard du British Columbia au Canada, devrait vous aider à poser un autre regard sur les arbres et la forêt.

Et pour démarrer, rien ne vaut les conseils du Professeur Miyazaki : « Sentez la terre et les feuilles sous vos pieds, le claquement des brindilles. Écoutez le chant des oiseaux et regardez la trouée dans la canopée à travers le ciel, en observant comment la lumière filtre tout autour. Inspirez, profondément. Sentez les arômes distincts de la forêt : mousse, sève, terre et bois... et intégrez tout cela en vous. » ■

A.DESPLATS SA

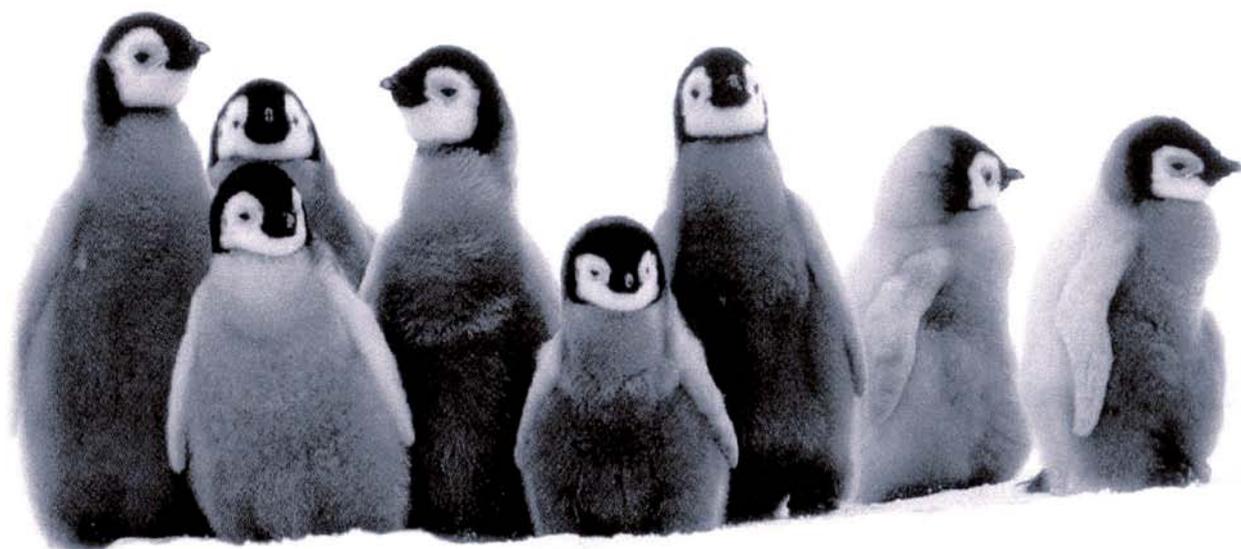
Installations Thermiques

Maintenance

Etudes

Réalisations

Dépannages



LE BUDGET PARTICIPATIF POUR EMBELLIR LA VILLE

PAR ISABELLE PARÉ

► **Décider ensemble.** À Saint-Basile-le-Grand au Québec, les électeurs ont finalement choisi de redorer la place centrale de leur village, rebaptisée Place des Générations.



KUI NE RÊVERAIT PAS D'AVOIR DES MILLIONS EN POCHE POUR ENJOLIVER LES COINS MOCHES DE SON QUARTIER, REVERDIR SA RUE OU CRÉER UN POTAGER URBAIN ? DE PLUS EN PLUS DE CITOYENS ONT CE PRIVILÈGE DEPUIS QUE LEURS VILLES ONT INTRODUIT LE BUDGET PARTICIPATIF, UNE NOUVELLE DONNE QUI CONFIE AUX CITADINS LE POUVOIR DE DÉCIDER EUX-MÊMES COMMENT SERONT DÉPENSÉS LES DENIERS PUBLICS.

Selon un recensement réalisé par l'organisme Engagement Global en 2014, entre 1 200 et 2 800 villes ou communes dans le monde s'étaient converties aux vertus du budget participatif (BP), né en 1989 à Porto Alegre, au Brésil. Et leur nombre ne cesse de croître depuis.

« L'idée du budget citoyen est née au Brésil avec l'arrivée du Parti travailliste. Ce parti voulait alors renverser les effets d'années de dictature. Cela a permis de donner aux citoyens le pouvoir de voter sur des projets totalisant jusqu'à 20 % du budget. Cela a changé non seulement le visage de la démocratie,

mais aussi celui de plusieurs villes de l'Amérique latine », affirme Josh Lerner, directeur de l'organisation américaine The Participatory Budgeting Project (PBP) qui s'est donné pour mission de promouvoir cette nouvelle forme de participation citoyenne.

Que le meilleur gagne

Cet adepte convaincu et convaincant recense de mois en mois les avancées de ce nouveau moteur de la démocratie qui remet entre les mains des citoyens un pouvoir longtemps resté l'apanage des fonctionnaires de tout acabit. ►►

La recette est simple. Une portion précise du budget est consacrée par des élus ou des administrateurs d'institutions publiques aux propositions de citoyens. Des appels à projets sont lancés. La population passe ensuite au vote, souvent de façon électronique. Les projets les plus plébiscités reçoivent ensuite les fonds réservés au budget participatif.

Une courte histoire

À Porto Alegre, l'avènement des budgets participatifs a accéléré au fil des ans la métamorphose de favelas en quartiers vivables. Sous la pression des citoyens, le nombre de maisons reliées au réseau d'égouts est passé de 70 % à plus de 84 % et pas moins de 53 000 familles ont obtenu l'accès à de nouveaux logements. Grâce aux propositions citoyennes, les investissements, autrefois centralisés dans les quartiers plus riches, ont bondi dans les quartiers pauvres. Dans la foulée, ce mouvement a fait augmenter les recettes fiscales et reculer la corruption.

Depuis, l'idée du budget citoyen fait boule de neige dans plusieurs pays d'Europe, d'Amérique du Nord, d'Afrique et d'Asie. En Pologne, au Pérou et en République dominicaine, les lois

ont même rendu obligatoire le recours à ces budgets « démocratisés » pour les administrations publiques.

Selon l'organisme lesbudgetsparticipatifs.fr, c'est la capitale de la province chinoise du Sichuan, Chengdu, qui détiendrait la palme des budgets participatifs les plus imposants, pour une somme frisant 270 millions de dollars en 2014. Plus de six millions de citoyens chinois auraient ainsi pu participer à l'allocation de ces montants dans divers villages.

Paris sur la piste citoyenne

À l'heure où le vocable « citoyen » a le vent en poupe, la mairie de Paris a flairé la piste et, dès 2014, sa mairesse, Anne Hidalgo, a lancé un vaste projet de budget participatif, allant jusqu'à y consacrer 5 % du budget d'immobilisations de la capitale française.

Appelés à voter sur des propositions citoyennes, les Parisiens ont arrêté cette année-là leur choix sur dix-sept projets touchant tout Paris, allant de la création de fontaines d'eau (dont certaines pétillantes !) sur l'ensemble du territoire à l'aménagement de 105 passages sous les espaces bétonnés du périphérique parisien. Le tiers des projets proposés a été destiné à des quartiers populaires.

Depuis, Paris continue de mener le bal, et confie au bon jugement des citoyens le sort de millions d'euros destinés à redorer leurs quartiers, végétaliser murets et trottoirs, ou même à des projets d'accueil aux migrants ou de logements pour sans-abri.

En constante croissance, la somme dévolue par Paris à ces budgets a atteint en 2017 la rondelette somme de 92 millions d'euros, soit l'équivalent de 1 % du budget global de la ►►



Semer les germes du budget citoyen. Appelés à proposer des projets et même à voter, les jeunes de plus de 16 ans de Saint-Basile-le-Grand ont donné leur priorité à l'amélioration des terrains de foot, au Parc de la Seigneurie.



Confiance Expérience Qualité Résultats



Résultats

Révision
Expertises
Fiscalité
Comptabilité
Gestion des salaires



GESTOVAL SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE S.A.

8, rue Jacques-Grosselin - Case postale 1035 - 1211 Genève 26 - Tél. 022 308 44 00 - Fax 022 308 44 44 - E-mail: info@gestoal.ch

Ville Lumière. À l'automne 2017, 168 000 Parisiens ont pris part à la consultation populaire pour voter en faveur de propositions diverses susceptibles d'améliorer la qualité de vie dans leurs quartiers. Depuis trois ans, 700 projets ont été ainsi financés grâce à ce nouvel outil de démocratie directe.

En 2014, la mairesse socialiste affirmait «vouloir donner les clés du budget aux citoyens». Depuis, la somme remise «entre les

**« PLUS QUE JAMAIS,
VOTER C'EST CLIQUER ! »**

mains» des Parisiens n'a cessé de croître et a atteint 41 euros par habitant, soit la plus élevée de tous les pays européens ayant adopté cette nouvelle façon de faire.

Changer sa ville, un clic à la fois

Le reste de la France s'emballe aussi pour ce nouveau modèle, puisque le nombre de villes qui s'y sont converties est passé au cours des cinq dernières années d'une dizaine de communes à 46, selon le dernier recensement de lesbudgetsparticipatifs.fr. Suivant les villes, la voix des citoyens peut se faire entendre lors de réunions publiques, puis de votes en bonne et due forme. L'essor des plateformes numériques a contribué à doper le développement récent de ces nouveaux outils démocratiques, facilité par la présentation de propositions, d'échanges et de votes en ligne. Plus que jamais, voter c'est cliquer !

Le vent se lève en Suisse

En Suisse, des écoles de Genève ont pris la balle au bond et adhéré à cette nouvelle approche pour rehausser leur qualité de vie et accroître le sentiment d'appartenance au

milieu scolaire. Car en sus des améliorations concrètes proposées, cette formule citoyenne vise notamment à stimuler les débats et à rapprocher élèves, parents et autres acteurs du milieu éducatif. C'est ainsi qu'à l'école Le Corbusier et à l'école de Trembley, les budgets participatifs ont fait naître des potagers collectifs, gérés depuis main dans la main par parents et élèves, professeurs et animateurs.

Plusieurs autres écoles dont Le Mail, Le Pré-Picot et Les Vollandes ont aussi choisi cette voie pour embellir leurs préaux respectifs de fresques et d'aires végétalisées réalisées par les enfants.

Un nouveau venu au Canada

Au Canada, de petits pas ont été faits dans cette direction à Toronto, où, depuis 2001, les résidents d'habitations à loyer modique décident chaque année eux-mêmes comment seront dépensés les 5 à 10 millions de dollars du budget global versé par l'administration municipale. Entre 2006 et 2008, un arrondissement du cœur de Montréal s'est aussi converti à ce processus citoyen, depuis transformé en une consultation en ligne.

Depuis 2014, dans la petite ville de banlieue de Saint-Basile, électeurs et enfants s'investissent chaque année dans une démarche collective visant à sélectionner les projets les plus porteurs pour la communauté. En trois ans, plus d'un demi-million de dollars a été investi à la faveur de votes populaires, notamment pour créer une place publique, construire un mur d'escalade et assurer la tenue gratuite à la belle saison de projections de films en plein air.

Les BP prennent du galon en Amérique

D'abord porteurs de petits programmes «marginiaux», les BP sont de jour en jour plus imposants en Amérique et véhiculent d'importants projets. À New York, ils sont devenus réalité dans la moitié des districts de la ville dès 2015. Maintenant, chaque conseiller municipal dispose d'un budget ►►

Nous comprenons le bâtiment. Nous comprenons le multitec.



Electricité | Chauffage, Ventilation, Climatisation, Sanitaire | Technique du froid
ICT Services | Security & Automation | Parafoudre | Technical Services
Photovoltaïque & Solaire | Efficacité énergétique | E-Mobility

Le multitec est un service Alpiq unique en son genre reposant sur la collaboration de plusieurs corps de métier. Nous réalisons les projets exigeants de bout en bout.

www.alpiq-intec.ch

ALPIQ

DURAFFOURD



« L'ARTISAN DE VOS TOITURES »

FERBLANTERIE

COUVERTURE

ENTRETIEN TOITURE

ÉTANCHÉITÉ

Robert Duraffourd

32, route des Acacias • 1227 Les Acacias

Tél.: 022 794 82 93 • Fax.: 022 342 42 80

e-mail: duraffourd@dfinet.ch

RHÔNE ELECTRA

ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ

L'ESPRIT DE SERVICE

RHÔNE-ELECTRA S.A.

Av. Rosemont 12 bis 1208 Genève

Tél. +41 22 787 22 22 • info@rhone-electra.com

www.rhone-electra.com

traitair s.a.

VENTILATION CLIMATISATION

Traitair S.A. contribue à votre confort...

Chemin du Foron 14

Case postale 216 CH - 1226 Thônex

T +41(0) 22 827 36 80

F +41(0) 22 827 36 86

traitair@bluewin.ch

d'un million de dollars, destiné aux propositions citoyennes qui remporteront la faveur des électeurs.

« Les premières expériences, en 2012, ne visaient pas de grosses infrastructures, mais surtout des améliorations physiques aux parcs, aux écoles, ou même à combler des nids-de-poule, explique Josh Lerner, directeur de PBP. Au fil des ans, cela a donné naissance à des projets plus ambitieux, qui ne sont pas habituellement dans les cartons des fonctionnaires. »

Des exemples ? L'un des projets ayant eu le plus d'impact est celui qui a permis de doter les toilettes des écoles publiques de... portes. À New York, où la gestion des écoles relève du gouvernement local, ce « détail » n'avait jamais été considéré comme une priorité par l'administration ! « Les parents ont eu leur mot à dire. Cela a eu le double effet de transformer les écoles de certains districts plus défavorisés, puis de mettre cette situation aberrante sous les projecteurs », souligne M. Lerner.

« Les citoyens d'un quartier ne sont-ils pas les mieux placés pour déterminer ce qui aura le plus d'impact sur leur qualité de vie quotidienne ? », relève le directeur de PBP.

Installation de panneaux solaires sur des logements sociaux, librairies mobiles, terrains de basket-ball en zones défavorisées, outils technologiques dans les écoles : plusieurs idées novatrices ont été mises en avant à New York grâce à ces budgets branchés sur le pouls de la communauté. Débattues sur la place publique, ces solutions citoyennes ont en outre l'avantage d'être à l'abri des divers lobbys qui sollicitent constamment élus et gestionnaires de fonds publics en catimini. Fini les passe-droits !

Un tremplin pour la démocratie

La popularité de ces « projets pleinement citoyens » donne parfois des ailes aux élus qui s'en servent comme tremplin pour appuyer les initiatives les plus prisées par la communauté. « Des études ont démontré que les maires ou les

élus qui endossent les budgets participatifs sont 10 % plus populaires auprès de la population. Lors d'une élection, ça peut faire toute la différence », affirme Josh Lerner.

Sous le régime du président démocrate Barack Obama, le budget citoyen avait même été identifié comme une piste de choix pour rendre le budget américain plus digeste et transparent aux électeurs.

De citoyens à codécideurs

Reste que c'est à Porto Alegre, là où les budgets participatifs ont vu le jour, que le rôle des citoyens dans les destinées de leur ville demeure le plus important, puisque ces derniers continuent d'être codécideurs de 20 % du budget annuel global.

Pour Josh Lerner, les BP ont le mérite d'intéresser à la vie démocratique des citoyens souvent complètement désabusés de la politique, ainsi que certaines populations marginalisées.

Un brin subversif, le concept fait en sus sauter le modèle du « contribuable-voteur », en étendant le vote aux moins de 18 ans et aux immigrants non reçus. À Boston, des jeunes de 12 à 25 ans ont ainsi été invités par le cabinet du maire à choisir comment dépenser un million de dollars pour divers projets destinés à la jeunesse. Idem à Newcastle, au Royaume-Uni, où des écoliers ont pu décider du sort de projets totalisant 2,25 millions de livres. Une façon, en quelque sorte, de semer les germes de la participation citoyenne, dès le plus jeune âge.

« Ce modèle de décision permet à tous de poser des gestes concrets, pas juste aux contribuables, soutient M. Lerner. Cela intéresse à la vie politique des gens qui n'y participent pas d'ordinaire, tout en créant un fort sentiment d'appartenance dans la communauté. »

Qui aurait un jour pensé pouvoir dépenser des millions et dicter les dépenses de sa propre commune ? C'est maintenant chose possible dans plusieurs villes. Peut-être même la vôtre. Citoyens, au vote ! ■

Easy amiante, votre partenaire confiance face aux risques



RAPPORT DIAGNOSTIC
AMIANTE GARANTI EN 36H



Conseil - Diagnostic - Assainissement

Laboratoire accrédité

Amiante - PCB - Plomb

www.easyamiante.ch - 022 735 44 44
Avenue Industrielle, 1 - 1227 Carouge

easy
amiante.ch
Les experts des diagnostics immobiliers



Bio Clean Facility Services

Bio Clean Facility Services
Rue de la Calle 19 – 1213 Onex

Téléphone: 022 940 26 36 – Fax: 022 940 25 96
E-mail: info@bio-clean.immo

LES NOUVEAUX PHILANTHROPE

PAR CHARLOTTE ALIX

► **Patrimoine.** Aux États-Unis comme ailleurs, intégrer le don dans l'évolution de son patrimoine est une réflexion qui survient désormais dès 40 ans.



© iStockphoto / lovejday12

NE DITES PLUS CHARITÉ MAIS INVESTISSEMENT. NE LES APPELEZ PLUS DONATEURS MAIS « PHILANTHROPRENEURS ». LA PHILANTHROPIE A CHANGÉ CES DERNIÈRES ANNÉES POUR EMBRASSER UNE VISION UTILITARISTE, TOURNÉE VERS L'EFFICACITÉ, VOIRE LE RENDEMENT. MAIS LE POUVOIR CROISSANT DES MÉGA-DONATEURS SUSCITE DES INQUIÉTUDES.

Quarante-cinq milliards de dollars, soit 99 % de leurs parts au sein de Facebook. C'est ce que Mark Zuckerberg et sa femme Priscilla Chan se sont engagés, fin 2015, à dédier à leur projet philanthropique. Comme le puissant couple de trentenaires, 124 autres milliardaires américains se sont engagés à donner plus de la moitié de leur fortune à des œuvres de charité, signant symboliquement le « Giving Pledge » (« Promesse de don », ndr) lancé par Bill Gates et Warren Buffett en 2010.

La philanthropie n'est pas un phénomène nouveau. Les États-Unis se sont d'ailleurs largement construits en s'appuyant sur la société civile, et notamment sur ses citoyens les plus fortunés. La tradition du don est fermement ancrée dans l'Histoire américaine et intimement liée aux racines religieuses du pays. Son

poids est gigantesque : la philanthropie représente 10 % de l'économie américaine et 10 % des emplois, selon l'OCDE. D'après le National Center for Charitable Statistics, il existerait pas moins de 465 000 ONG et fondations privées outre-Atlantique.

Mais la philanthropie a changé, depuis l'époque des John Rockefeller et Andrew Carnegie, les plus célèbres philanthropes du XX^e siècle. Certes, les méga-donateurs de notre siècle ont, comme leurs ancêtres, de grandes ambitions, à commencer par la première : « rendre le monde meilleur ». Comme hier, ils sont toujours majoritairement âgés et ils continuent de financer, via des bourses ou subventions, des institutions bien établies – les principaux dons, aux États-Unis, vont encore et toujours aux universités, aux hôpitaux et aux grandes institutions culturelles. ►►

Ainsi, comme les fondations Rockefeller et Carnegie, celle de Bill et Melinda Gates finance en priorité l'éducation et la santé.

« Cela dit, la philanthropie américaine est vraiment en train d'opérer des changements sismiques en ce moment », explique David Callahan, fondateur du site de référence Inside Philanthropy et auteur l'an dernier de *The Givers*, examen approfondi de ce qu'il appelle « le nouvel âge d'or de la philanthropie ». Du pro-

« DE MARS 2016 À MARS 2017, LE NOMBRE DE MILLIARDAIRES A AUGMENTÉ DE 13 % »

fil des philanthropes aux causes qu'ils soutiennent, en passant par la manière dont ils donnent ou leur degré d'investissement personnel, de nombreuses mutations sont en cours, aux États-Unis, en Europe et ailleurs dans le monde. Le changement le plus visible et le plus impressionnant – celui qui vient accréditer la thèse d'un nouvel « âge d'or » – tient aux montants donnés : de 1996 à 2016, les dons totaux (individus, fondations, legs et dons d'entreprise) ont presque triplé aux États-Unis, passant de 143 à 390 milliards de dollars, selon les chiffres du Giving Institute, qui publie chaque année le montant total des dons. En s'engageant à donner plus de 50 % de leur fortune, les méga-donateurs du Giving Pledge font également évoluer la philanthropie dans une autre dimension.

Émergence des philanthro-capitalistes

Les riches sont indéniablement de plus en plus nombreux, et de plus en plus riches : selon UBS, les avoirs des milliardaires de 14 pays ont été multipliés par sept en vingt ans. Ils atteignent, selon le magazine *Forbes*, plus de 7 000 milliards de dollars. De mars 2016 à mars 2017, le nombre de milliardaires a augmenté de 13 % – ils sont aujourd'hui plus de 2040 selon *Forbes*. Et si, dans les grandes lignes, le profil des philanthropes du XXI^e siècle n'a pas tellement changé, de nouveaux acteurs ont émergé au

cours des deux dernières décennies. « Les nouveaux donateurs sont très hétérogènes dans leur background, leur façon de penser et leur approche (de la philanthropie, ndlr) », souligne David Callahan.

L'immense majorité des philanthropes a toujours plus de 60 ans, mais plusieurs trentenaires à l'image de Mark Zuckerberg ont fait leur apparition au tableau des méga-donateurs. Aux États-Unis comme ailleurs, intégrer le don dans l'évolution de son patrimoine est une réflexion qui survient désormais dès 40 ans, alors que la question se posait rarement avant 60 ans au siècle dernier.

La plupart des donateurs viennent toujours de l'industrie, de l'immobilier ou de la finance, mais quatre des neuf principaux donateurs américains ont fait fortune dans les nouvelles technologies. Et si les grandes fondations créées par Rockefeller et autres Carnegie continuent de jouer un rôle de premier plan, les plus importantes figures de la philanthropie aujourd'hui sont des donateurs vivants. Avec pour principaux représentants Bill Gates et Warren Buffett, on les surnomme les « philanthro-capitalistes », un concept popularisé par Matthew Bishop et Michael Green dans leur livre *Philanthrocapitalisme : comment le don peut sauver le monde*. « Dans le business, ces philanthro-capitalistes sont habitués à enregistrer des succès sur une grande échelle, à penser en grand et à agir. Si cette approche marche pour gagner de l'argent, estiment-ils, pourquoi ne marcherait-elle pas pour en donner ? » écrivaient les deux auteurs en 2008.

Les philanthropes de plus en plus acteurs de leur générosité

Ces nouveaux donateurs n'envisagent plus (seulement) leur don comme de la charité mais comme un investissement. Les nouveaux riches s'inscrivent de moins en moins dans une tradition familiale et n'hésitent plus à critiquer la philanthropie traditionnelle, incarnée par Rockefeller, Ford et Carnegie. Eux veulent s'inspirer des méthodes qui ont porté leur réussite financière – dans la Silicon Valley ou Wall Street. Pour eux, la philanthropie doit s'inspirer de l'exigence dont font preuve [Lire la suite page 65 ►►](#)

Les finitions commencent ici.



alternative.ch - photo: Loris von Siebenthal

Caragnano & Cie SA
Avenue de la Praille 45
CH-1227 Carouge
T +41 22 784 16 77
F +41 22 784 16 83
info@caragnano.ch
www.caragnano.ch

PEINTURE
PAPIER PEINT
PLÂTRERIE
STUCCO VENEZIANO

caragnano



ÉTIENNE EICHENBERGER,
Fondateur du cabinet de conseil WISE, basé à Genève
 par Charlotte Alix

- **Les grandes fortunes passent de plus en plus par des cabinets de conseil comme le vôtre pour mettre en place et gérer leur projet philanthropique. Comment expliquer cette tendance ?**
- Plus de la moitié des fondations suisses – 57% exactement – ont été créées ces vingt dernières années. La philanthropie est un secteur en hausse, et ceux qui s’y adonnent veulent le faire différemment, et de leur vivant. Avant, le terme « conseil en philanthropie » n’existait pas, le monde des fondations reposait sur le bénévolat. Mais il y a désormais un désir de la part des philanthropes de bien faire, de soutenir les bonnes organisations, de s’assurer que son argent va faire une différence – on peut parler de performances, d’impact, de résultats. La philanthropie avait besoin de se professionnaliser pour répondre à ces besoins.
- **Quelles sont les évolutions que vous observez dans la philanthropie d’aujourd’hui ?**
- Le fait de vouloir donner existe depuis la nuit des temps. Les motivations n’ont pas changé, tout comme – malheu-

reusement – les sujets que l’on essaie de couvrir. Le « pour-quoi » et le « vers quoi » sont assez similaires, mais ce qui est en train de changer c’est le « comment ». Les pratiques et les outils évoluent, avec l’émergence des fonds abrités, de la venture philanthropie, de l’impact investing. Cela rejoint une autre évolution, qui est celle du profil des philanthropes. En une décennie, on est passé de 3/4 d’héritiers, à 3/4 d’individus ayant fait personnellement fortune. Les fortunes se font rapidement et ces millennials se tournent vers la philanthropie avec beaucoup d’impatience.

- **Le monde est-il entré dans un nouvel âge d’or de la philanthropie ?**
- Il faut être modeste : la croissance de la philanthropie est aussi synonyme d’une certaine fragilité des ressources des États. Beaucoup de causes que soutiennent les philanthropes sont le reflet de responsabilités que les États n’exercent pas comme ils le devraient. Je ne considère pas que la croissance de la philanthropie soit un âge d’or heureux. ■

publicité



Conception - Création - Entretien de jardins

63 rte de Presinge-1241 Puplinge

Tel. 022.349.49.88 - Fax. 022.349.49.87 - info@abjardin.ch - www.abjardin.ch

La maîtrise du détail

vous souhaitez rénover votre cuisine, votre salle de bains, nous nous occupons de tout !



www.groupederenovations.ch

Avenue industrielle, 1 CH-1227 Carouge • 022 347 84 84

Polyvalent, tout simplement. Votre partenaire pour toutes les marques.



Il y a beaucoup de fabricants d'ascenseurs. Il y a encore plus de types d'ascenseurs. Mais lorsqu'il s'agit de trouver le bon partenaire pour l'entretien et la modernisation de votre ascenseur, le choix est vite fait. AS Ascenseurs est né du regroupement de plusieurs fabricants de renom. C'est sur ce socle que s'appuient nos compétences multimarques qui font de nous votre partenaire idéal pour toutes les marques d'ascenseurs. www.lift.ch



AS Ascenseurs

*simplement
plus proche*

- Entreprise générale d'électricité & téléphone
- Câblage informatique

PARTENAIRE ENGAGÉ 2017



VULLIEZ S.A.

les investisseurs de capital-risque. C'est ce que le philosophe Peter Singer appelle «l'altruisme efficace», où comment la logique économique peut et doit s'appliquer à l'acte de donner.

Pour mesurer le succès de cette logique auprès des philanthropes d'aujourd'hui, il suffit d'observer l'émergence de cabinets de conseil en philanthropie. Certains, comme Give Well ou la Fondation Epic, fondée par le Français Alexandre Mars, ont même fait de l'altruisme efficace le cœur de leur action: leur mission principale est de sélectionner, parmi des centaines d'œuvres, celles qui rendront le don «le plus efficace». Chaque dollar donné doit permettre de sauver un maximum de vies. Dans le secteur de la philanthropie, on n'hésite plus à parler de «business model», d'impact ou de «retour sur investissement».

D'ailleurs, le don ne passe plus forcément par une fondation ou un organisme à but non lucratif. Ainsi, c'est dans une LLC (Limited Liability Company), c'est-à-dire une entreprise, que Mark Zuckerberg et sa femme ont décidé de placer l'argent destiné à leurs œuvres philanthropiques. Ce qui leur permettra de placer cet argent dans des œuvres de charité, mais également dans des entreprises «agissant dans l'intérêt commun».

Trop de pouvoir aux mains d'une élite ?

Mais pour de nombreux critiques, cette indépendance des philanthro-capitalistes est surtout synonyme de manque de transparence et de démocratie. La Chan Zuckerberg Initiative aura peut-être plus de moyens financiers que certains États pour accomplir de grandes choses, mais du fait de sa structure juridique, elle ne devra rendre de comptes à personne – contrairement à un État. Une LLC n'est pas tenue de dévoiler la liste des subventions qu'elle accorde, ni celle des bénéficiaires. Les fondations et autres organismes de charité ne font l'objet d'aucune régulation, et encore moins de surveillance – en revanche, ils permettent à leurs donateurs de bénéficier d'allègements fiscaux considérables.

Certes, comme en convient David Callahan, les riches philanthropes pensent réellement qu'ils peuvent résoudre certains

problèmes par une expansion des marchés; ils ont une foi sincère en un capitalisme débridé. Mais si les méga-donateurs n'ont reçu, ces dernières décennies, que des éloges pour leur générosité, des chercheurs et des journalistes plus sceptiques ont commencé à soulever les limites de ce philanthro-capitalisme.

Comme le relève David Callahan dans *The Givers*, la vision entrepreneuriale des philanthropes d'aujourd'hui est une vision

« DANS LE SECTEUR DE LA PHILANTHROPIE, ON N'HÉSITE PLUS À PARLER DE « BUSINESS MODEL », D'IMPACT OU DE « RETOUR SUR INVESTISSEMENT ». »

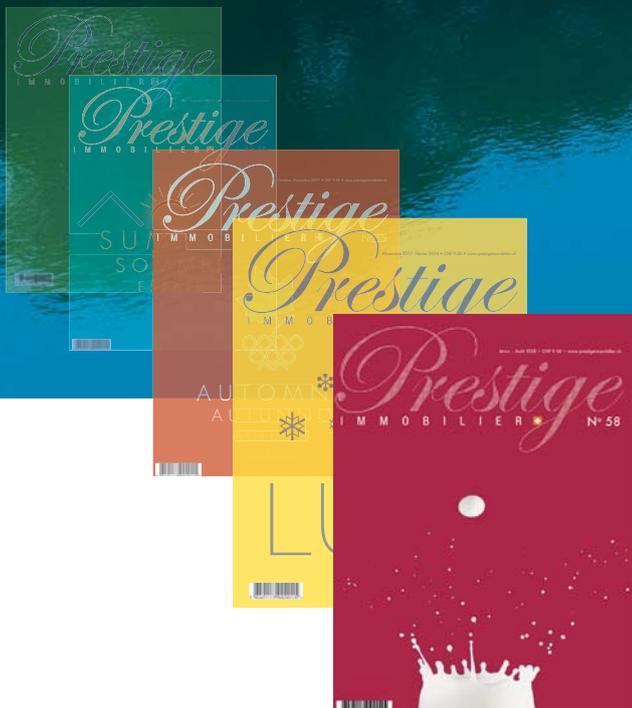
court-termiste qui suscite parfois des attentes irréalistes, pesantes pour les bénéficiaires de cet argent. Il va même plus loin et souligne que l'image dominante d'une philanthropie basée sur l'utilitarisme est très erronée: il y a parfois une grande inadéquation entre les besoins sur le terrain et les efforts des philanthropes. Ainsi, on peut s'interroger sur les sommes mobilisées – par Bill et Melinda Gates notamment – pour lutter contre la polio, maladie presque éradiquée, alors que le paludisme et d'autres maladies tuent des millions de personnes chaque année.

Enfin, d'autres observateurs s'inquiètent que les méga-donateurs et leurs entreprises puissent imposer leurs priorités dans des institutions internationales comme l'Organisation mondiale de la santé. Quand on sait que le budget de la Fondation Bill & Melinda Gates dépasse celui de l'OMS, la question se pose. Toute la difficulté est de parvenir à mesurer cette influence.

Les philanthro-capitalistes (et certains hommes politiques) en sont persuadés: la charité privée est le meilleur moyen d'améliorer les conditions de vie. Mais la hausse du volume total des dons au cours des vingt dernières années n'a pas réduit les inégalités. Selon de nouvelles données du Credit Suisse, 42 personnes possèdent désormais autant que la moitié la plus pauvre de l'humanité. ■



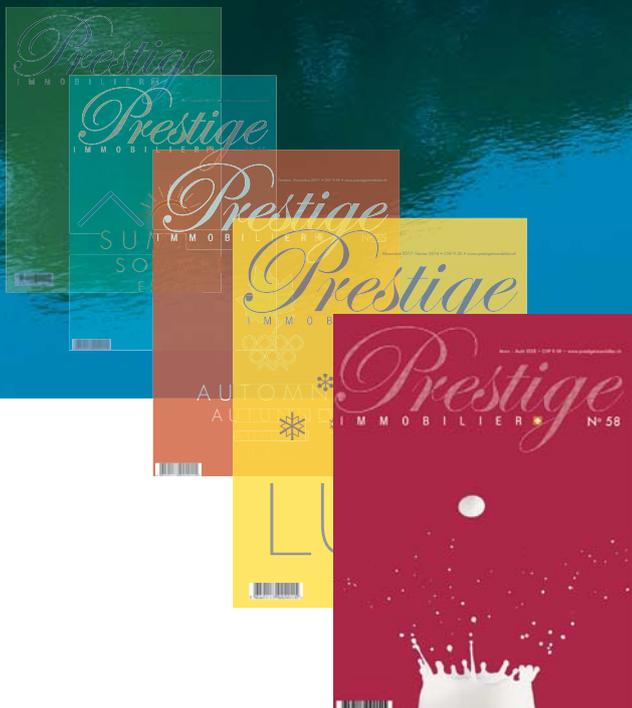
Bienvvenue
chez vous...



Prestige
IMMOBILIER 



Bienvvenue
chez vous...



Prestige
IMMOBILIER 

Elbphilharmonie Hamburg.
*L'Elbphilharmonie, construite par-dessus
l'ancien entrepôt Kaispeicher A sur les
quais Sandtorhafen, comprend trois salles
de concert, 45 appartements et un hôtel.*



HERZOG & DE MEURON LA STRATÉGIE DE L'ÄIKIDO

PAR PHILIP JODIDIO





▲ **Elbphilharmonie Hamburg.** Inaugurée le 11 janvier 2017, l'Elbphilharmonie fait partie d'un vaste projet urbain baptisé Hafencity, implanté sur la péninsule de Grasbrook dans l'ancien port de Hambourg.

LES ARCHITECTES BÂLOIS HERZOG & DE MEURON ONT BÂTI UNE RÉPUTATION INTERNATIONALE SUR UNE APPROCHE INTELLIGENTE ET NOVATRICE DE LA MODERNITÉ.

Certains noms suisses, tels Nestlé ou Novartis, ont pris une véritable consonance internationale, à tel point que l'activité de ces sociétés est devenue planétaire. En matière d'architecture, c'est aussi le cas d'Herzog & de Meuron, l'agence créée à Bâle en 1978 par Jacques Herzog et Pierre de Meuron. Aujourd'hui, les cofondateurs partagent la direction de l'agence avec Christine Binswanger, Ascan Mergenthalerand et Stefan Marbach, une quarantaine d'associés et 380 collaborateurs qui mènent à bien des projets en Europe, en Asie et aux Amériques. Dire qu'il y a un « style » Herzog & de Meuron serait inexact, car les architectes abordent chaque nouveau projet en fonction des exigences du site, de l'utilisation

du bâtiment et du budget imparti. Passant avec aisance de l'échelle modeste d'une maison privée aux plus grands chantiers internationaux, Herzog & de Meuron appliquent surtout une logique implacable d'analyse et d'innovation à chaque projet. Plutôt qu'une approche stylistique, leur engagement s'exprime par une exigence intellectuelle, par la surprise architecturale ou structurelle et par une dialectique qui, somme toute, doit encore avoir ses racines profondes dans la Suisse natale des fondateurs. Lauréats du Pritzker Prize (2001), the RIBA Royal Gold Medal (2007) et du Praemium Imperiale la même année, Herzog & de Meuron font sans conteste partis de l'élite mondiale de l'architecture contemporaine. ►►

Elbphilharmonie Hamburg. Vue depuis les eaux de la rivière Elbe, l'Elbphilharmonie donne l'impression de ressembler à un vaste paquebot qui relie ciel et terre, avec sa façade en verre et sa toiture en forme de vagues.





▲ **56 Leonard Street.** Cette tour dans le quartier Tribeca de New York, est, selon les architectes, un empilement de maisons individuelles, chacune conçue de l'intérieur vers l'extérieur, d'où une apparence irrégulière mais cohérente.

L'attention de la presse internationale spécialisée s'est portée sur Herzog & de Meuron dans un premier temps pour des projets bien suisses, comme leur Entrepôt de Stockage Ricola à Laufen (1986-87). Cet entrepôt mécanisé pour sucre et herbes se distingue des autres structures similaires par un revêtement en Duripanel (panneaux d'aggloméré liés au ciment) avec une couche supplémentaire d'aluminium sur la face la plus exposée aux intempéries. Les éléments constitutifs du revêtement sont mis en évidence de manière à permettre de se rendre compte du principe de la construction. Pour justifier la conception du revêtement, les architectes ont avancé plusieurs arguments, tous inspirés par l'empilage des matériaux – des planches superposées pour sécher, des plaques en ciment ou encore des rayons de stockage tels qu'ils figurent à l'intérieur de l'entrepôt. D'une certaine manière, la fonction du bâtiment est clairement annoncée par son revêtement. Il y a ici une idée pleinement contemporaine, mais qui va déjà bien au-delà de l'approche réductiviste et souvent lissée des Modernistes.

Le poste d'aiguillage Auf dem Wolf à la gare de Bâle (1991-1994) est une autre des réussites précoces de l'agence. La structure en béton est revêtue de bandes de cuivre d'une largeur d'environ 20 centimètres qui sont tordues à certains endroits afin d'admettre de la lumière. Si le revêtement en cuivre donne un aspect inattendu et plutôt monolithique à la tour, le choix de ce matériau est plus qu'esthétique puisque le cuivre forme une « cage de Faraday » qui protège les installations des nuisances électriques et électromagnétiques extérieures. Les six étages de l'immeuble ne sont pas apparents depuis l'extérieur et dans cet emplacement obligatoirement isolé parmi les voies ferrées, mais visible depuis tous les trains, le poste d'aiguillage devient un symbole de la ville, sculptural et néanmoins pleinement fonctionnel.

L'arrivée sur la scène internationale de l'agence bâloise date certainement de leur victoire dans le concours pour le réaménagement de l'ancienne usine électrique de Bankside à Londres en 1995. ▶▶



CRÉATION, AMÉNAGEMENTS ET ENTRETIEN DE VOTRE JARDIN

40, chemin de Tré-la-Villa | 1236 Cartigny | Tél. & Fax 022 756 28 08 | www.setex.ch



BUTTY SA
ALAIN MENU SUCC.

peinture – décoration – papiers-peints

Tél : 022 786 66 00 – Fax : 022 786 66 20 – 26, Rue des Vollandes – 1207 Genève

www.buttysa.ch

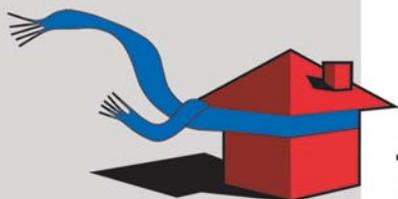
058 717 07 07



GENÈVE

VAUD

FAX 058 717 07 08 info@hygienis.ch www.hygienis.ch



Durlermann sa

Installations thermiques & Energie renouvelable

- 36, rue Peillonex
1225 Chêne-Bourg
- T: 022 348 18 03
- F: 022 348 69 81
- E: info@durlermann.ch
- www.durlermann.ch

Installation

Rénovation

Entretien

**Dépannage
24h/24**



Energie renouvelable | Pompe à chaleur | Energie solaire

...pour la protection de l'environnement

► **Musée Unterlinden, Colmar.** Après la rénovation du musée, deux groupes de bâtiments se font face sur une place. Une nouvelle structure en brique pour les expositions (Ackerhof) et une petite maison sont reliées aux anciennes structures au niveau souterrain.



Le choix du jury pour l'architecture de la future Tate Modern, musée d'art contemporain, a été d'autant plus inattendu que les autres architectes sélectionnés pour la dernière phase du concours, Tadao Ando, David Chipperfield, Rafael Moneo, Rem Koolhaas et Renzo Piano étaient bien plus expérimentés que Herzog & de Meuron. Mais les réalisations « minimalistes » des Suisses correspondaient parfaitement à ce chantier, semble-t-il, où il était nécessaire de faire preuve d'une économie de moyens par rapport à l'envergure exceptionnelle du bâtiment (34 000 m²). Le directeur de la Tate, Nicholas Serota, a évoqué la « discrétion » des Suisses dans cette refonte d'une structure vaste et complexe dont ils ont pu garder l'esprit industriel d'origine malgré une modernisation radicale. Les architectes ont, quant à eux, fait référence à une « stratégie de l'aïkido, un art martial japonais « où on utilise l'énergie de l'ennemi à ses propres fins. Plutôt que de vous y opposer, vous prenez l'énergie et vous la canalisez d'une façon inattendue et nouvelle ». Inauguré en 2000, la Tate Modern est devenue un succès public en peu de temps, redynamisant par la même occasion tout le quartier de Southwark sur la rive sud de la Tamise.

Herzog & de Meuron s'est vu confier plus récemment une suite des travaux à la Tate Modern. Cette fidélité d'une institution muséale envers des architectes sur une période qui dépasse maintenant les vingt ans est un fait assez rare pour être signalé. Entre 2010 et 2012, les architectes ont réaménagé deux anciens réservoirs de mazout à Bankside pour en faire les Tanks, un espace de 5 800 m² dédié à l'art très contemporain. Ici encore, plus que dans l'ancienne usine électrique ►►





▲ **Grand Stade de Pékin.** Surnommé le « Nid d'oiseau » le Stade national construit pour les Jeux Olympiques de 2008 exhibe sa structure complexe, que les architectes comparent à une « forêt artificielle ».

elle-même, Herzog & de Meuron ont privilégié le côté brut et industriel des installations d'origine. Encore plus récemment, la Tate a inauguré une extension à proximité de la structure d'origine (Switch House, 2005-2016). D'une hauteur de 64,5 mètres et de forme essentiellement pyramidale, cette dernière réalisation de Herzog & de Meuron double les surfaces d'exposition disponibles. Faisant appel à des façades en brique, souvent perforées afin de laisser pénétrer la lumière du jour de manière filtrée, la Switch House est à la fois solidement présente mais aussi respectueuse du bâtiment industriel d'origine.

L'Allianz Arena de Munich (2001-2005) met un accent inattendu sur l'illumination des volumes extérieurs de la structure, destinée à recevoir des matchs de la Coupe de monde FIFA en 2006. D'une capacité de presque 70 000 spectateurs, la structure est revêtue de 2 874 coussins d'air en EFTE (éthylène tétrafluoroéthylène) susceptibles d'être illuminés individuellement

en blanc, rouge ou bleu. Cette matière laisse passer la lumière naturelle indispensable pour maintenir la pelouse. Utilisé uniquement pour le football, l'Allianz Arena bénéficie d'un système de gradins situés au plus près du terrain de jeu, que les architectes comparent au théâtre Globe de Shakespeare à Londres, qui est situé à Southwark, non loin de la Tate Modern.

Alors qu'ils avançaient sur l'Arena de Munich en 2002, les architectes ont emporté le concours pour le stade principal des Jeux olympiques de Pékin en 2008. Surnommé le Nid d'oiseau, en raison de sa structure porteuse externe en acier, le stade a offert une capacité de 91 000 places pour les Jeux (réduit depuis à 80 000 places). Les architectes insistent sur le fait que la structure vue de loin, au cœur des installations olympiques, forme un tout cohérent, qui se dissout lorsqu'on s'approche. « Ce que l'on perçoit de loin comme une configuration rationnelle et claire sur le plan géométrique s'évapore ►►

TECH JARDIN

Professionnels de l'aménagement d'espaces verts



63, route de Presinge
1241 Puplinge – Suisse
Tél. : +41 22 349 13 17
Fax : +41 22 349 40 69
contact@techjardin.com
www.techjardin.com

Depuis bien longtemps déjà, nous assurons votre confort.



Avilag Energies SA
au présent



Chauffage · Sanitaire · Gaz · Etude · Installation · Optimisation énergétique · Rénovation · Maintenance · Dépannage 24/24
Tél 022 332 44 44 · Fax 022 332 44 45 contact@avilagenergies.ch www.avilagenergies.ch Tél 021 661 44 44

DEP

SA



INSTALLATIONS SANITAIRES

Dépannages 24/24

NETTOYAGE A HAUTE PRESSION-
TRANSFORMATIONS



**CURAGE À HAUTE PRESSION
DES CONDUITES**



**SERVICE DE DEPANNAGE RAPIDE
JOUR & NUIT
MAITRISE FEDERALE
INSTALLATIONS SANITAIRES
TRANSFORMATION & RENOVATION D'IMMEUBLES**

Rue Ecole de Medecine 5
1205 Genève
depsa@depsa.ch

www.depsa.ch

022 328 71 88



© Courtesy Herzog & de Meuron

Grand Stade de Pékin. Les escaliers ou encore les éléments de la structure donnent à cet espace intérieur un air «piranésien» selon Herzog & de Meuron. Les angles mais aussi les luminaires confèrent aussi un aspect sculptural à l'ouvrage.

lorsqu'on avance vers le bâtiment, et se sépare en une vision des énormes composants individuels. Ces éléments prennent alors l'aspect d'un bosquet chaotique constitué de supports, de poutres et d'escaliers, presque comme une forêt artificielle.» L'agence Herzog & de Meuron réussit à Pékin la création d'une forme iconique, complexe mais entièrement logique sur les plans structurel et fonctionnel.

Plus récemment, les architectes de Bâle ont inauguré le Nouveau Stade de Bordeaux (2013-2015), un équipement qui a reçu plus de 42000 spectateurs pour plusieurs matchs de l'EURO UEFA 2016, dont le quart de finale qui a opposé l'Allemagne à l'Italie le 2 juillet. Même s'ils jouent sur la substance de la structure, qui s'exprime par une certaine densité, comme c'était déjà le cas à Pékin, Herzog & de Meuron fait

preuve ici d'une inspiration plus classique dans le bon sens du terme. «La pureté et une clarté géométrique donnent au Stade un aspect à la fois monumental et gracieux», selon ses concepteurs. «On pourrait être tenté par la comparaison avec un temple classique, mais à la différence du socle élevé d'un temple, ici les escaliers du stade font que la différence entre extérieur et intérieur s'estompe... La fusion des escaliers et des colonnes forme un geste d'ouverture et d'accessibilité», affirment-ils.

Suite à leur réalisation de la Tate Modern, Herzog & de Meuron fait naturellement partie de l'élite mondiale dans le domaine de l'architecture muséale. Un exemple probant, bien qu'à moindre échelle par rapport à celle de Londres, est la CaixaForum Madrid (2003-2008).



▲ **Stade de Bordeaux.** Ouvert le 18 mai 2015, le nouveau Stade de Bordeaux avec ses 42 000 places, donne une impression de transparence et d'ouverture vers la ville, y compris la nuit.

© Courtesy Herzog & de Meuron

Au centre de la ville près du Paseo del Prado, les architectes ont affronté un site occupé par une station essence et une ancienne centrale électrique. Conservant les façades en brique de la centrale, ils ont eu une idée très inattendue – ils ont tout simplement ôté la base de la centrale, afin d'y créer un espace ombragé et l'entrée de la CaixaForum. Ils expliquent : « La masse lourde de l'ancien bâtiment est détachée du sol au mépris apparent des lois de la gravité, créant un vide qui invite les visiteurs à entrer. » Par la même occasion, ils démolissent la station essence, afin de dégager une petite place de 650 m² directement sur le Paseo de la Reforma. La CaixaForum en plus de ses deux galeries avec un total de 1 720 m² de surface d'exposition compte un auditorium de 333 places situé en sous-sol, en dessous du bâtiment. Un

site prestigieux mais exigu et des façades classées ont permis aux architectes de montrer l'étendue de leur inventivité, créant une vraie surprise structurelle en même temps qu'un nouveau lieu d'art à quelques pas du musée du Prado.

Une autre institution culturelle, située partiellement dans un couvent du XIII^e siècle, est le Musée Unterlinden, à Colmar en France, où Herzog & de Meuron s'est chargé d'une rénovation et extension (2012-2015). Une nouvelle structure pour des collections de l'art du XX^e siècle et des expositions temporaires, baptisée l'Ackerhof est reliée à l'ancien musée par une galerie souterraine. Une petite structure neuve à l'emplacement et dans la volumétrie d'un vieux moulin marque la présence du musée sur une place publique. Les architectes



déclarent : « Nous étions à la recherche d'une configuration urbaine et d'un langage architectural qui siérait à la vieille ville, mais qui à l'examen plus approfondi apparaîtrait comme étant contemporain. » Les architectes se sont servis de briques irrégulières pour l'Ackerhof ou les murs d'enceinte, créant ainsi un dialogue avec les façades en pierre du couvent.

La Fondation Giangiacomo Feltrinelli à Milan est un centre de recherche et de documentation sur l'histoire, la politique, l'économie et les sciences sociales. Herzog & de Meuron s'est vu confier l'installation de la Fondation et ses espaces administratifs au nord de Milan à la Porta Volta, ainsi que presque 13000 m² d'espaces publics. Ce projet (2013-2016)

occupe un site défini à l'origine par les murs défensifs du XVI^e siècle (Mura Spagnole), et marqué par la destruction de la Deuxième Guerre mondiale dans ce secteur. Deux structures, l'une pour la Fondation et l'autre pour les bureaux sont séparés par un passage étroit. Selon les architectes, « les nouveaux bâtiments s'inspirent de la simplicité et de la générosité de l'architecture historique de Milan, à l'exemple de l'Ospedale Maggiore, la Rotonda della Besana, Lazaretto et le Castello Forzesco ». L'influence de l'architecture rurale de la Lombardie, ou du travail d'Aldo Rossi entre aussi en ligne de compte. Ici, comme ailleurs, les architectes arrivent à créer des bâtiments très contemporains tout en respectant le passé – ici exprimé en partie avec les toits en pente, qui se fondent dans les murs en acier et en verre des édifices. ►►



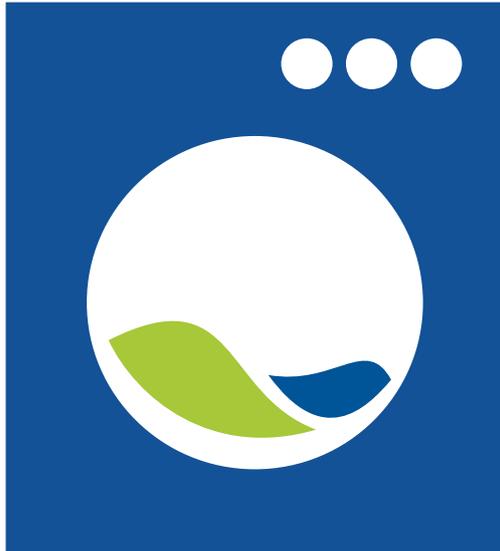
▲ **Stade de Bordeaux.** Dans cette vue aérienne, le stade apparaît à proximité de Bordeaux-Lac, sur la rive gauche de la Garonne au nord de la ville. L'architecture projetée sous tous les angles une impression de clarté et de transparence.

Si leurs réalisations en Europe sont toujours nombreuses, Herzog & de Meuron a aussi terminé de nombreux projets aux États-Unis, tels une extension du Walker Art Center (Minneapolis, 1999-2002), ou plus récemment le Perez Art Museum (Miami, 2006-2010). Ce qui restera à bien des égards l'une des œuvres les plus visibles des Bâlois vient d'être inaugurée à New York. 56 Leonard Street (2006-2016) se détache très nettement de son environnement urbain dans le quartier de Tribeca, au sud de Canal Street. Haute de 243 mètres, la tour compte 57 étages d'appartements. Le but avoué des architectes n'est rien d'autre que d'aller à l'encontre de la tendance très marquée des tours d'habitation qui se ressemblent entre elles, mais aussi d'étage

en étage. Malgré la taille du bâtiment, ils ambitionnent d'en faire une collection d'espaces individuels, comme si chaque appartement formait une maison distincte (« Houses in the Sky »). L'empilement de ces appartements uniques s'opère par voie de variations d'angles ou de porte-à-faux qui flirtent avec les limites des règles d'urbanisme en vigueur à Manhattan et des possibilités techniques de la construction. Les dalles en béton formant les étages restent bien visibles, un peu comme Herzog & de Meuron avait démarré leur carrière avec l'Entrepôt Ricola, la structure et donc la méthode de construction restent lisibles. Conçus comme autant d'accumulations de pixels, selon les architectes, les appartements ont pris forme, de l'intérieur à ►►

synergie

SERVICES FACILITY
MANAGEMENT SA



ÉLECTROMÉNAGER & BUANDERIES

Chemin des Olliquettes 10

GE 1213 Petit-Lancy

Chemin de Longeraie 103

VD 1052 Le Mont-sur-Lausanne

T 058 100 54 10

electromenager@synergie-facility.ch

Gino Ciccarone
gypserie
peinture
papiers peints

Route du Nant-d'Avril 107
1217 Meyrin
tél. 022 349 99 51
fax 022 348 24 49
portable 079 289 12 85
ginoc@swissonline.ch

Depuis 60 ans à votre service



FOURNITURE ET POSE - PARQUETS - MOQUETTES
SOLS PLASTIQUES - PLINTHES - PONÇAGE - IMPRÉGNATION

8, ch. des Carpières | Tél.: 022 796 83 22
1219 Le Lignon - Genève | Fax: 022 796 83 69
murner.sa@bluewin.ch



FANTASTICO

FERBLANTERIE - COUVERTURE - ÉTANCHÉITÉ

LES EXPERTS DE LA MÉTALLURGIE

Fabio Fantastico

Rue Peillonex 36 - 1225 Chêne-Bourg

N +41 (0)79 822 74 41 – T +41 (0)22 340 70 58 – F +41 (0)22 344 29 16

ffantastico@hotmail.com – www.fferblanterie.ch



Feltrinelli Porta Volta, Milan. Conçue pour la Fondazione Giangiacomo Feltrinelli, la structure s'adapte entièrement à son site historique, et s'inspire de par ses volumes de monuments tels que l'Ospedale Maggiore, la Rotonda della Besana, et le Castello Sforzesco, selon les architectes.

l'extérieur, étage par étage. Cette différenciation pixélisée relie par ailleurs l'ensemble du bâtiment à son quartier constitué d'un nombre considérable de types d'architectures différentes. Les nombreuses terrasses et balcons sont conçus aussi pour éviter toute vue directe d'un appartement à l'autre. Le haut de la tour est occupé par pas moins de dix grands « penthouses » luxueux. Dans l'ensemble du bâtiment, seuls cinq appartements sur 145 sont identiques. Au cœur d'une ville faite de tours, Herzog & de Meuron réussit à innover.

Ces quelques projets ne donnent qu'un aperçu très incomplet de l'activité de Herzog et de Meuron depuis 1978, mais offrent néanmoins une idée de l'envergure et de l'étendue de leur travail. L'innovation est partout présente, aussi bien sur le plan structurel (Grand Stade de Pékin, 56 Leonard Street), que sur le plan du rapport étroit entre un quartier existant et une

nouvelle réalisation (CaixaForum, Fondation Feltrinelli, etc.). Dans un temps maintenant dépassé, les critiques se targuaient de pouvoir donner des noms à des styles d'architecture, tel feu le post-modernisme. L'architecture d'aujourd'hui est de toute évidence beaucoup plus fluide, moins assujettie que dans le passé à des diktats de la mode. L'agence Herzog & de Meuron est aussi passée à une vision réellement contemporaine de l'histoire de l'architecture – utilisant ce qui existe à leur avantage, sans en faire un pastiche. L'art martial de l'aïkido, cité par les architectes dans le contexte de la Tate Modern porte un enseignement qu'ils ont manifestement pris à cœur. En japonais, *ai* peut signifier « concorder » ou « harmonie » ; *ki* est l'énergie ; et *do* veut dire « la voie ». Selon une traduction, aikido signifie « la voie de la concordance des énergies ». Chaque projet de l'agence, qui crée une harmonie entre une fonction, un lieu et une histoire, peut en effet s'analyser sous cette lumière. ■

Y a plus qu'à ...



Nous sommes là pour vous simplifier la vie.



Entreprise générale d'électricité

34 Bd Carl-Vogt • 1205 Genève • T 022 708 03 03 • info@cometel.ch • www.cometel.ch

excotech

Consultants en Ascenseurs et monte-charges

Indépendance • Rigueur • Flexibilité • Exhaustivité • Pro-activité

*Pour excotech,
il s'agit d'être le garant de résultats pour les expertises,
les cahiers des charges, la conduite de projet de travaux*

excotech

11, avenue Vibert - 1227 CAROUGE
excotech@bluewin.ch

Tél : 022 341 53 85
Fax : 022 341 53 90

BERNARDINO sàrl ENTREPRISE DE REVÊTEMENTS DE SOLS

PARQUETS
PONÇAGE

MOQUETTES

NETTOYAGE

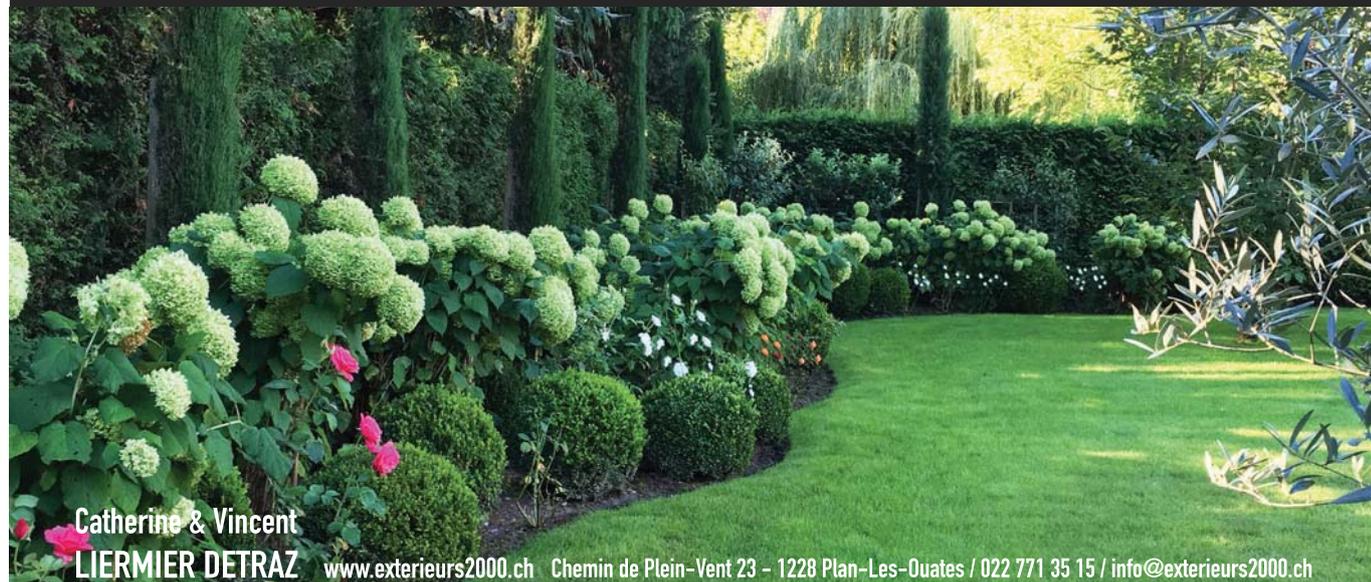
13, PROMENADE CHAMPS-FRÉCHETS
1217 MEYRIN

E-MAIL: bernardino-sols@bluewin.ch
TÉL.: 022 782 45 67 - FAX: 022 782 45 78

Extérieurs 2000

Jardin Suisse

CREATION DE JARDINS . AMENAGEMENT D'ESPACES VERTS . CONCEPTION . REALISATION . ENTRETIEN . BUREAU D'ETUDES



Catherine & Vincent
LIERMIER DETRAZ

www.exterieurs2000.ch Chemin de Plein-Vent 23 - 1228 Plan-Les-Quates / 022 771 35 15 / info@exterieurs2000.ch





LE VIRUS STARCK

PAR ALEXANDER ZELENKA

LE PLUS ACTIF DES DESIGNERS FRANÇAIS A CONÇU DES MILLIERS D'OBJETS, DE LA BROSSE À DENTS À LA FUSÉE, EN PASSANT PAR LES ÉOLIENNES ET LES MAISONS PRÉFABRIQUÉES. EN PLUS DE TRENTE ANS DE CARRIÈRE, IL A TRAVAILLÉ POUR LES PLUS GRANDES MARQUES, IMPOSANT PARTOUT SA VISION PARTICULIÈRE D'UN DESIGN ACCESSIBLE ET DÉMOCRATIQUE, BON PLUTÔT QUE BEAU, MAIS QUE TOUT LE MONDE S'ARRACHE. VOICI UN PORTRAIT À SEPT FACES DE PHILIPPE STARCK.



Philippe Starck en tenue de gentleman-farmer. Le designer pose devant la maison écologique préfabriquée P.A.T.H. (pour Prefabricated Accessible Technological Homes), conçue avec la société de construction slovène Riko.



◀ **La V+, seule voiture produite par Starck.** Conçu pour les propriétaires de villas souhaitant parcourir de courts trajets, le véhicule est équipé d'un moteur électrique de 4 kW, qui lui permet d'atteindre 65 km/h.

© aVofteis



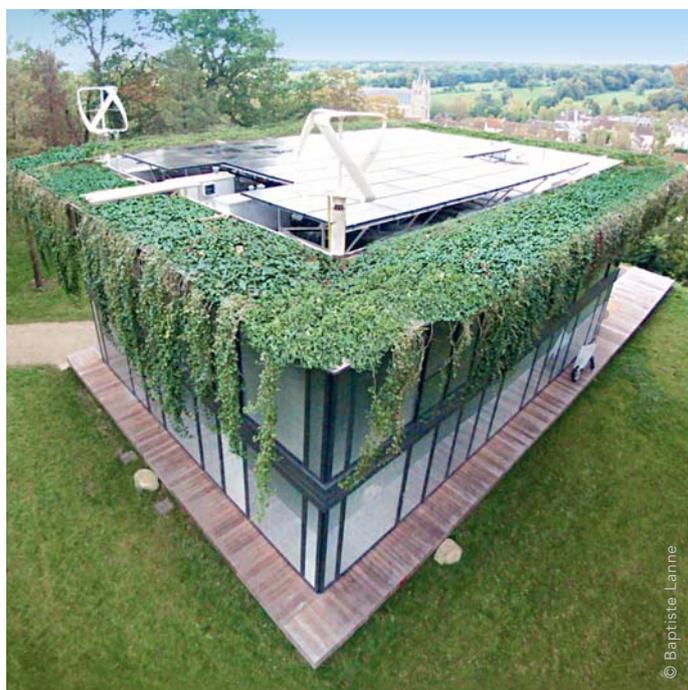
▲ **Design minimaliste.** Un écran tactile de la taille d'un smartphone remplace le tableau de bord de la V+. La voiturette, dotée d'une autonomie de 60 km, peut être rechargée en six heures seulement.

Les chances sont grandes que vous, qui lisez ces lignes, possédiez chez vous un objet estampillé Starck. En près de quarante ans de carrière, le boulimique créateur, « le rapide le plus lent du monde », comme il se surnomme lui-même, a donné vie à tout ce que l'on peut imaginer, ou presque. Alors que la plupart des designers se cantonnent à un seul univers, lui se joue continuellement des frontières, passant avec une facilité déconcertante du presse-citron à la moto, du meuble à l'éolienne, de la maison en kit au yacht... Mais, ainsi que l'écrit, non sans une large dose d'emphase, Jonathan Wingfield sur le site de Philippe Starck, « un parcours riche de 10 000 créations – réalisées ou encore à venir –, une notoriété globale et une infatigable inventivité protéiforme ne doivent pas faire oublier l'essentiel, le designer a une mission, une vision : que la création, quelle que soit la forme qu'elle prenne, rende la vie meilleure pour le plus grand nombre. Ce devoir éminemment politique et poétique, rebelle et bienveillant,

pragmatique et subversif, Starck estime qu'il devrait être partagé par tous et le résume avec l'humour qui accompagne sa démarche depuis ses débuts : « Personne n'est obligé d'être un génie, mais chacun est obligé de participer. »

Starck l'architecte

Philippe Starck a fait bien plus que cela. À 19 ans, après avoir suivi les cours de l'école Nissim de Camondo, à Paris, il ouvre son entreprise et entreprend de construire une... maison gonflable ! Dès 1975, il tâte du design d'intérieur et du design industriel, revisite la décoration de la boîte de nuit La Main Bleue, à Montreuil, ainsi que le mythique club parisien Les Bains Douches. Dans la foulée, il fonde sa société de design industriel, Ubik, en référence au célèbre roman éponyme de Philip K. Dick. Le grand public ne le découvre véritablement qu'en 1983, lorsque le président François Mitterrand, ►►



▲
P.A.T.H., la maison écologique selon Starck. Doté d'une toiture végétalisée, équipé d'une éolienne, de panneaux solaires et de matériaux isolants de haute qualité, ce bâtiment produit plus d'énergie qu'il n'en consomme.

sur la recommandation de Jack Lang, alors ministre de la Culture, choisit son projet pour la décoration des appartements privés du palais de l'Élysée...

Dès l'année suivante, sa carrière prend un virage international, grâce au succès planétaire du Café Costes, lieu culte qu'il remaniera plusieurs fois. On le demande partout pour dessiner des restaurants, des hôtels et des ensembles de bureaux prestigieux, du Theatron, à Mexico, au Royalton, à New York, en passant par le Nani Nani, à Tokyo, un bâtiment anthropomorphe étonnant inspiré des monstres qui peuplent les mangas japonais. Il réalise des édifices qui, même voués au travail, se réclament de la vie, de son ébullition permanente, que ce soient la tour de contrôle de l'aéroport de Bordeaux,

en 1997, ou l'extension de l'École nationale supérieure des arts décoratifs à Paris, l'année suivante. Ce n'est pas un hasard si Jean-Paul Gaultier lui confie l'aménagement de ses boutiques à Paris, à Londres et à New York. En 2007, Philippe Starck signe l'architecture intérieure et la décoration de l'hôtel Faena, à Rio de Janeiro, qui lui vaut de recevoir le prix du meilleur hôtel de l'année. Avec «Le Nuage», une bulle de 3000 m² d'équipements et de services, dédiée à la forme, à la santé et au bien-être, et réalisée à Montpellier en 2014 pour le groupe de promotion immobilière français Roxim, le designer démontre une nouvelle fois, s'il en était besoin, l'originalité de son approche. Spectaculaire, l'édifice est enveloppé d'une immense membrane transparente en polymère dont certaines parties sont remplies d'air. ▶▶

Une gamme de prestations pour préserver votre patrimoine

Spécialisé dans la prévention et la lutte contre toutes formes d'infestations et de contamination, Anticimex offre des solutions adaptées à la particularité de vos besoins.



Protection de bâtiments contre les volatiles

Pigeons, moineaux et hirondelles



Désinfestation

Blattes, fourmis, lépismes, mites, mouches, punaises des lits et nids de guêpes



Lutte contre les rongeurs

Rats, souris



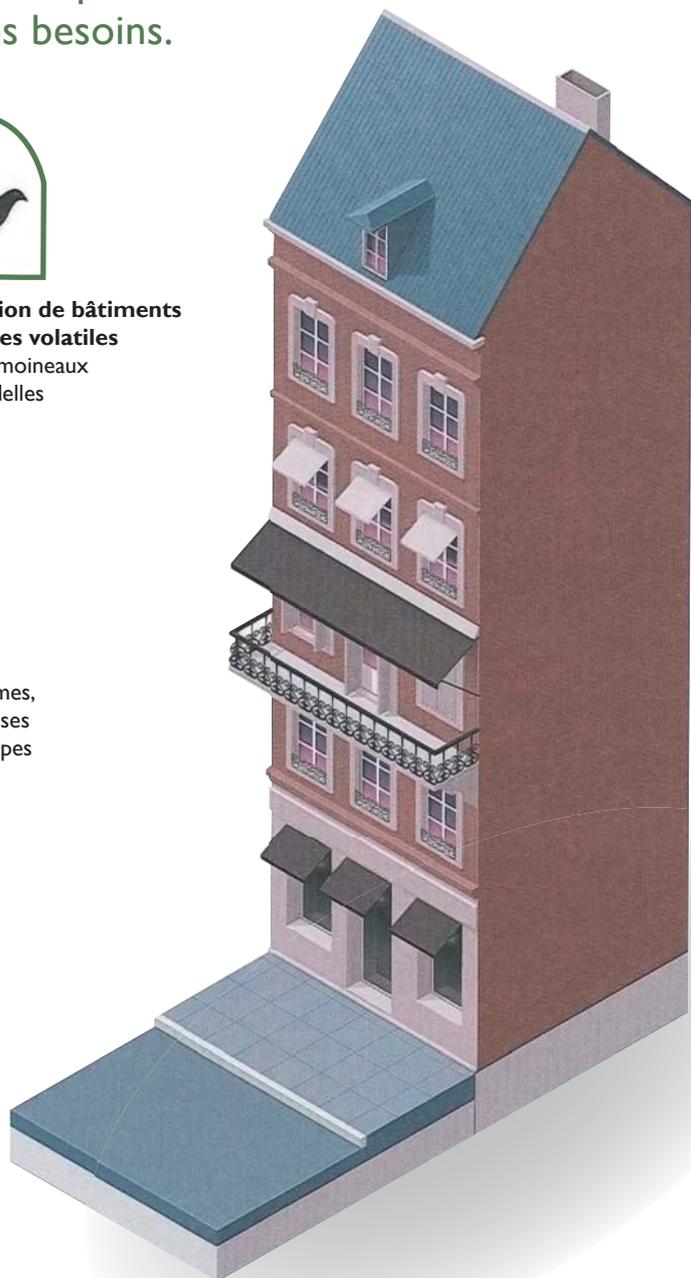
Fouines

Pose de protection contre les intrusions



Araignées

Traitement contre les araignées



Anticimex SA VAUD
Mont-de-Faux 4
1029 Villars-Sainte-Croix
Tél.: 058 387 75 50 - Fax: 058 387 75 55
info@anticimex.ch

Anticimex est une société internationale de services fondée en 1934. Nous créons des environnements intérieurs sains grâce à des inspections, des garanties et des contrats d'assurance. Nous opérons dans les secteurs de la lutte contre les nuisibles, des services d'hygiène et du soin des bâtiments.

www.anticimex.ch

Anticimex SA GENÈVE
9 b avenue Louis-Pictet
1214 Vernier
Tél.: 058 387 75 50 - Fax: 058 387 75 55

 **Anticimex**[®]



COMMANDER DU MAZOUT DE CHAUFFAGE OU DES PELLETS DE BOIS!



Rien de plus facile!

Sur agrola.ch, vous trouverez notre plateforme «E-Commerce» qui vous permet de passer vos commandes, de demander le prix du jour ou encore d'indiquer le prix que vous souhaitez.

agrola.ch

Perrotin S.A.

INSTALLATIONS SANITAIRES - DÉPANNAGE RAPIDE

305, route de Saint-Julien - 1258 Perly

T 022 343 14 12 - N 079 301 20 45

F 022 343 40 19 - perrotinsa@bluewin.ch

Entre SOL et MUR SA

Nous mettons notre savoir-faire à votre service
pour mener à bien tous vos projets!

www.entresoletmur.ch

Carafe pour la fondation France Libertés de Danielle Mitterrand.

Éditée par *Made in design*, *Lame d'eau* est destinée aux tables des restaurants qui veulent montrer que l'eau qu'ils servent n'est pas une marchandise comme les autres.



Starck le designer

Depuis le commencement, Starck diversifie les projets. Ainsi, en même temps qu'il repense les aménagements intérieurs de l'Élysée, il se met à dessiner des objets. Lampe pour *Electrorama*, fauteuil pour *Disform*, lavabo avec miroir pour *Rapsel*, tabouret pour *Via*, fauteuil tripode pour *XO*, couteaux pour *Laguiole*... Bataillant pour qu'on lui donne sa chance, il entame des collaborations avec les grands éditeurs italiens, dont *Triade* et *Kartell*, autrichiens, comme *Drimmer*, ou suisses, comme *Vitra*, pour n'en citer que quelques-uns. Devenue légendaire, sa collaboration avec *Alessi* démarre dans le cadre du projet *Solferino*, qui visait à faire travailler ensemble six architectes et designers français. Starck est sélectionné aux côtés de Jean Nouvel, Christian de Portzamparc, Sylvain Dubuisson, Charlotte Perriand et le groupe *Nemo*. Quatre objets conçus dans ce cadre vont être édités entre 1989 et 1990 : la bouilloire *Hot Bertaa*, la



© DR

passoire *Max le Chinois*, l'horloge *Walter Wayles*, sans oublier le *Juicy Salif*, devenu l'un des objets cultes de la décennie.

Caractéristique du « mode opératoire » de Philippe Starck, l'idée de ce presse-agrumes prend forme suite à une conversation avec Alberto Alessi. Le sujet : l'évolution des goûts alimentaires et le développement de la consommation des agrumes. Peu de temps après, l'éditeur reçoit chez lui un croquis griffonné sur un set de table en papier, taché de sauce tomate. Perché sur trois longues pattes, haut de très exactement 29 cm, le futur *Juicy Salif* fait penser à un poulpe, ►►

à moins que ce ne soit un ovni? Jugé très peu pratique, l'objet, malgré cette controverse, n'en est pas moins devenu une icône, exposée dans les plus grands musées de design du monde.

Starck l'écologiste

Infatigable, Starck crée sans répit, affichant très tôt de profondes convictions écologiques qui font écho à son enthousiasme à imaginer de nouveaux modes de vie et à sa détermination à changer le monde par le design. En 1996, avec La Redoute, il lance Good Goods, un catalogue de vente par correspondance de «non-produits pour les non-consommateurs du futur marché moral», comme il l'appelle alors. Celui-ci propose, en pionnier, des produits en coton biologique, des détergents biodégradables, des peintures sans solvants... Deux ans plus tard, il fonde OAO, une société de produits alimentaires, afin de simplifier l'accès aux produits biologiques dont des produits festifs tels le champagne ou le vin.

En 2006, il invente, pour le groupe industriel italien Pramac, une éolienne individuelle désirable, invisible, facilement accessible et utilisable, le tout à un prix abordable. En

association avec la société slovène Riko, spécialisée dans la construction préfabriquée, il crée les maisons P.A.T.H. (Prefabricated Accessible Technological Homes), modulables, écologiques et accessibles à tous. Capteurs solaires, éoliennes – estampillées Starck, bien sûr! –, chaudières à granulés, puits canadiens, pompes à chaleur, cuve de récupération d'eau de pluie, air conditionné naturel... Équipées des dernières technologies environnementales, elles produisent plus d'énergie qu'elles n'en consomment.

Starck le chantre de la mobilité durable

La mobilité durable est un autre cheval de bataille de Philippe Starck. S'il a dessiné de nombreux modèles de voitures, la V+ est le seul à avoir été produit, en l'occurrence pour le constructeur indépendant français Volteis Electric Car. Homologué dans la catégorie des quadricycles lourds, l'engin, qui ressemble à une voiture de plage ou de golf, est mu par deux moteurs de 4 kW chacun et ne dépasse pas les 60 km/h. Avec son design et ses finitions soignées, il s'adresse aux propriétaires de villas désireux d'effectuer de courts trajets autour de chez eux. Quasi 100% made in France, plébiscitée par les visiteurs du salon du luxe durable ►►

publicité



Au fil de l'eau...

SaniFerblanterie

Installations sanitaires – dépannages – ferblanterie

CP 1122 - 1227 Carouge - T 079 409 16 79 - E saniferblanterie@gmail.com

► **Le restaurant « Les Grands Enfants » agencé par Philippe Starck. Il se situe au rez-de-chaussée de l'immeuble « Le Nuage », à Montpellier, que le designer a également dessiné. Le mobilier coloré est signé TOG, une plateforme internet de personnalisation de meubles.**



© DR

1.618 de Paris en 2012, la V+ est récompensée par le Prix du public.

Mais s'il est un véhicule qui remporte davantage encore l'adhésion de Philippe Starck, c'est le vélo. Utilisateur inconditionnel de deux-roues – il possède d'innombrables motos et vélos dans la plupart des villes où il a ses habitudes –, Starck le considère comme une des rares productions issues de l'intelligence humaine à être à la fois positive, constructive et bénéfique. En 2014, sa collaboration avec le constructeur français Moustache Bikes donne naissance à StarckBike : une collection de quatre vélos à assistance électrique capables d'explorer « tous les territoires et surtout les territoires infinis et poétiques », comme il le résume dans l'une de ces formules dont il a le secret.

Le VTT des neiges. Conçu pour Moustache Bikes, SNOW est dédié à la découverte des espaces enneigés grâce à ses pneus larges et à une housse de cadre en fourrure synthétique qui protège la batterie des températures extrêmes.

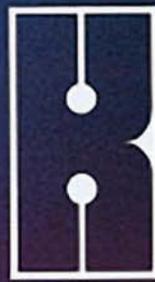


Starck l'ingénieur naval

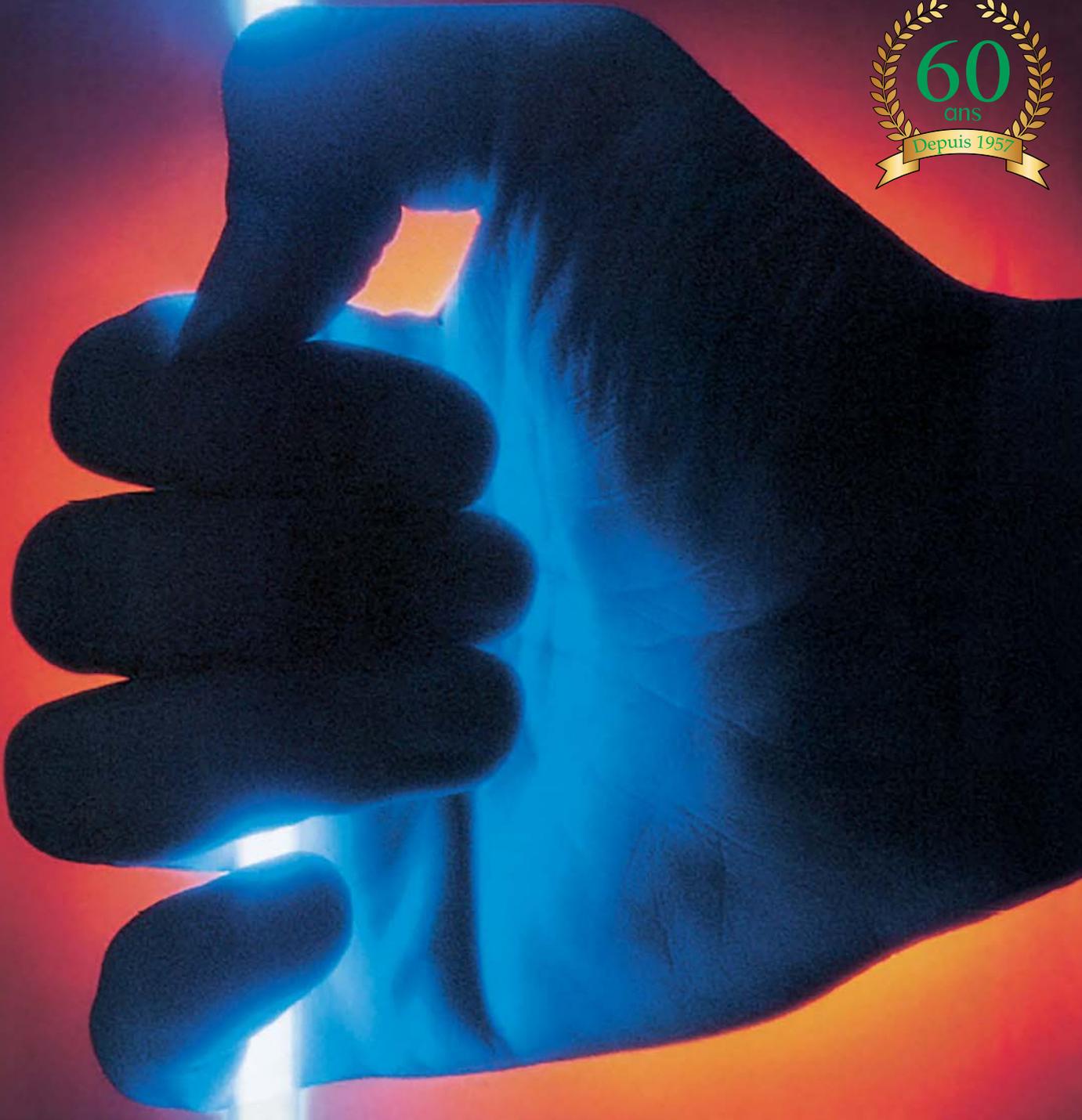
Passionné de voile, Philippe Starck aime également la mer et les bateaux. En 1997, réinterprétant les codes intemporels de la marine, il conçoit le Virtuelle, un voilier de course aux lignes minimalistes. Dans la foulée, il crée plusieurs méga-yachts, dont le Wedge Too, pour l'ancien vice-premier ministre libanais Issam Fares, qui se voit récompensé par le Prix du meilleur bateau de l'année. En 2008, il dessine le A, pour le milliardaire russe Andreï Melnitchenko, dont le coût a été estimé à 300 millions de dollars.

Ce vaisseau long de 119 m, qui n'est pas sans rappeler un sous-marin, reçoit deux prix majeurs, le « Most Innovative Exterior Yacht Design of the Year », à l'Asia Boating Awards Ceremony, en 2008, et le « Most Innovative Yacht in Yachts France », au salon maritime de Cannes, en 2009.

La collaboration avec Hobie Cat, qui lui demande de redessiner le Hobie 16, ►►



KREUTZER & CIE SA



ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ

KREUTZER & CIE SA

11b, RUE MICHELI-DU-CREST · CP 92 · 1211 GENÈVE 4

TÉL. 022 800 14 14 · FAX 022 800 14 12 · www.kreutzer-electricite.ch

D'ORLANDO



ETHIQUE & SAVOIR - FAIRE

D'ORLANDO
GPI



GROS-ŒUVRE - GYP SERIE - PEINTURE - ISOLATION

info@dorlando.ch / 022 732 17 10



▲
A, le bateau de tous les superlatifs. Cinq ans de travail auront été nécessaires pour réaliser le A, méga-yacht commandé à Starck par le milliardaire russe Andrey Melnichenko. Long de 118 m, il possède sept suites pouvant accueillir 14 privilégiés en croisière.

procède d'une aspiration plus personnelle : « J'ai eu le bonheur et l'honneur de posséder et de barrer tous les modèles de Hobie Cat. Cette addiction était une religion. La religion du minimum. » Baptisé « H+ », le nouveau modèle fourmille de nouveautés : un « attaché-case » optionnel contient un bloc-moteur électrique qui s'enfiche dans une coque. Les safrans, soit les parties immergées de la quille, se remontent et se rangent à l'intérieur. Un système de bras de levier ingénieux permet de lever le bateau sans avoir besoin d'une remorque de plage. Bien pensée, une échelle aide à remonter de la baignade.

Mais dans ce domaine, la commande la plus extraordinaire lui vient du patron d'Apple. Impressionné par l'ingéniosité de la conception du voilier Virtuelle, Steve Jobs lui demande en 2007 de dessiner son bateau. À la question de savoir s'il en est capable, Philippe Starck réplique, fidèle à lui-même : « Évidemment ! J'ai des palmes entre les doigts et des écailles sur le dos. Je suis amphibie. » Le cahier des charges compte trois points essentiels : la coque doit mesurer 82 m.

Il faut que le bateau soit suffisamment grand pour accueillir la famille et le personnel. Et, *last but not least*, il doit être ►►



▲
Fauteuil Lou Reed et lampadaire Bibliothèque nationale. Le nom de cette bergère en cuir est un clin d'œil à la rencontre avec Lou Reed au Royal Monceau, à Paris. Édité par Flos, le lampadaire Bibliothèque nationale comprend des tablettes en acier inox et une prise USB au niveau de la base.

Juicy Salif, une icône née sur un set de table. Dessiné par Philippe Starck durant des vacances au bord de la mer, en Italie, ce presse-agrumes est un objet aussi controversé qu'encensé. Jugé peu pratique par les utilisateurs, il a tout de même été écoulé à plusieurs millions d'exemplaires depuis sa sortie, en 1990.



silencieux. Sa réalisation sera précédée de quatre années d'intenses discussions, d'échanges et de séances de travail mensuelles en Californie, au domicile de Steve Jobs. Sobre, épuré, constitué en grande partie d'aluminium et de verre, le Venus est contrôlé à l'aide de sept ordinateurs iMac, alignés les uns à côté des autres dans la cabine de navigation. « Un vide d'une telle recherche et d'une telle qualité qu'il en devient plus fort que n'importe quel plein », en dit alors son créateur.

Starck le visionnaire

Au-delà des mandats qu'il accepte – et qu'il honore en des temps record, une autre de ses marques de fabrique –, Philippe Starck pense toujours à l'étape d'après. Si, aujourd'hui, nul ne peut imaginer une vie sans plastique, il est essentiel

pour lui de penser l'avenir à l'aune de la nouvelle civilisation qui émerge. Fort du constat que le plastique organique et recyclé ne suffiront pas, il travaille à une révolution plus profonde. Cette ère du post-plastique se matérialise sous la forme de divers objets, de la lampe Miss Sissi, produite en plastique biodégradable pour Flos en 1988, à Zartan, la première chaise rotomoulée entièrement recyclée, dessinée pour Magis en 2012. La Broom Chair, produite pour Emeco et sortie la même année, initie une autre révolution en réutilisant des déchets industriels en composite innovant et durable.

Visionnaire, Philippe Starck anticipe avant l'heure la possible intégration des objets au corps humain. Dès 1996, il conçoit des lunettes ergonomiques « bioniques » avec Starck Eyes pour Mikli, dont les charnières [Lire la suite page 106](#) ►►



**MULLER
SERVICES**^{SA}

CHAUFFAGE
VENTILATION
CLIMATISATION
GESTION D'ÉNERGIE



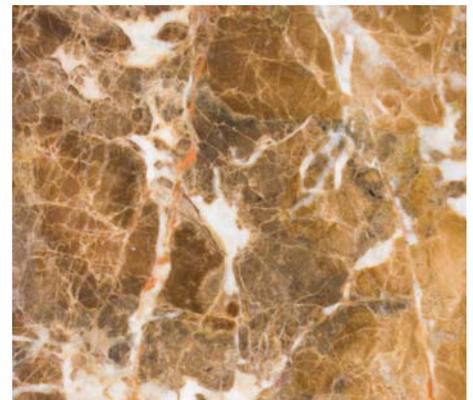
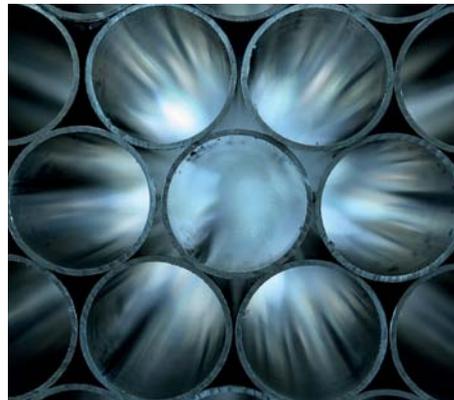
**DÉTARTRAGE
SERVICES**^{SA}

DÉTARTRAGE
DÉSOXYDATION
TRAITEMENT D'EAU
ÉBOUAGE



**MULLER
RÉNOVATION**

RÉNOVATION
TRANSFORMATION
OBJETS CLÉS EN MAIN
OBJETS DE LUXE



**MULLER
SERVICES**^{SA}

EXPÉRIENCE
COMPÉTENCE
PERFORMANCE

MULLER-SERVICES.CH
022 722 19 10



**DÉTARTRAGE
SERVICES**^{SA}

NOTRE PASSION
À VOTRE SERVICE

DETARTRAGE-SERVICES.CH
022 300 43 40



**MULLER
RÉNOVATION**

DU SUR MESURE

MULLER-RENOVATION.CH
022 722 19 00



ESTEVES sàrl

Parquet - Moquette - PVC - Résine
Nettoyage - Entretien - Débarras

T. 022 734 20 04

076 582 69 35

www.votre-parquet.ch

entreprise.esteves@bluewin.ch

av. Louis-Pictet 9b 1214 Vernier



amiante

PCB

plomb

HAP

Expertise des polluants du bâtiment
Suivi de chantier d'assainissement

GENÈVE - FRIBOURG - YVERDON-LES-BAINS - NEUCHÂTEL - MARTIGNY
www.dgexpertise.ch - contact@dgexpertise.ch



ENTREPRISE CAPOBIANCO

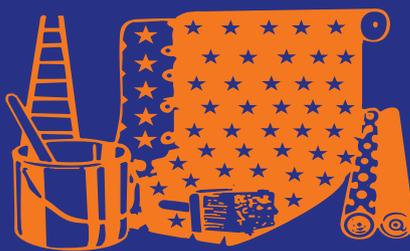
GYPSERIE - PEINTURE

PAPIERS-PEINTS - DECORATION

7, AVENUE DE L'AURORE / 1225 CHÊNE-BOURG

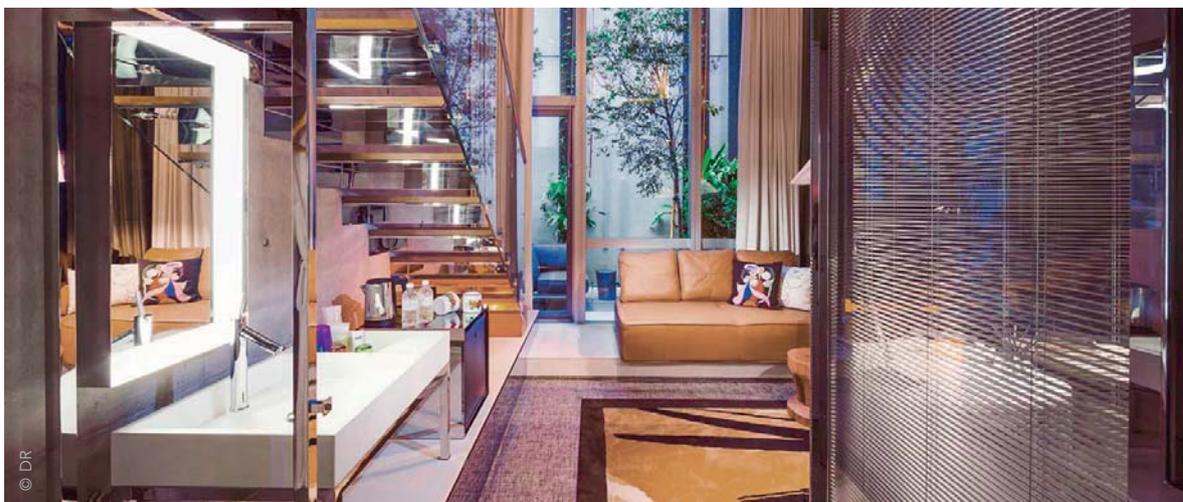
FAX 022 700 43 29 NATEL 079 213 50 16

entreprise.capobianco@gmail.com



►
Le bâtiment « Nuage ». À Montpellier, cet immeuble abrite un centre de bien-être composé de différents services et magasins.





▲ **Hotel M Social, Singapour.** *Quand il s'agit de vendre ses projets, Starck a toujours le sens de la formule : « Ludique et élégant, cet hôtel accueille une tribu éclectique, mondialisée et connectée aux nouvelles technologies. Dans ses 293 chambres aux configurations variées, il offre autant d'espaces adaptés dans lesquels chaque hôte peut travailler, aimer, jouer, lire ou dormir. »*

à la technologie unique brevetée, s'inspirent des articulations du corps humain biomécanique. Autorisant des mouvements harmonieux, elles constituent une prolongation de l'individu, disparaissant du champ perceptif pour se fondre en chacun.

Starck l'imposteur

« Je suis un imposteur », dit de lui-même Philippe Starck. Il n'hésite d'ailleurs pas à le répéter en public, comme il l'a fait lors de son incroyable prestation au TED Talk de Paris, en 2007 – visionnée depuis par plus de 1,6 million d'internautes. Lorsqu'on lui demande quel est, des objets incalculables qu'il a produits, celui dont il est le plus fier, il aime répondre, comme il l'a fait à *Paris Art* : « Je ne suis jamais satisfait de ce que je fais. La réponse logique serait de dire : le prochain. Mais elle serait trop facile... J'ai passé ma vie à explorer une idée qui, à l'époque, était totalement incongrue et même

dépréciée : « le design démocratique », qui consiste à monter la qualité des objets, à descendre leur prix pour les proposer à un maximum de personnes. »

Aujourd'hui, cette idée est devenue réalité. « Je ne revendiquerais pas un objet en particulier, mais le succès de cette action qui permet à presque tout le monde aujourd'hui de s'entourer d'objets de qualité à la fois intellectuelle et matérielle. » Pour Starck, une nouvelle révolution s'amorce, celle de la dématérialisation. Un processus dans lequel les designers ont un rôle à jouer. « Il faut partir au combat. En se demandant comment sauver de la matière, comment produire de l'énergie, comment changer l'esprit des gens, les dégoûter de l'achat de compensation du samedi après-midi... » On l'aura compris, le designer n'est pas près de s'arrêter. Il pourrait donc bien – aussi ou encore – être le héraut de cette prochaine révolution. ■

40 ans
1978 - 2018

SANITAIRES - FERBLANTERIE

INSTALLATIONS, DEPANNAGES
ET ETUDES DE PROJETS

DALLAIS SA

Depuis 1978... "Au delà d'un nom, une famille, une signature..."



l'entreprise s'engage
pour le développement durable et
la protection de l'environnement

nos véhicules roulent au gaz naturel 



26, av. Petit-Senn - 1225 Chêne-Bourg

T : 022 348 61 91 - F : 022 348 20 28

www.dallais.ch



ALpeinture sarl
peinture - papier peint - crépis - décoration

Angelo LIONETTI

Rue de Bandol 15 - 1213 Onex

Tél. 022 793 66 02 - Fax: 022 793 66 03

Mobile: 079 204 51 03

Email: lionettiangelo@hotmail.com

La cardamome, « grain du paradis ».
Cette épice, autrefois utilisée comme offrande dans les temples hindous, il y a plus de 2000 ans, est toujours employée comme ingrédient dans le thé, la cuisine et même la médecine traditionnelle. ▼



LE KERALA, BERCEAU DE LA CULTURE DES ÉPICES

PAR JULIEN PHALNIKAR



En cette matinée de janvier, un grondement de moteur sort brusquement le marché aux épices de Kochi de sa torpeur. La vieille carcasse rouillée d'un camion vient de s'immobiliser devant un large portail en bois massif. Aussitôt, des ouvriers, un pagne traditionnel enroulé autour des hanches, se précipitent à l'arrière du véhicule pour y décharger de lourds sacs en toile de jute. Ils contiennent du gingembre, une épice cultivée dans les plantations luxuriantes du Kerala, au sud de l'Inde.

Les manœuvres jettent les sacs un par un sur leur dos et s'enfoncent dans un dédale de vieux hangars aux murs mangés par la moisissure. Sous un toit traversé par un rayon de soleil, des hommes s'affairent autour d'un tas de gingembre,

au milieu d'une odeur âcre. Une vente aux enchères est en cours. Des mains recouvertes de montres et de bagues en or scintillant plongent dans la marchandise. « Le gingembre est de bonne qualité, il est soigneusement épluché et lourd, ce qui signifie qu'il contient de l'humidité », explique d'un air soulagé Anand Kishor Kuruwa en frottant un morceau de l'épice sur ses doigts. « Il faut utiliser ses yeux, son odorat et son sens du toucher avant de faire une enchère », chuchote le marchand d'épices.

Cet homme de 39 ans, habillé d'un élégant pantalon noir et d'une chemise couleur pastel, sait de quoi il parle. Anand Kishor Kuruwa gère la célèbre « Kuruwa Enterprises » ►►



Rosy, la cheffe des épices. Rosy a ouvert à Kochi, la capitale économique du Kerala, une maison d'hôte célèbre pour sa cuisine où elle prépare des mets à base d'épices comme le curcuma, la coriandre, le poivre ou encore la cardamome. ►



▲ **Le marché aux épices de Kochi.** Au cœur du quartier de Jew Town, rempli d'odeurs d'épices, la plupart des magasins vendent leurs marchandises entreposées dans des sacs en toile de jute.

à Kochi, fondée par son père dans les années 40, à son arrivée du Gujarat, un État de l'ouest de l'Inde. L'entreprise transforme et vend du poivre, du gingembre, de la noix de muscade, de la cardamome et du macis à destination de l'Europe, des États-Unis et du vaste marché indien. Anand Kishor Kuruwa a gagné au fil des ans le surnom de « roi des épices ». Ce commerçant a grandi au milieu des montagnes d'épices, dans l'usine de son père, malgré une allergie au gingembre et au poivre qu'il traîne depuis sa naissance. Mais il n'a pas vraiment eu le choix de se lancer dans un autre métier. « J'ai les épices dans le sang », s'amuse-t-il, le visage caché derrière un masque blanc de protection.

La vente aux enchères ressemble à un spectacle de mime. Le « roi des épices » se dirige vers le maître des enchères et sort

un mouchoir à carreaux de sa poche qu'il pose délicatement sur sa main droite. Il donne son offre en pressant délicatement les doigts du maître des enchères à l'abri du regard des autres acheteurs. Chaque doigt correspond à un nombre. Puis c'est au tour d'un autre marchand d'indiquer son offre sous un mouchoir, encore une fois, par une simple pression de doigts. Anand Kishor Kuruwa l'emporte : 377 500 roupies pour 2 500 kilos de gingembre.

Cette technique d'enchères a été inventée à l'époque coloniale, lorsque cette ville portuaire qui s'appelait alors Cochin attirait comme des aimants les puissances maritimes d'un monde en quête d'épices. Poivre, cardamome, curcuma, noix de muscade... à cette époque, le Kerala était déjà la terre promise des épices. Des Romains aux Phéniciens, en ►►

mnoya

ENTREPRISE DE NETTOYAGE

Rue des Eaux-Vives, 6 - 1207 Genève

Portable: 079-203-67-55 • Tel: 022-736-23-05 • Fax: 022-736-24-70
E-mail: netnoya@gmail.com

La performance
repose sur
la confiance.



aprotec[®]
La maîtrise de l'énergie électrique



Séverine Pont Combe
Quadruple médaillée
d'or à la Patrouille
des Glaciers

Nos services à votre service !



- CONDUITE ET
SUIVILLANCE
DE CHAUFFAGES
- CONTRATS D'ENTRETIEN
ET DE DEPANNAGE
- TRANSFORMATIONS
DE CHAUFFERIES
- ENERGIES
RENOUVELABLES

Pose et entretien brûleurs toutes marques

Pose d'enveloppes intérieures (double manteaux)

Révision et équipement de citernes

Bacs de rétention, procédé SARNAFIL

Coques en polyester, système EPOWA



10, avenue de Sécheron
CH-1202 Genève

Tél. 022 732 31 36
Fax 022 738 23 30

► **Les vendeurs d'épices de rue.** Dans des petites cahutes de bois posées sur le trottoir, les épices se vendent aussi comme des friandises, dans des bocaux.



passant par les marchands juifs de Venise, ou ceux de la péninsule Arabique, mais aussi les navigateurs portugais, hollandais et britanniques, tous se sont arrêtés dans le port de Kochi, sur la côte de Malabar, pour prendre leur part d'un des marchés les plus florissants de l'époque, et parfois tenter d'en contrôler le commerce. Cette quête effrénée a transformé le port de Kochi, connu aujourd'hui sous le nom de Fort Kochi, en un centre mondial du commerce d'épices. Seul problème : les marchands étrangers ne parlaient pas le malayalam, la langue du Kerala. Cette technique codée d'enchères par une simple pression des doigts aurait donc été inventée pour permettre aux commerçants du monde entier, parlant tous des langues différentes, de marchander en silence. À l'époque, c'est sous les riches manteaux des commerçants que se pratiquaient les enchères, pour garder les prix en toute discrétion.



« Quand on grandit ici, on s'intéresse forcément à l'histoire, sourit Anand Kishor Kuruwa, parce que les légendes de batailles maritimes sont si nombreuses. Regardez autour de vous, ces bâtiments laissés par les puissances maritimes du monde entier ; l'histoire est partout, elle se lit en marchant dans la rue. » De fait, l'architecture de Kochi est unique en son genre. On peut encore y admirer les célèbres filets de pêche chinois, tendus au-dessus de l'eau et montés sur des poutres de bois, qui furent apportés ici par des marchands de la cour de l'empereur Kublai Khan au XIV^e siècle. Les demeures construites par les Hollandais au XVII^e siècle côtoient les ►►





▲ **La gastronomie des épices.** Dans le Kerala, la plupart des plats sont composés de nombreuses épices, comme le gingembre, le poivre ou la cannelle, revenues à la poêle avec de l'huile de noix de coco.

églises portugaises ou encore les entrepôts britanniques. Ces vastes demeures peintes à la chaux blanche, avec leurs larges fenêtres en bois de teck et les bougainvilliers qui débordent de leurs façades, ont été transformées en hôtels. Elles donnent un aperçu des siècles passés. Mais on peut surtout y découvrir la gastronomie héritée des envahisseurs successifs.

Le commerce des épices a profondément influencé la gastronomie du Kerala. Chaque puissance colonisatrice y a laissé ses empreintes. Les Arabes ont apporté le fenouil et le fenugrec. Les Portugais ont troqué du poivre noir contre des noix de cajou et des piments. Les Juifs y ont introduit la coriandre et les piments verts, très utilisés dans les plats casher. En y ajoutant la noix de coco qui pousse partout dans la région, le Kerala offre une riche diversité culinaire.

Pour la découvrir, il n'y a sans doute pas meilleur endroit que The Francis Residence, une maison d'hôte cachée au fond d'une petite allée de Kochi. Le bungalow est dissimulé derrière des cocotiers et des arbres à jacquiers. Francis et sa femme Rosy appartiennent à la communauté des «Syrian Christians», c'est-à-dire des descendants des premiers chrétiens arrivés de Bagdad et de Ninive. C'est sous le regard attentif de Jésus, dont le portrait trône sur les étagères de la cuisine, que Rosy prépare chaque jour ses plats favoris. Il y a le *thoren*, préparé à base de haricots verts, de bananes à la vapeur, ou de poisson, revenu à la poêle avec des graines de moutarde. Les poissons, crevettes et crabes achetés au marché le jour même attendent d'être mijotées au lait de coco mélangé avec du curcuma, de la coriandre, du poivre, de la cardamome et des feuilles de curry. La cuisson se fait avec de l'huile extraite des noix de coco du jardin. ►►

La bonne
gestion
des
énergies
avec

**SERVICES
PLUS
ÉNERGIES**
CHAUFFAGE - VENTILATION

www.spenergies.ch

GF
ascenseurs

**Bienvenue chez
GF ASCENSEURS**

"La satisfaction de nos clients est au centre de nos préoccupations"

GF Ascenseurs SA est une entreprise indépendante active sur les cantons de Genève et Vaud. L'expertise et la proximité, nous réalisons sur simple demande un devis de reprise du contrat d'entretien le plus adapté à votre installation.

ENTRETIEN

Les contrats d'entretien que nous proposons sont adaptés au trafic de l'immeuble et au fonctionnement de votre ascenseur, c'est la raison pour laquelle nous avons des prix très concurrentiels et qui nous différencie des autres sociétés qui pourraient vous proposer des offres standards.

**7/7
24/24**

MODERNISATION

GF Ascenseurs effectue des travaux de rénovations et de modernisations en respectant les demandes de nos clients. En effet, les caractéristiques techniques et esthétiques des ascenseurs sont respectées, conservées ou améliorées.

Route de Genève 150
1226 Thônex, Suisse

Tél. : 022 340 57 94
Fax : 022 344 27 88

Email : gf.ascenseurs@bluewin.ch
Site web : www.gfascenseurs.ch



amoudruz s.a.

vidange et bâtiment

Rue Eugène-Marziano 23b - 1227 Acacias
tél. 022 329 05 24 - fax 022 320 37 02
contact@amoudruz-sa.ch

entretien

toutes installations d'eaux claires et d'eaux usées, eaux pluviales, pompes et stations de pompage.

étude

recherche de cause d'insalubrité, recherche par caméra, détection par bip, repérages, relevés, conception de canalisations, création de séparatifs.

dépannage

24 h sur 24, pompage, débouchage de wc, éviers, baignoires, lavabos, réparations rapides.

vidange

hydrodynamique HP et hydraulique de canalisations, fosses, drainages, égoûts, séparateurs, pompes.

curage

colonnes de chute et trainasses d'eaux claires et d'eaux usées.

Restaurant «Le Vignoble Doré»



Fermé dimanche soir et lundi

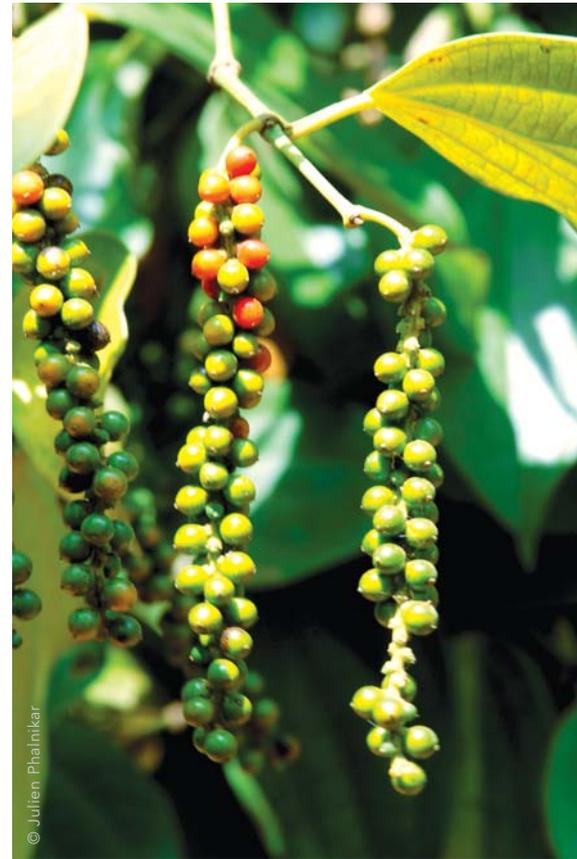
www.vignobledore.com

Route du Mandement 332 - 1281 Russin (Genève)

Tél.: 022 754 11 13 - Fax: 022 347 80 36



► **Fleurs d'épices.** Dans les plaines du Kerala, arrosées par la mousson, poussent des plantes à épices comme cette fleur de cardamome et cette tige de poivrier.



« Quand on grandit au Kerala, les épices font partie de notre vie », témoigne Rosy en rajustant ses lunettes. Infirmière retraitée, Rosy a grandi dans un village près de Kochi, avec des caféiers et des manguiers dans son jardin. Les recettes qu'elle prépare sont transmises de génération en génération dans sa famille de « Syrian Christians ». L'un de ses secrets réside dans la composition du *masala*, un mélange complexe et savant d'épices que l'on ne trouve qu'en Inde et qui assaisonne les plats. Elle va elle-même acheter les ingrédients au marché des épices du quartier juif.

Pour s'y rendre, il faut emprunter des ruelles bordées de mosquées, de temples hindous et d'églises aux vieux porches en bois délabrés. Certains bâtiments abritent des entrepôts sombres construits par les Britanniques et les Hollandais. Même si la plupart tombent en ruine sous leur toit en tuiles, certains sont encore utilisés pour stocker et traiter les épices avant de les transporter ailleurs en Inde. Dans une

cour ouverte sur le ciel, des tas de gingembre sont en train de sécher et de blanchir au soleil, avant d'être exportés vers l'Arabie saoudite. C'est en ce moment la saison des récoltes du gingembre. « Dans un mois, je sécherai et trierai le poivre, et ce sera ensuite au tour de la cardamome et de la noix de muscade », explique Baby qui travaille accroupie. Cette femme de 58 ans travaille 8 heures chaque jour pour 300 roupies. Cela fait vingt ans qu'elle trie ainsi les épices de ses mains agiles. Une bonne épice a besoin du travail de la terre, tout autant que de celui de ces ouvrières qui transforment le fruit de la nature en aliment comestible. Mais les temps changent. « Beaucoup d'ouvriers ont perdu leur travail depuis que les entreprises investissent dans des usines modernes et propres afin de pouvoir exporter, se désolent Baby, car les machines font tout vite et bien : elles sèchent, trient, pèsent et empaquettent les épices. » Ce sont souvent les clients du monde entier qui l'exigent, attentifs qu'ils sont aux normes d'hygiène. Les ouvrières comme Baby sont de moins ►►



▲ **Vente d'épices en gros.** Anand Kishor Kuruwa, marchand d'épices de père en fils, touche, sent et inspecte les épices avant d'enchérir sur des lots.

en moins nombreuses. Les épices passent de la terre aux machines, avant de finir dans les devantures des magasins du quartier juif. Elles sont entreposées dans des boccas transparents pour attirer le regard des chalands. Dans les petites ruelles, l'air est saturé d'odeurs de cardamome, de clous de girofle, de vanille ou encore d'herbes ayurvédiques.

Loin de l'agitation du marché aux épices, on retrouve Anand Kishor Kuruwa. Le marchand d'épices s'est installé dans un bureau somptueux qui domine la mer. Derrière lui, les flots de la mer d'Arabie dansent lentement sous une lumière brillante. Anand Kishor Kuruwa pointe du doigt le port rempli de containers et d'où partent de gros navires chargés d'épices. Même si le Kerala reste un producteur d'épices incontournable, sa production diminue, particulièrement celle du poivre. Le marché s'est transformé, surtout depuis qu'Internet existe. Il y a plusieurs siècles, le cours de « l'or noir » pouvait résister aux soubresauts des ordres d'achat qui peuvent maintenant virevolter à chaque minute. Il est loin le temps où l'expression « or noir » désignait le poivre. Il était plus cher et plus rare car seuls quelques pays en produisaient. Au Moyen Âge, il était si prisé que sa valeur dépassait celle de l'or. Et ses grains étaient même utilisés comme monnaie d'échange.

« Le poivre est désormais une marchandise dont le cours est très volatil, son prix peut fluctuer d'un jour à l'autre. Ceux qui spéculent sur le poivre peuvent devenir très riches et tout perdre la saison suivante », assure Anand Kishor Kuruwa, qui est aussi le président de l'Association indienne des marchands d'épices et de poivre. Le Kerala n'est plus le seul écrin de l'« or noir ». D'autres États indiens, comme le Tamil Nadu ou le Karnataka, lui font concurrence ainsi que des pays comme le Vietnam. Mais s'il y a une chose que les pays du monde entier ne pourront jamais voler au Kerala, c'est son climat.

Il suffit de se rendre dans les collines des Ghâts occidentaux, enveloppées par la brume, à l'intérieur des terres du Kerala. À quatre heures de Kochi, sur une route sinueuse qui traverse des plantations de thé et de caoutchouc verdoyantes, se trouve Thekkady, à proximité du parc naturel de Periyar. Rudyard Kipling s'en est inspiré pour écrire *Le Livre de la jungle* et l'endroit fait encore le bonheur des éléphants, des tigres ou encore des macaques à queue de lion. Le paysage tropical luxuriant de la région est un don du ciel. Plus précisément des deux moussons annuelles qui arrosent les terres où poussent le café, le gingembre, la cardamome ou encore le curcuma. C'est aussi ici que pousse le poivre noir. Vers le mois de février, des ouvriers agricoles montent sur des échelles ►►

La vitrine d'un magasin d'épices à Kochi. Les propriétaires de magasins retirent les vitrines de leurs échoppes afin que les chalands puissent sentir et apprécier la qualité des épices.

SPICIC

സ്പൈസ് മാ



© Ishan Tankha



▲ **La cueillette des épices.** Dans les plantations du Kerala, des ouvriers récoltent à la main les fruits qui seront séchés avant de devenir des épices, comme ici la cardamome.

en bambou, jusqu'à 12 mètres de hauteur, pour cueillir les fameux grains d'« or noir ».

Dans la région de Thekkady, le silence aussi est d'or. Il n'est interrompu que par le souffle du vent qui traverse les feuillages ou un gazouillis d'oiseaux. La plantation La Demeure des Éléphants a eu la bonne idée d'ouvrir ses portes aux voyageurs. Car le paradis des épices est aussi celui des voyageurs. Le domaine s'étend sur 7,5 acres avec, en son centre, un bungalow entouré de larges vérandas. Shamir Rafi est le gérant de la plantation. Et il parle de la cardamome comme s'il était né avec. Il connaît tous ses secrets. Il sait qu'il lui faut de l'ombre et de l'eau, un sol riche en azote, en phosphore et en potassium pour qu'elle grandisse. Et surtout beaucoup d'attention. « Faire pousser de la cardamome, c'est un peu comme accoucher d'un bébé, dit en riant Shamir Rafi, il faut

un sol fertile, du soin et de la patience pour qu'elle naisse de la terre. » Il avance dans les allées de la plantation tout en passant sa main dans les arbustes et s'accroupit pour cueillir une gousse. « Il faut toujours veiller à ce que la plante soit bien nourrie, surveiller ses fruits et les nettoyer régulièrement pour les protéger des vers et des parasites. »

La plante est délicate et son rendement, qui dépend des précipitations, est imprévisible. Si bien que les cultivateurs de la région préfèrent maintenant produire de la vanille et des bananes qui réservent moins de surprises. Sauf un qui résiste encore. Selvam Kumar n'a pas vraiment choisi de cultiver le poivre et la cardamome. Son père ne lui a pas laissé le choix. En se promenant par hasard dans les collines verdoyantes du Kerala, il était tombé amoureux de l'endroit. « À l'époque, c'était la jungle, la terre n'appartenait à personne et ►►

MICHEL CONA SA

**ENTREPRISE GÉNÉRALE
DE CONSTRUCTION ET DE RÉNOVATION**

Tél. +41 22 738 75 34



VERSUS 
ALTERNATIVE SOLUTION
www.versus-alternative.ch

Spécialiste des interventions
en zone d'accès difficile
T. +41 22 361 49 29


lauréat
Réseau Entreprendre®
Suisse Romande

Chemin d'Eysins 4
CH-1260 NYON

**BUTIKOFER & FILS
PEINTURE, DÉCORATION
ET PAPIER PEINTS
TRAVAIL SOIGNÉ
DEVIS GRATUIT**

AVENUE DES CAVALIERS 23
CH-1224 CHÊNE-BOUGERIES
NAT 079 639 03 35
TÉL 022 340 19 00
FAX 022 340 19 11
Y.BUTIKOFER@BLUEWIN.CH

**DEPUIS
1963**


PEINTURE
DÉCORATION
PAPIERS PEINTS
BUTIKOFER & FILS

d.l S à R L
ELECTRICITE

ELECTRICITE CABLAGE RESEAU TELEPHONE

Daniel Loss

7, rue du Lac
1207 Genève
tél.: + 41 22 736 00 05
fax: + 41 22 736 62 15
natel: + 41 79 436 70 30
mail: dloss@bluewin.ch

PARTENAIRE ENGAGÉ 2017



L'ÉLECTRICITÉ,
C'EST NOTRE MÉTIER!



GATTO

Revêtements
Mosaïques
Carrelages
Marbres



A votre service depuis 1985

27, rue du Grand-Pré - 1202 Genève - tél. 022 733 84 00 - info@gatto-sa.ch - www.gatto-sa.ch



▲ **Dans l'échoppe d'un grossiste.** Les grossistes disposent sur des petites assiettes les échantillons d'épices qu'ils possèdent en stock, pour permettre aux clients d'apprécier la qualité de la marchandise.

donc il ne l'a même pas achetée », affirme-t-il. Ici, les arbres ont plus de 100 ans. Selvam Kumar laisse les cocotiers, les manguiers, les jacquiers et les noix d'arc pousser à leur guise pour offrir un support aux poivriers. Entre eux, les feuilles de cardamome forment un toit. Et pour les aider à pousser, surtout en saison sèche, il a mis au point un engrais organique à base de boue, de bouse de vache, de lentilles, de yaourt. La nature ne suffit pas toujours. Il faut parfois chercher l'eau sans attendre qu'elle tombe du ciel. Le cultivateur s'est donc décidé à creuser des puits dans sa plantation de 5 hectares pour l'irriguer. À entendre Selvam Kumar, on comprend que la culture de la cardamome et du poivre ne dépend pas tant des conditions météorologiques ou des techniques agricoles, que des qualités psychologiques requises chez celui qui les cultive. « Il faut de la patience, de la persévérance et de l'envie. Trois qualités que l'on retrouve rarement chez une même

personne », estime le cultivateur. Chaque jour, il parcourt des dizaines de kilomètres à bord de son pick-up rouillé pour rejoindre son lopin de terre depuis l'État voisin du Tamil Nadu. Et il passe chercher ses ouvriers sur la route.

Sa récolte, il ne va pas la vendre à Kochi. Il la dépose dans un petit centre de collecte tenu par le gouvernement, qui abrite une vieille balance rouillée. Là, les cultivateurs ne discutent pas du prix – il est fixe – mais de la saison et de la terre. Les cargaisons seront ensuite entreposées dans des péniches recouvertes d'un toit de chaume, qui glisseront le long d'un des quarante fleuves du Kerala jusqu'à Kochi. Des mains expertes jaugeront alors la qualité des épices, et décideront de leur prix sous des mouchoirs à carreaux, avant qu'elles soient expédiées aux quatre coins du monde. ■

GS

GLOBAL-SECURITE.CH



SYSTEMES DE SÉCURITÉ
CENTRE D'ALARME
SERVICES DE SÉCURITÉ

UNE SOLUTION UNIQUE
POUR VOTRE SÉCURITÉ





SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Route de Chêne 36
 CP 6255 – 1211 Genève 6
 T +41 58 810 30 00 - info@spg.ch

RYTZ & CIE SA

Place de la Navigation 14
 CP 1256 – 1001 Lausanne
 T +41 58 810 35 00 - info@rytz.com

Avenue Alfred-Cortot 7
 CP 1360 – 1260 Nyon
 T +41 58 810 36 00 - info@rytz.com

www.spg-rytz.ch

* * *



SPG FINEST PROPERTIES

Route de Chêne 36
 CP 6255 – 1211 Genève 6
 T +41 58 810 30 30

Place de la Navigation 14
 CP 1256 – 1001 Lausanne
 T +41 58 810 35 50

Avenue Alfred-Cortot 7
 CP 1360 – 1260 Nyon
 T +41 58 810 36 50

info@spgfinestproperties.ch
 www.spgfinestproperties.ch

* * *



ZURICH GENEVA BASEL LAUSANNE

SPG INTERCITY

Place de la Navigation 14
 CP 1332 – 1001 Lausanne
 T +41 21 318 46 00 - lausanne@spgintercity.ch

Route de Frontenex 41A
 CH – 1207 Genève
 T +41 22 707 46 00 - geneva@spgintercity.ch

www.spgintercity.ch

PAGES IMMOBILIÈRES

Une sélection des offres du Groupe SPG-RYTZ à la vente et à la location, en Suisse et dans le monde

■ PAGES IMMOBILIÈRES DU GROUPE SPG-RYTZ

Monde, Genève, Vaud et Valais - À VENDRE

- Propriétés, terrains, nouvelles constructions, chalets, villas et appartements 128
- Immeubles, hôtels particuliers, bureaux, locaux commerciaux 156

Genève et Vaud - À LOUER

- Villas et appartements 164
- Parkings et garages..... 174
- Immeubles, bureaux et locaux commerciaux 175

Châteaux et manoirs - Île - À VENDRE

- Faites une folie! Château 191
- ... Une autre folie! Île 193

Les offres contenues dans les PAGES IMMOBILIÈRES ne constituent pas des documents contractuels. © SPG-RYTZ tous droits réservés

Somptueuse villa dans les Caraïbes

Splendid villa in the Caribbean



ÎLES TURQUES-ET-CAÏQUES - Turtle Cove

Nichée dans un magnifique cadre tropical, Oceanus est une villa de 6 chambres et 5 salles de bains située sur la célèbre plage de Grace Bay aux Îles Turques-et-Caïques.

Elle accueille le meilleur site de plongée en apnée et de nombreux restaurants sont facilement accessibles à pied. Oceanus dispose de deux superbes piscines. Elles sont à proximité immédiate de la plage avec une vue imprenable sur l'océan. Des intérieurs ultramodernes et extrêmement confortables vous attendent. Les hauts plafonds, les sièges moelleux, les luminaires et les œuvres d'art contemporains se combinent dans une harmonie de style et de sophistication. La cuisine est équipée d'appareils en acier inoxydable et d'un bar pour le petit-déjeuner. Le concept ouvert permet aux résidents de passer d'un espace à l'autre tout en profitant de l'océan turquoise.

Nestled within a beautiful tropical setting, Oceanus is a 6 bedroom, 5 bathroom villa directly located on the world famous Grace Bay Beach in Turks and Caicos.

It is home to the best snorkeling in the area and several restaurants are within easy walking distance. Oceanus features two amazing swimming pools. Both are by the beach with breathtaking sea views. Ultra-modern and supremely comfortable interiors await at Oceanus. High ceilings, plush seating and contemporary lighting fixtures and artworks combine in a symphony of style and sophistication. The kitchen features stainless steel appliances and a breakfast bar. The open concept allows residents to breeze from one area to the next, while soaking in that spectacular turquoise ocean.

Prix / Price: CHF 

 4-8 Millions

 8-12 M.

 12-15 M.

 15-20 M.

 > 20 M.

ÎLES TURQUES-ET-CAÏQUES

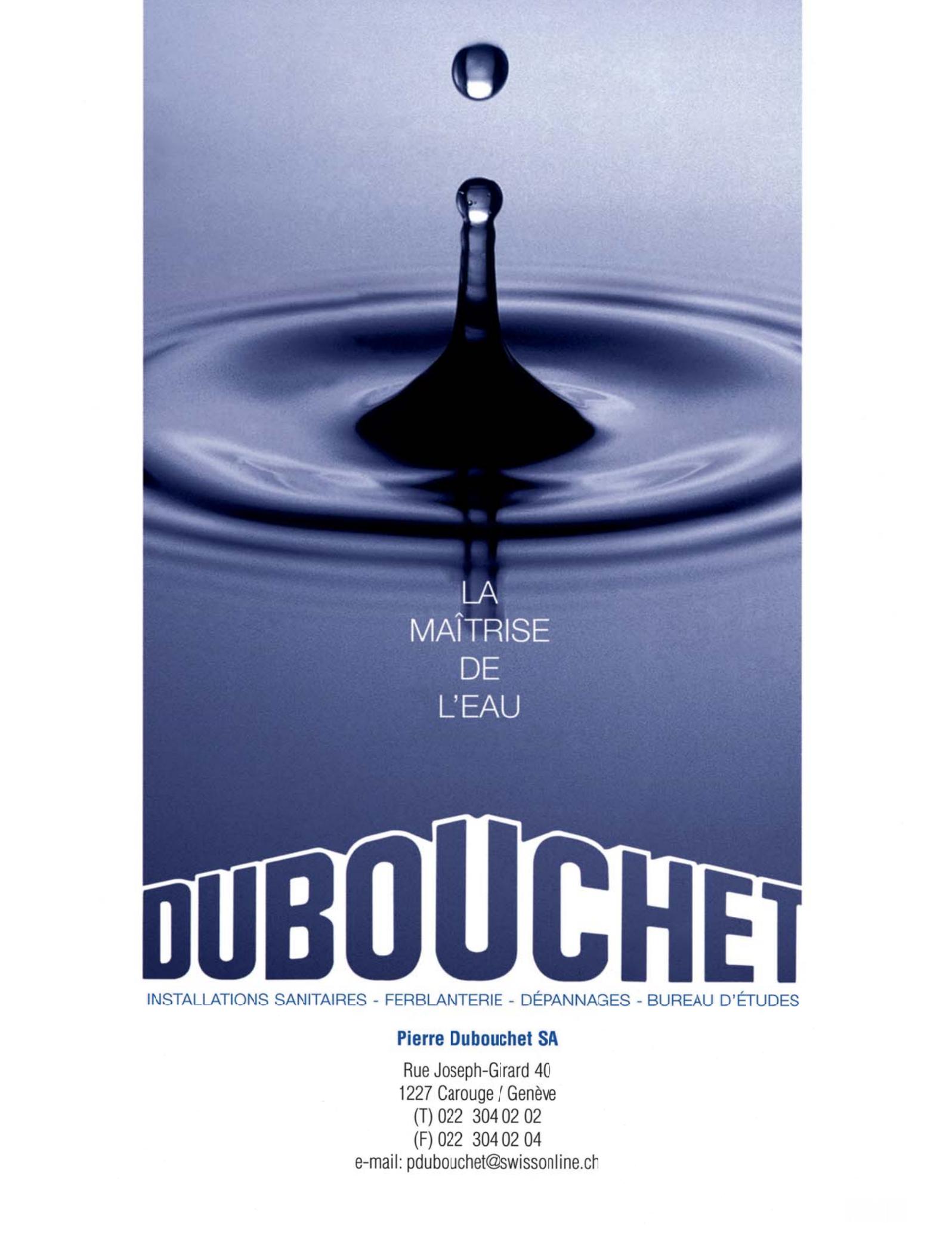


SPG FINEST PROPERTIES

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

MEMBRE DU GROUPE SPG-RYTZ

SPG Finest Properties Route de Chêne 36 CP 6255 1211 Genève 6
T +41 (0)58 810 30 30 geneva@spgfinestproperties.ch
www.spgfinestproperties.ch Facebook: SPG Finest Properties



LA
MAÎTRISE
DE
L'EAU

DUBOUCHET

INSTALLATIONS SANITAIRES - FERBLANTERIE - DÉPANNAGES - BUREAU D'ÉTUDES

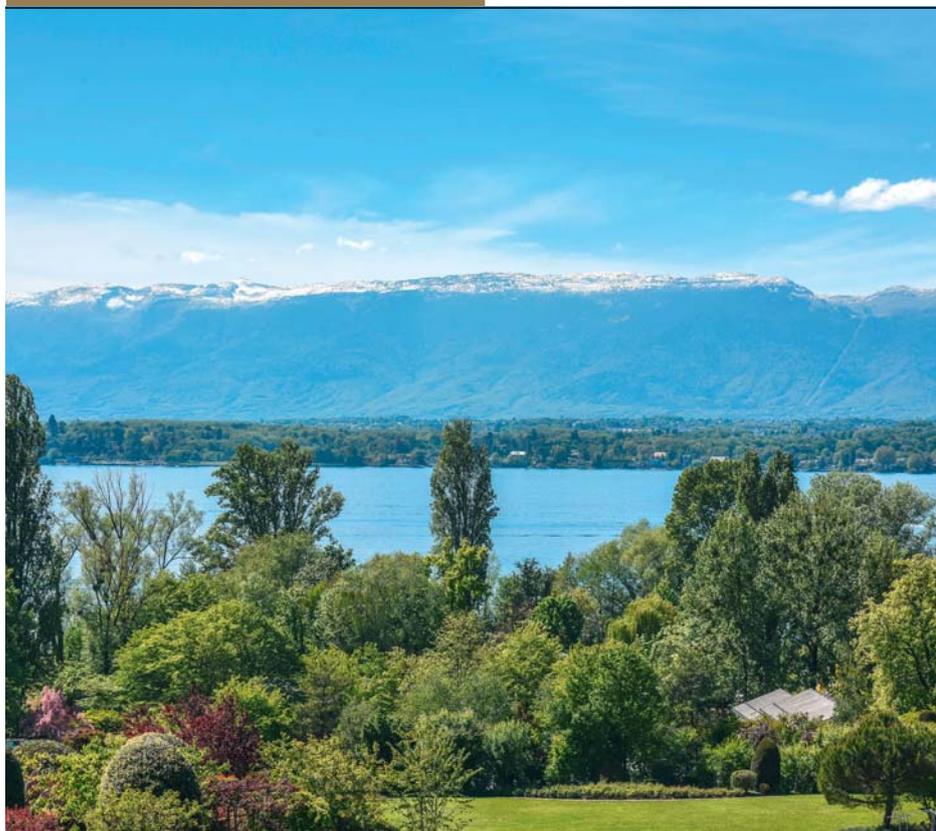
Pierre Dubouchet SA

Rue Joseph-Girard 40
1227 Carouge / Genève
(T) 022 304 02 02
(F) 022 304 02 04

e-mail: pdubouchet@swissonline.ch

Ravissante villa avec vue lac

Charming villa with lake view



GENÈVE - Collonge-Bellerive

Cette charmante maison bénéficie d'une position dominante dans un environnement calme et ensoleillé avec vue spectaculaire sur le lac. Elle se trouve à proximité des commerces, des écoles, des transports en commun et à 5 minutes à pied du lac.

La propriété dispose d'un grand séjour/salle à manger, d'une cuisine équipée, d'un bureau et de trois belles chambres à l'étage, dont une en suite avec dressing. Le sous-sol aménagé offre un espace de soins, un sauna ainsi que d'autres commodités. Enfin, la maison profite d'une piscine extérieure chauffée et d'une ravissante terrasse couverte donnant sur un splendide jardin arboré et une extraordinaire vue sur le lac. On y trouve également trois garages fermés ainsi qu'un abri de jardin.

This charming house benefits from a dominant position in a calm and sunny environment with a spectacular view on the lake. It is located near shops, schools, public transportations and 5 minutes walking to the lake.

The property has a large living/dining room, a furnished kitchen, an office and three beautiful bedrooms upstairs, one of which is en-suite with a dressing room. The fitted out basement offers a wellness area, a sauna and other facilities. Finally, the house benefits from a warm outside swimming pool and a pleasant covered terrace giving onto a magnificent landscaped garden and an extraordinary lake view. We find also three car boxes and a garden shed.

Prix / Price: CHF 

 4-8 Millions

 8-12 M.

 12-15 M.

 15-20 M.

 > 20 M.




SPG FINEST PROPERTIES
CHRISTIE'S
 INTERNATIONAL REAL ESTATE

MEMBRE DU GROUPE SPG-RYTZ

SPG Finest Properties Route de Chêne 36 CP 6255 1211 Genève 6
 T +41 (0)58 810 30 30 geneva@spgfinestproperties.ch
 www.spgfinestproperties.ch Facebook: SPG Finest Properties

Terrain avec vue lac

Plot with lake view



SPG FINEST PROPERTIES
CHRISTIE'S
 INTERNATIONAL REAL ESTATE

GENÈVE - Cologny

Nous proposons un magnifique terrain de 6'298 m² à Cologny, avec une vue spectaculaire sur le lac et de nombreuses opportunités de développement.

Cette magnifique parcelle constructible comprend une villa inhabitée datant des années 50 et bénéficie d'un cadre exceptionnellement calme et verdoyant tout en jouissant de la proximité immédiate de la ville. Le terrain se situe dans le périmètre protégé des rives du lac entre le quai de Cologny et la route de La-Capite qui plafonne le développement des parcelles à un coefficient de 0.20 à 0.24 selon les normes de performance énergétique.

We are offering for sale a superb 6,298 sq. m. plot of land located in Cologny with an outstanding lake view and many development possibilities.

This magnificent buildable plot boasts an unoccupied house from the 50's and enjoys an exceptional green and calm setting while remaining close to the city center. The plot is located in a protected area that goes from the quai de Cologny to further up the hill to la route de La-Capite which limits new constructions to a ratio from 0.20 to 0.24 depending on the energy performance standards.

Prix / Price: CHF

4-8 Millions

8-12 M.

12-15 M.

15-20 M.

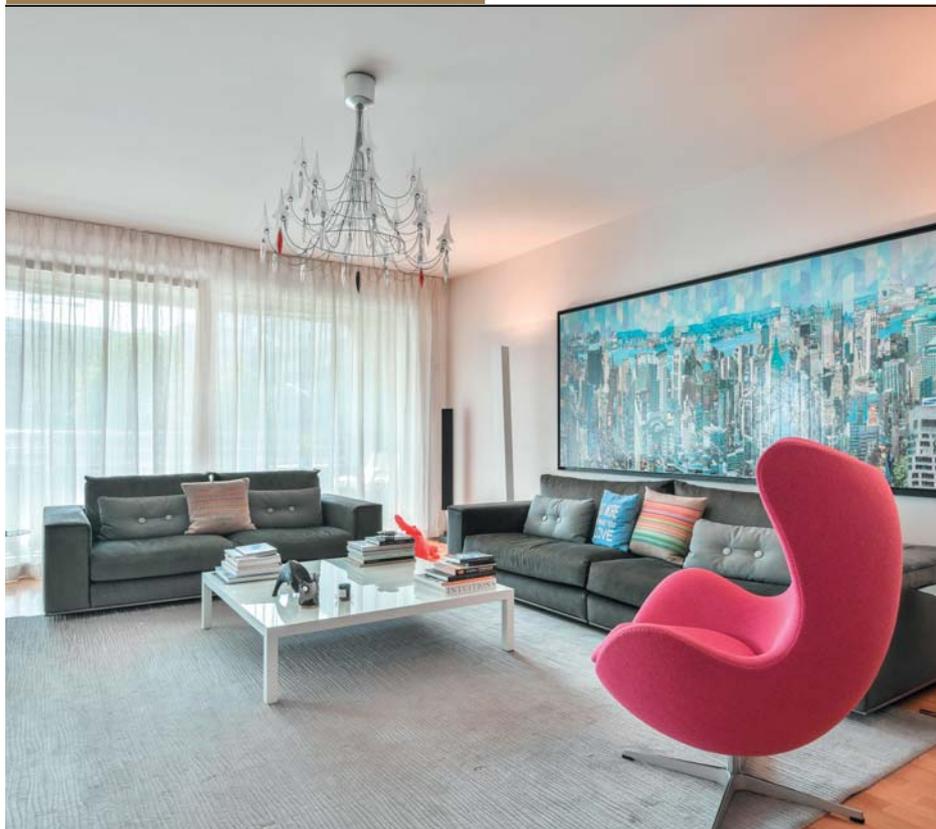
> 20 M.

MEMBRE DU GROUPE SPG-RYTZ

SPG Finest Properties Route de Chêne 36 CP 6255 1211 Genève 6
 T +41 (0)58 810 30 30 geneva@spgfinestproperties.ch
 www.spgfinestproperties.ch Facebook: SPG Finest Properties

Bel appartement de standing

Beautiful luxury apartment



GENÈVE - Florissant

Idéalement situé au cœur de la ville, cet appartement familial bénéficie d'une excellente situation dans un immeuble de standing, à proximité immédiate des commerces, des écoles et des transports en commun.

Le hall d'entrée s'ouvre sur un grand séjour lumineux avec accès à la terrasse, une belle salle à manger ainsi qu'une cuisine toute équipée avec colonne de lavage, coin repas et un accès au balcon. La partie nuit se compose de quatre belles chambres à coucher. La chambre principale, spacieuse et lumineuse, possède sa salle de bains avec lavabo double, son dressing, ainsi qu'un balcon privé. S'alignent ensuite une grande chambre à coucher en angle, deux autres chambres avec leur accès balcon, ainsi que deux salles de bains supplémentaires. Une cave et un box complètent ce bien de prestige.

Ideally located in the heart of the city, this family apartment benefits from an excellent situation in a luxury building, close to stores, schools and public transportation.

The entrance hall opens into a large bright living room with access to the terrace, a beautiful dining room and a furnished kitchen with laundry, dining area and an access to the balcony. The sleeping quarter consists of four beautiful bedrooms. The master bedroom, spacious and bright, has its own bathroom with double washbasin, its dressing room, as well as a private balcony. Then, we find aligned a big angle bedroom, two other rooms with balcony access and two additional bathrooms. A cellar and a car parking complete this luxurious property.

Prix / Price: CHF 2'980'000.-

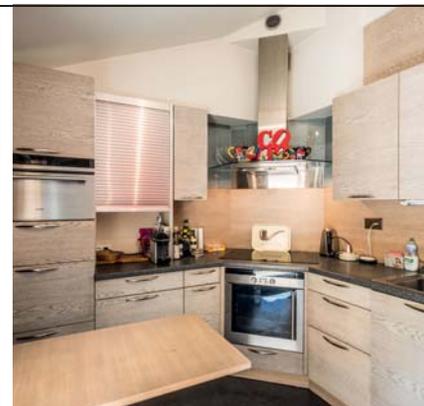

SPG FINEST PROPERTIES
CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

MEMBRE DU GROUPE SPG-RYTZ

SPG Finest Properties Route de Chêne 36 CP 6255 1211 Genève 6
T +41 (0)58 810 30 30 geneva@spgfinestproperties.ch
www.spgfinestproperties.ch Facebook: SPG Finest Properties

Beau duplex moderne

Beautiful modern duplex apartment



GENÈVE - Malagnou

Ce magnifique appartement en duplex jouit d'une situation idéale dans le beau quartier de Chêne-Bougeries. Situé dans un parc résidentiel arboré, l'appartement bénéficie d'un cadre exceptionnellement calme et verdoyant.

Les 218 m² de ce duplex offrent de magnifiques pièces spacieuses et lumineuses. Au rez-de-chaussée on y trouve une partie nuit avec 3 chambres dont une suite parentale donnant toutes les trois accès aux balcons, ainsi qu'une buanderie avec espaces de rangement et une deuxième salle de douches complète. L'étage s'ouvre sur un grand séjour avec cheminée et un accès à une terrasse. L'espace de vie est complété par une cuisine ouverte, moderne et toute équipée avec son balcon attenant. Un garage de 40 m² ainsi qu'un local de 33 m² au sous-sol complètent ce bien de luxe.

This magnificent duplex apartment enjoys an ideal location in the beautiful district of Chêne-Bougeries. Standing in a treed residential park, the apartment benefits from an exceptionally quiet and green setting.

The 218 sq. m. of this duplex offer some superb spacious and bright rooms. The ground floor accommodates sleeping quarters, with 3 bedrooms and a parental suite giving all access to the balconies, as well as a laundry room with storage spaces, and a second complete shower room. The first floor opens onto a very large living room with a fireplace and access to a terrace. The living area is completed by an open, modern and fully-equipped kitchen with an adjoining balcony. A 40 sq. m. garage and a 33 sq. m. room on the basement level round off this luxury property.

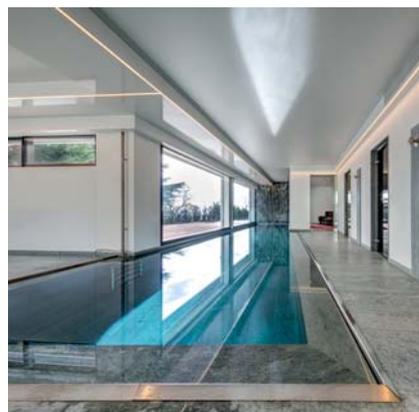
Prix / Price: CHF 2'980'000.-

MEMBRE DU GROUPE SPG-RYTZ

SPG Finest Properties Route de Chêne 36 CP 6255 1211 Genève 6
T +41 (0)58 810 30 30 geneva@spgfinestproperties.ch
www.spgfinestproperties.ch Facebook: SPG Finest Properties

Villa contemporaine avec spa

Contemporary villa with spa



VAUD - Belmont-sur-Lausanne

Cette propriété d'exception, réalisée en 2015, bénéficie de luxueuses finitions. Érigée sur trois niveaux reliés par un ascenseur, la villa de 500 m² offre une architecture contemporaine et épurée avec de beaux volumes, ainsi qu'un magnifique panorama à 180° sur le Léman et les Alpes.

Le rez inférieur propose un bel espace de wellness comprenant une piscine à débordement, un sauna, un hammam, une salle de gym, ainsi qu'un home cinéma, entre autres. À l'étage intermédiaire se trouvent 4 suites avec leurs salles de bains privées. L'étage supérieur offre un espace ouvert baigné de lumière naturelle, face au lac. On y trouve un vaste séjour avec cheminée et une cuisine avec îlot. Un garage pour 4 voitures complète ce bien exceptionnel, disponible de suite.

This exceptional property, built in 2015, offers a number of luxurious features. It enjoys a magnificent 180° panorama over Geneva Lake and the Alps. The villa of 500 sq. m. displays contemporary, refined architecture with ample space and comprises three levels connected by a lift.

The lower floor includes a beautiful wellness area with an infinity swimming pool, sauna, hammam and home cinema amongst other features. The middle level has an impressive master suite with a lake view, adjoining bathroom and dressing room, as well as three additional bedrooms, each with its own bathroom. On the upper floor, the generous proportions provide plenty of daylight, taking full advantage of the lake panorama. There is a large living room with an open fireplace and a kitchen with a central island. This exceptional property, immediately available, is completed by a four-car garage.

Prix / Price: CHF  

 4-8 Millions

  8-12 M.

   12-15 M.

    15-20 M.

     > 20 M.



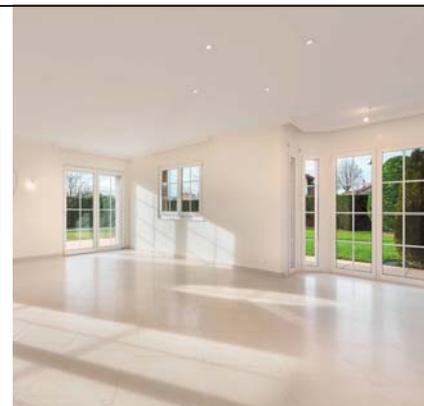
SPG FINEST PROPERTIES
CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

MEMBRE DU GROUPE SPG-RYTZ

SPG Finest Properties Place de la Navigation 14 CP 1256 1001 Lausanne-Ouchy
T +41 (0)58 810 35 50 lausanne@spgfinestproperties.ch
www.spgfinestproperties.ch Facebook: SPG Finest Properties

3 superbes villas contiguës

3 superb terraced villas



VAUD - Berolle

Cette propriété d'exception, idéalement située entre Lausanne et Genève, sur les contreforts du Jura, bénéficie d'un calme absolu et d'une totale privacité.

Entourée d'un jardin paysagé de 1'500 m², agrémenté de plusieurs terrasses et jacuzzi, cette demeure jouit d'un réel confort de vie. Érigée en 2005 et aujourd'hui scindée en trois superbes villas mitoyennes de 7.5 et 8.5 pièces, la demeure totalise plus de 800 m² habitables. Deux villas sur trois sont occupées par des locataires et génèrent actuellement des revenus non négligeables. Le niveau de finition et d'équipements confère un haut standing à l'ensemble : ascenseur privé, cuisines semi professionnelles... Le sous-sol complet est tout simplement immense avec une hauteur sous-plafond de plus de 3 mètres, de quoi s'adapter à tous vos désirs.

This exceptional property, ideally situated between Lausanne and Geneva, in the foothills of the Jura, enjoys complete calm and seclusion.

Surrounded by a magnificent 1,500 sq. m. landscaped garden, including several terraces and a Jacuzzi, this residence provides a really comfortable lifestyle. Built in 2005 and today divided into three superb terraced villas of 7.5 and 8.5 rooms, the combined living area comprises 800 sq. m. Two of the three villas are occupied by tenants and currently generating a substantial income. The high quality of its finish and equipment puts the whole dwelling into the luxury category: a private lift, semi professional kitchens... The whole basement area is simply huge with a ceiling height of 3 meters, making it adaptable for all purposes.

Prix / Price: CHF

4-8 Millions

8-12 M.

12-15 M.

15-20 M.

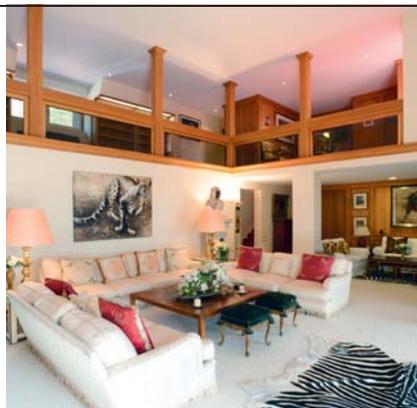
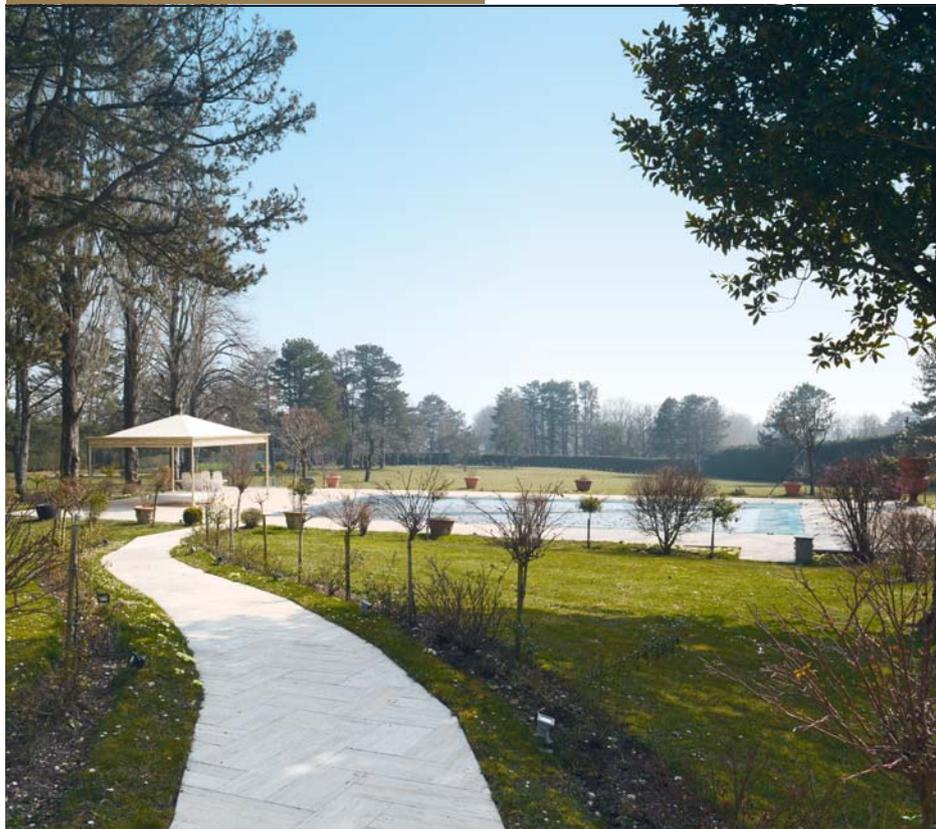
> 20 M.

MEMBRE DU GROUPE SPG-RYTZ

SPG Finest Properties Place de la Navigation 14 CP 1256 1001 Lausanne-Ouchy
T +41 (0)58 810 35 50 lausanne@spgfinestproperties.ch
www.spgfinestproperties.ch Facebook: SPG Finest Properties

Grande propriété de maître

Mansion on large property



SPG FINEST PROPERTIES
CHRISTIE'S
 INTERNATIONAL REAL ESTATE

VAUD - Nyon

Située dans un environnement privilégié proche de Nyon sur la Côte Vaudoise, cette propriété exceptionnelle est sise sur une grande parcelle de plus de 40'000 m² qui propose calme et intimité.

Construite dans un style traditionnel, cette spacieuse maison de maître d'environ 1'500 m² se compose de 13 chambres dotées chacune d'une salle d'eau. Au rez, le spacieux séjour est idéalement orienté face à la piscine et au grand jardin arboré. Une annexe attenante accueille une grande pièce home cinéma, un séjour et une salle de conférences. Une dépendance offre une grande véranda, une cuisine, deux chambres et une salle de douches. Une piscine intérieure, un jacuzzi ainsi qu'un espace fitness permettent de faire du sport par tous les temps. Cet objet rare jouit d'une magnifique vue dégagée sur les Alpes.

Situated in a prestigious environment near to Nyon in the Côte Vaudoise area, this exceptional property stands on a parcel of more than 40,000 sq. m. in peaceful seclusion.

Built in a traditional style, this spacious mansion of about 1,500 sq. m. comprises 13 bedrooms each with a bath room. On the ground floor, the huge lounge looks out onto the swimming pool and large treed garden. An adjoining annex houses a large home cinema room, lounge and conference room. An outbuilding offers a large veranda, a kitchen, two bedrooms and a shower room. An indoor swimming pool, jacuzzi and fitness area enable exercising in all weathers. This rare property enjoys a magnificent open view of the Alps.

Prix / Price: CHF    

 4-8 Millions  8-12 M.  12-15 M.  15-20 M.  > 20 M.

Demeure unique du XV^e siècle

Unique XVth Century Residence



VAUD - Gingins

Situé au cœur du village de Gingins sur la Côte Vaudoise, ce superbe château jouit d'un parc privatif de 68'700 m² offrant une intimité unique.

Construit au XV^e siècle, le château de Gingins a été restauré au cours des années en gardant l'esprit historique des lieux et l'ambiance exceptionnelle de ce patrimoine de l'histoire vaudoise, classé aux monuments et sites du Canton de Vaud. La demeure principale compte plusieurs pièces de réception et aux étages un nombre important de chambres avec des salles d'eau. L'environnement extérieur est très intime au sein d'un parc doté d'essences centenaires et d'une piscine. Une très belle annexe avec écuries, un appartement et une salle d'exposition complètent la propriété.

Situated at the heart of the village of Gingins in the Côte region of Vaud, this magnificent castle stands in a 68,700 sq. m. park, offering complete privacy.

Built in the XVth Century, the Chateau of Gingins has been restored, preserving the historical spirit and importance of the property and the exceptional atmosphere of this outstanding example of Vaud history, classified in the Canton Vaud monuments and sites heritage list. The main residence comprises several reception rooms and on the upper floors a considerable number of bedrooms with shower-rooms. The highly secluded surrounding parkland features century-old trees and a swimming pool. An extremely beautiful annex with a stable block, an apartment and a showroom complete the domain.

Prix / Price: CHF 

 4-8 Millions

 8-12 M.

 12-15 M.

 15-20 M.

 > 20 M.

MEMBRE DU GROUPE SPG-RYTZ

SPG Finest Properties Avenue Alfred-Cortot 7 CP 1360 1260 Nyon
T +41 (0)58 810 36 50 nyon@spgfinestproperties.ch
www.spgfinestproperties.ch Facebook: SPG Finest Properties

Le Domaine de Sierne (Genève)



Villas neuves, avec un niveau de finition exceptionnel

~~2~~ 34 villas contemporaines HPE sur plan à Veyrier

- Surfaces d'environ 170 m²
- Jardin privatif et terrasses en rez et 1^{er} étage
- 2 places de parking souterraines avec accès direct à la villa

De CHF 1'730'000.- à CHF 1'780'000.-



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Ventes résidentielles

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)22 518 62 14 | vente@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Arzier (Vaud)



**Chantier
ouvert**

Villas neuves labellisées Minergie®

Finitions au choix du preneur

4 villas jumelles sur parcelles individuelles

- Surface d'environ 160 m²
- Proche de la gare, vue sur le lac et les Alpes
- Sortie d'autoroute de Nyon à 15 minutes

Dès CHF 968'000.-



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des ventes

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon

T +41 (0)58 810 36 10 | vente@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Dully (Vaud)



Au cœur du vignoble de La Côte

Très beau terrain constructible de près de 2'000 m²

- Permis en force pour la construction d'une villa individuelle de près de 400 m²
- 2 niveaux habitables avec un sous-sol excavé
- Parfaitement orienté, le terrain offre un panorama sur le lac, les Alpes et le Mont-Blanc
- À 25 minutes du centre de Lausanne et à 30 minutes de l'aéroport de Genève
- Situation privilégiée dans un quartier résidentiel et privatif, sans aucune nuisance

Prix sur demande



RYTZ & CIE SA | LAUSANNE

Service des ventes

Pl. de la Navigation 14 – CP 1256 – Lausanne-Ouchy

T +41 (0)58 810 35 60 | vente@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

*Chaleur
et bien-être
grâce à...*

**Deville
mazout sàrl**

*4, ch. du Moulin-des-Frères, 1214 Vernier/Genève, tél. 022 795 05 05
17, av. de Longemalle, 1020 Renens, tél. 021 635 92 71*

Lussy-sur-Morges (Vaud)



À 10 minutes de la sortie d'autoroute de Morges

Très beau terrain constructible de plus de 2'700 m²

- Quartier résidentiel cossu, dépourvu de nuisance
- Parcelle en PPE avec permis de construire en force
- Mandat d'architecte à disposition pour la construction d'une villa individuelle d'environ 600 m² utiles
- Échappée sur le lac depuis le futur premier étage

CHF 3'250'000.–



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des ventes

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon

T +41 (0)58 810 36 10 | vente@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Saint-Saphorin-sur-Morges (Vaud)



Située dans un quartier résidentiel et calme

Splendide propriété familiale de 7.5 pièces

- Surface habitable de 220 m² et surface utile de 300 m²
- 5 chambres à coucher, sous-sol entièrement excavé et aménagé
- Un logement indépendant
- Construction de 2010 privilégiant l'économie d'énergie et les énergies renouvelables
- Vaste jardin clôturé, terrasses, vue sur le lac
- Garage pour 2 voitures et 2 places de parking extérieures

CHF 2'390'000.-



RYTZ & CIE SA | LAUSANNE

Service des ventes
 Pl. de la Navigation 14 – CP 1256 – Lausanne-Ouchy
 T +41 (0)58 810 35 60 | vente@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ
 Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch



1. VEYRIER. Maison de village, actuellement louée, proche des commerces et d'une école. D'environ 105 m² habitables, elle dispose d'un salon/salle à manger, d'une cuisine et d'un w.-c. visiteurs. Une salle de bains/w.-c. et 4 chambres sont réparties entre l'étage et les combles. Un sous-sol est accessible par l'extérieur.

CHF 1'050'000.-



2. CORSIER. Villa individuelle de 105 m² utiles, bâtie sur 404 m² de terrain. Au rez-de-chaussée, un garage, une cave, une première chambre et une salle de bains/w.-c. L'étage comprend un séjour/salle à manger disposant d'un accès à une terrasse orientée sur le jardin, une cuisine séparée, une deuxième chambre et un w.-c. visiteurs.

CHF 1'230'000.-



3. VESSY. Villa récente de 169.8 m² utiles répondant aux normes Minergie®. Elle se distribue sur 3 niveaux avec au rez, une grande pièce de vie avec cuisine ouverte et w.-c. visiteurs, et à l'étage 3 chambres, une salle de bains et une salle de douches. Le sous-sol est aménagé avec une chambre et une salle de douches.

CHF 1'690'000.-



4. TROINEX. Proche des transports, maison d'environ 296 m² utiles sur parcelle arborée de 821 m² avec piscine. L'habitation dispose d'un spacieux séjour avec salle à manger, salon et coin bar et de 3 chambres à coucher dont une suite parentale sous les combles. Un sauna et une salle de jeu occupent une partie du sous-sol.

CHF 1'800'000.-



5. ANIÈRES. Sise sur 1 135 m² de terrain, cette villa de 355 m² utiles comporte un séjour, une salle à manger, une cuisine, une véranda, 4 chambres et une salle de bains. Au sous-sol, une buanderie, une salle de jeu, une salle de douches et une cave. Le garage a été transformé en bureau. Travaux de rafraîchissement à prévoir.

CHF 2'200'000.-



6. VESSY. Villa neuve d'une surface utile de 253 m². Elle sera composée de 7 pièces. Le rez-de-chaussée comprendra un hall d'entrée, une cuisine, un vaste séjour/salle à manger ainsi qu'un espace bureau. L'espace nuit accueillera 3 chambres dont une master avec dressing/salle de bains. Le sous-sol est aménagé.

CHF 2'350'000.-



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Ventes résidentielles

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)22 518 62 14 | vente@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



7. VESSY. Agrémentée d'une piscine, villa mitoyenne de 314 m² utiles sur parcelle de 1 394 m². Elle dispose d'un séjour double, d'une cuisine avec salle à manger attenante, de 4 chambres dont une avec salle de douches et d'une salle de bains supplémentaire. Un studio indépendant et un garage double sont également disponibles.

CHF 2'590'000.–



8. SATIGNY. Dans un cadre bucolique, face au vignoble genevois, corps de ferme rénové comprenant 2 logements neufs en triplex réalisés avec des matériaux haut de gamme. Chaque habitation offre plus de 300 m² habitables et des prestations exceptionnelles. Les poutres apparentes confèrent un sentiment de bien-être et de confort.

Dès CHF 2'700'000.–



9. THÔNEX. Construite en 2004, villa individuelle de 270 m² utiles avec piscine chauffée, sur terrain de 992 m². La propriété a été conçue avec 3 chambres à coucher et 3 salles de bains/douches. Les combles aménagés offre une pièce supplémentaire et le sous-sol dispose d'une salle de jeu.

CHF 2'990'000.–



10. VÉSENAZ. Villa contemporaine de 403 m² utiles aux finitions haut de gamme. Elle se compose d'une cuisine avec coin dîatoire, d'un salon avec cheminée et de 5 chambres dont une suite parentale. Un coin jardin et une terrasse avec jacuzzi. Garage double et 2 places de stationnement.

CHF 4'200'000.–



11. VEYRIER. Maison individuelle de 344 m² habitables implantée sur un terrain de 1960 m² avec piscine. L'intérieur a été refait à neuf. Très spacieuse, l'habitation dispose de 6 chambres dont une suite parentale avec salle de douches, 3 salles de bains/douches supplémentaires et un dressing.

CHF 4'500'000.–



12. VEYRIER. Luxueuse villa contemporaine de 421 m² utiles implantée sur terrain arboré de 1238 m² avec piscine chauffée. Offrant un niveau de confort exceptionnel, la propriété dispose de spacieuses pièces de vie, 7 chambres à coucher dont 2 en sous-sol, 4 salles de bains ainsi qu'un grand garage automatisé.

CHF 4'900'000.–



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Ventes résidentielles

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)22 518 62 14 | vente@spg.ch

Groupe SPG-RYTZ

Groupe SPG-RYTZ

SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



1. OBRE. Cette belle villa familiale de 5.5 pièces (dont 4 chambres) offre de généreux volumes, des finitions soignées et une vue dégagée. Construite en 2012 sur une parcelle de 1546 m², la villa bénéficie d'une surface habitable d'environ 170 m² avec terrasses et jardin.

CHF 1'290'000.-



2. NAX (Valais). Chalet neuf de 7.5 pièces, 300 m² habitables, avec une vue splendide. Le chalet comprend 2 salons/salle à manger avec accès à la terrasse, une cuisine, 5 chambres à coucher et plusieurs salles d'eau. Un garage double complète cette belle propriété. Vente aux étrangers et résidence secondaire autorisées. Actuellement loué.

CHF 1'475'000.-



3. CRISSIER. Jolie villa de 3 logements, à deux pas du centre du village. Excellent ensoleillement, dégagement sur le lac, les Alpes et le Jura. La villa est distribuée sur 3 étages accueillant actuellement chacun un logement. Parcelle arborée de 758 m² avec jardin, garage, couvert pour 2 voitures et 3 places de parc.

CHF 1'590'000.-



4. L'ISLE. Maison familiale de 6.5 pièces offrant de généreux volumes. Construite en 2005 selon les normes Minergie® sur une parcelle de 1972 m², la villa est bien entretenue. Elle bénéficie d'une belle terrasse et d'un jardin avec une piscine naturelle et un étang.

CHF 1'790'000.-



5. SAINT-SAPHORIN-SUR-MORGES. Belle maison individuelle de 7 pièces entourée d'un ravissant jardin avec piscine extérieure. Sa surface habitable de 200 m² est répartie sur 3 niveaux avec un espace de loisirs en sous-sol. Offrant 5 belles chambres et 3 salles d'eau, la maison est idéale pour une famille.

CHF 1'875'000.-



6. ÉPALINGES. Villa familiale de 7.5 pièces érigée sur une parcelle de 4339 m² avec un potentiel d'agrandissement. La maison de 270 m², rénovée et bien entretenue. Un pavillon avec cheminée, une piscine et un garage double complètent la propriété. Pour les amoureux de la nature et du calme. Accès immédiat aux moyens de transport.

CHF 3'090'000.-



RYTZ & CIE SA | LAUSANNE

Service des ventes

Pl. de la Navigation 14 – CP 1256 – Lausanne-Ouchy

T +41 (0)58 810 35 60 | vente@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



7. ARZIER. Villa jumelle de 6.5 pièces bénéficiant d'une magnifique vue sur le lac, les Alpes et le Mont-Blanc. Construite en 1986, régulièrement entretenue, cette propriété offre environ 207 m² de surface utile répartie entre le rez inférieur, le rez supérieur et le 1^{er} étage. Grand garage et 2 places de parc extérieures.

CHF 1'200'000.-



8. CHAVANNES-DE-BOGIS. Cette charmante villa en pignon est répartie sur 3 niveaux. Elle bénéficie d'un spacieux séjour avec une cheminée et une large baie vitrée donnant sur une grande terrasse orientée sud-ouest. Le jardin est clôturé et dispose d'un cabanon. Un garage, un couvert et 2 places de parc extérieures.

CHF 1'250'000.-



9. GENOLIER. Cette villa est à rénover entièrement. Elle offre de beaux volumes et se compose d'un grand séjour avec cheminée, d'une cuisine, d'une véranda, de 3 chambres, d'un bureau et de 2 salles d'eau. Une dépendance abrite un bureau indépendant avec w.-c. et un studio à l'étage. Piscine enterrée et cabanon de jardin.

CHF 1'690'000.-



10. DULLY. Charmante villa jumelle de 7 pièces bénéficiant d'un jardin de plus de 1000 m². Le salon et la salle à manger profitent d'une belle vue sur le lac et les Alpes. Les matériaux proposés sont de qualité et offrent une atmosphère chaleureuse et accueillante. Garage double et 3 places de parc extérieures.

CHF 2'290'000.-



11. FOUNEX. Cette belle villa de 6.5 pièces se situe en bordure de cordon boisé et fait partie d'un ensemble de deux villas individuelles avec un portail électrique en commun. La construction est traditionnelle avec des finitions de standing. Entièrement excavée, garage double indépendant et jardin clôt avec piscine chauffée.

CHF 2'490'000.-



12. SAINT-LIVRES. Belle propriété villageoise du XIX^e siècle composée de 3 niveaux. Elle profite de 12 pièces sur 370 m² habitables dont un séjour/salle à manger de 80 m². La maison représente une surface utile de 820 m², le tout sur une parcelle de 3449 m². Un jardin fleuri avec une jolie piscine et un beau verger complètent ce bien.

CHF 2'900'000.-



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des ventes

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon

T +41 (0)58 810 36 10 | vente@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Nyon (Vaud)



Situé à 20 minutes de l'aéroport de Genève

Somptueux appartement en attique sur tout l'étage

- Construction de 2005 située sur les hauts de la ville
- Surface habitable de 371 m² et terrasse de 216 m²
- Ascenseur privatif, matériaux et équipements de standing
- Grandes baies vitrées offrant beaucoup de luminosité
- 5 places de parc intérieures et 3 caves en sous-sol
- Belle vue dégagée sur le Jura, les Alpes et échappée sur le lac

CHF 3'950'000.-



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des ventes

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon

T +41 (0)58 810 36 10 | vente@rytz.com

Groupe SPG-RYTZ

Groupe SPG-RYTZ

SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

D É C
O U V
R E Z

Découvrez

la valeur de votre bien immobilier
pour avancer sereinement
dans vos projets de vie.

B É N
É F I
C I E Z

Bénéficiez

gratuitement d'une estimation
par l'un de nos conseillers.

VENDRE, LOUER, SE LOGER

ESTIMATION
OFFERTE



GRUPE SPG-RYTZ



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Case postale 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)58 810 30 00

RYTZ & CIE SA | NYON

Case postale 1360 – 1260 Nyon
T +41 (0)58 810 36 00

RYTZ & CIE SA | LAUSANNE

Case postale 1256 – 1001 Lausanne
T +41 (0)58 810 35 00

Groupe SPG-RYTZ
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch



Nos dernières promotions commercialisées

Ne ratez pas nos futures promotions,
inscrivez-vous dès à présent!

Contactez-nous au 022 518 62 14



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA | Ventes résidentielles

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6 | T +41 (0)22 518 62 14 | vente@spg.ch | www.spg-rytz.ch

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ | Genève - Nyon - Lausanne



1. PLAINPALAIS. Idéal comme pied-à-terre ou investissement locatif, charmant appartement de 3 pièces de 62 m² PPE en bon état. Il se compose d'une cuisine, d'un séjour, d'une chambre et d'une salle de bains. Une cave est comprise.
CHF 780'000.-



2. LES ACACIAS. Idéal pour investisseurs, appartement de 4 pièces à rafraîchir. Au calme, il se situe à proximité immédiate des transports, commerces et écoles. Il se compose d'une cuisine ouverte sur un grand séjour/salle à manger, de 2 chambres et d'une salle de bains. Une cave complète le bien.
CHF 790'000.-



3. LA PLAINE. Situé entre les vignobles et le Rhône, ce récent 4-pièces de 106 m² PPE avec terrasse de 16 m² dispose d'une cuisine ouverte sur le séjour, de 2 grandes chambres, d'une salle de bains/w.-c. et d'un w.-c. visiteurs. Une cave et 2 parkings intérieurs sont compris.
CHF 820'000.-



4. ONEX. En dernier étage, appartement traversant de 64.50 m² PPE possédant 2 terrasses orientées sur les Alpes et le Jura. Ce 4-pièces comprend un lumineux séjour/salle à manger, une cuisine équipée, 2 chambres et une salle de bains avec w.-c. Une cave et un garage sont compris.
CHF 840'000.-



5. ANIÈRES. Ce 4-pièces traversant de 94.70 m² PPE, possédant 2 balcons, bénéficie d'une vue sur le lac. Il est constitué d'une cuisine équipée ouverte sur un séjour/salle à manger, de 2 chambres, d'une salle de bains et d'un w.-c. séparé. Une cave et une place extérieure sous couvert sont comprises.
CHF 900'000.-



6. LE PETIT-SACONNEX. Ce somptueux pied-à-terre a été refait à neuf avec des matériaux de qualité. D'une surface de 53 m² PPE, l'appartement, en étage, dispose d'une pièce principale avec cuisine ouverte et d'une salle de bains/w.-c. Une cave est comprise.
CHF 990'000.-



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
Ventes résidentielles
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 518 62 14 | vente@spg.ch

Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch



7. ATHENAZ. Cet appartement de 125 m² PPE, configuré en 5 pièces, comprend une pièce de vie spacieuse avec une cuisine équipée donnant sur un balcon de 12 m², une chambre parentale avec salle de douches, 2 chambres d'enfants, une salle de bains et un w.-c. visiteurs. Une cave et deux garages sont inclus.
CHF 1'040'000.-



8. LA CROIX-DE-ROZON. Configuré en 6 pièces, cet attique dispose d'une confortable surface de 156 m² PPE complétée par un balcon de 11 m². Il se compose d'une cuisine ouverte sur le séjour, d'un 2^e salon à l'étage, de 3 chambres, d'une salle de bains et d'une salle de douches. Une cave et 2 parkings intérieurs sont inclus.
CHF 1'215'000.-



9. VESSY. À la résidence Les Quatre-Fontaines, ce 4-pièces de 89.80 m² PPE dispose d'une cuisine équipée semi-ouverte sur la salle à manger et d'un spacieux séjour. Le balcon donne sur une jolie cour. Ce bien compte deux chambres et une salle de douches. Une cave et un parking intérieur sont inclus.
CHF 1'280'000.-



10. FLORISSANT. Cet appartement de 4 pièces dispose de 98 m² PPE plus 18 m² de balcons. Il se compose d'une cuisine d'appoint, d'un salon/salle à manger avec accès sur un balcon, de 2 chambres, d'une salle de bains et d'un w.-c. visiteurs. Une cave est comprise et un parking extérieur est disponible à la location.
CHF 1'290'000.-



11. GY/MEINIER. Confortable appartement de 5 pièces de 133 m² PPE construit en 2010. Il est constitué d'une cuisine ouverte sur le séjour/salle à manger d'où de larges baies vitrées permettent d'accéder à une grande terrasse, de 3 chambres dont une avec loggia et 2 salles d'eau. Une cave et deux parkings en sous-sol.
CHF 1'350'000.-



12. CHÊNE-BOURG. Ce bel appartement de 5 pièces comporte 3 chambres et 2 salles d'eau. Ce bien dispose d'une surface PPE de 118 m², d'une terrasse de 19 m² et jouit d'une 2^e terrasse privative d'environ 120 m² sur le toit de l'immeuble. Deux places de stationnement et une cave complètent l'objet.
CHF 1'620'000.-



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Ventes résidentielles
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 518 62 14 | vente@spg.ch

Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch



13. LE PETIT-SACONNEX. Dans la résidence Colladon, appartement traversant de 7 pièces de 159 m² PPE. Ce bien possède un séjour donnant sur un balcon de 11 m², une cuisine séparée, 3 chambres, 2 salles d'eau et un w.-c. visiteurs. Des travaux de rafraîchissement sont nécessaires. Une cave et un parking intérieur sont inclus.

CHF 1'790'000.-



14. CHAMPEL. Rénové en 2015, ce 5-pièces traversant dispose de 146 m² PPE et de deux balcons. Ce bien compte un vaste séjour/salle à manger, une cuisine équipée, 2 chambres dont une en suite avec espace dressing et salle de bains privative, ainsi qu'une salle de douches. Une cave et un parking intérieur sont inclus.

CHF 1'950'000.-



15. PLAINPALAIS. Appartement de 7.5 pièces d'une surface de 184.80 m² PPE. Il comprend un grand espace de vie avec cuisine équipée, coin repas et séjour. La partie nuit se compose de 3 chambres dont l'une avec dressing et salle de bains privative plus une salle de douches. Une quatrième chambre peut être créée.

CHF 2'200'000.-



16. EAUX-VIVES. Rare à la vente. Au calme, duplex d'exception de 226 m² PPE avec jardin d'environ 170 m² et un studio indépendant attenant de 25 m². Un rafraîchissement est à prévoir. Garage double avec accès direct et parking intérieur compris.

CHF 2'900'000.-



17. FLORISSANT. Dans un immeuble de standing, bel appartement familial de 171 m² PPE plus balcons, constitué d'un lumineux salon, d'une salle à manger attenante et d'une cuisine. Côté nuit, il comprend 4 chambres dont une suite parentale avec dressing et salle de bains et 2 salles de bains supplémentaires. Une cave et un box sont inclus.

CHF 2'980'000.-



18. MALAGNOU. Dans un secteur verdoyant, bel attique de 181 m² PPE complété par une terrasse de 131 m². L'ascenseur direct ouvre sur un vaste séjour/salle à manger avec cheminée. Ce bien compte aussi une cuisine équipée, 3 chambres avec salles d'eau privatives, un bureau et un w.-c. visiteurs. Une cave et 2 garages sont inclus.

CHF 3'300'000.-



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Ventes résidentielles

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)22 518 62 14 | vente@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



1. BUCHILLON. Appartement de 3.5 pièces, surface PPE de 70 m², au 1^{er} étage d'un petit immeuble du XIX^e siècle. Il est exposé sud et bénéficie d'un balcon avec vue lac. Ce logement, fonctionnel et bien distribué, est actuellement loué. Les charges de copropriété sont faibles.

CHF 750'000.-



2. LAUSANNE. En dernier étage avec une vue panoramique, cet appartement de 3.5 pièces propose un joli séjour/salle à manger avec accès sur une agréable loggia, une cuisine entièrement équipée, 2 chambres à coucher, une salle de douches récente et un w.-c. visiteurs. Une cave et une place de parc intérieure incluses.

CHF 830'000.-



Atelier

3. LONAY. Emplacement de 1^{er} ordre, aux portes de Morges, atelier avec bureau de 421 m² au rez-de-chaussée, divisible en 2 lots distincts. Libre de bail. Un dépôt extérieur et 4 places de parc sont en sus du prix de vente. À 1 km de l'accès autoroutier, à 100 mètres d'un arrêt de bus, à 500 mètres des commerces et à 300 mètres du lac.

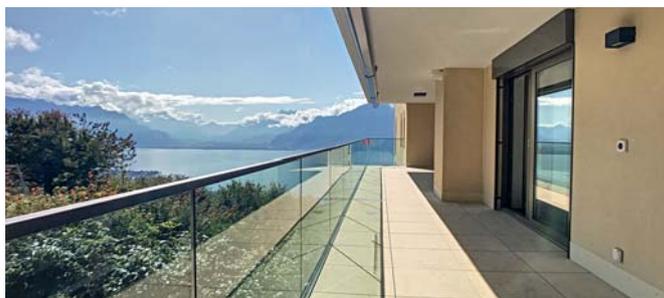
CHF 865'000.-



Plus qu'un lot disponible

4. SAINT-PREX. Appartement neuf de 4.5 pièces au rez, surface de 170 m² PPE comprenant un beau séjour, une cuisine ouverte, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, un w.-c. visiteurs et une buanderie. Les finitions sont très soignées et la généreuse surface habitable est prolongée par une terrasse et un jardin privatif.

CHF 1'625'000.-



5. LE MONT-PÈLERIN. Face au lac, dans l'écrin d'un complexe hôtelier 5 étoiles, magnifique appartement de 3.5 pièces aux prestations haut de gamme. Cet objet rare offre 176 m² PPE bien distribués. Les pièces principales donnent accès à un vaste balcon de 40 m². Parfait pied-à-terre dans un environnement sécurisé.

CHF 1'990'000.-



6. PULLY. Appartement de 8.5 pièces en duplex, rénové d'environ 300 m². Le 1^{er} niveau offre un espace de réception avec accès sur un balcon de 32 m², une cuisine, une suite parentale, 2 chambres, un bureau, 2 salles de bains et un w.-c. visiteurs. Combles: 2 chambres, une salle de bains et un espace de rangement.

CHF 3'350'000.-



RYTZ & CIE SA | LAUSANNE

Service des ventes

Pl. de la Navigation 14 – CP 1256 – Lausanne-Ouchy

T +41 (0)58 810 35 60 | vente@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



7. NYON. À proximité de toutes commodités, ce bel appartement de 3.5 pièces est sis dans une résidence construite en 2015 et labellisée aux normes Minergie®. Surface habitable d'environ 85 m² avec balcon d'environ 18 m². Une cave. Une place de parc intérieure en sus.
CHF 790'000.-



8. SIGNY. Spacieux appartement de 4.5 pièces d'une surface PPE de 147 m² avec balcon couvert de 17 m². Situé en bordure de zone agricole, au sein d'une résidence de standing construite en 2001, il bénéficie d'une jolie vue sur la campagne et le Jura. Les pièces sont très spacieuses. Dépôt + 3 places de parc extérieures en sus.
CHF 1'190'000.-



9. MIES. Cet attique en duplex se trouve à deux pas du centre du village. Il dispose d'une cuisine ouverte sur un grand séjour avec cheminée, 2 chambres, 2 salles d'eau et une mezzanine. Une cave. Deux places de parc intérieures en sus.
CHF 1'215'000.-



10. CHAVANNES-DES-BOIS. Charmant appartement de 4.5 pièces + 2 pièces situé dans une petite copropriété. Il offre une surface habitable d'environ 176 m², une terrasse abritée et un jardin d'environ 700 m². Sous-sol entièrement aménagé et chauffé. Une place de parc intérieure et une place de parc extérieure en sus.
CHF 1'440'000.-



11. GENOLIER. Lumineux appartement d'une surface d'environ 159 m². Il offre un hall d'entrée, un dressing, une suite avec salle de bains attenante, une salle de douches, une cuisine ouverte sur un patio de 17 m². Le séjour donne sur une terrasse d'environ 89 m² avec une vue sur le lac et les Alpes. Un grand garage attenant inclus.
CHF 1'500'000.-



12. NYON. Belle surface administrative d'environ 232 m² comprenant un open space, une cuisine agencée et équipée et une salle de douches avec sauna et w.-c. Situation idéale, à l'entrée de la ville et proche de la sortie d'autoroute. Une cave. 9 places de parc intérieures disponibles en sus.
CHF 1'662'000.-



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des ventes
Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon
T +41 (0)58 810 36 10 | vente@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch



Vous recherchez des immeubles de rendement sur l'arc lémanique ?

Le département Ventes & Évaluations d'Immeubles, en contact régulier avec un très large réseau de propriétaires et d'investisseurs, vous conseille sur les meilleures opportunités d'investissements et vous accompagne dans la réalisation de vos objectifs.



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Ventes & Évaluations d'Immeubles
Route de Chêne 36 – CP 6255
1211 Genève 6
T +41 (0)58 810 30 10 | immeubles@spg.ch
www.spg-rytz.ch

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ
Genève - Nyon - Lausanne

Le Petit-Saconnex (Genève)



Petit immeuble commercial

Au cœur du quartier des Nations Unies

- Immeuble d'un niveau sur sous-sol aménagé offrant environ 549 m² de surface locative
- Bel emplacement et excellente visibilité, entre gare et aéroport, à proximité des Nations Unies
- Bon état d'entretien général, de grands volumes et des espaces très lumineux
- Excellente accessibilité, à proximité des TPG et des axes routiers et autoroutiers
- Actuellement aménagé pour l'exploitation d'une école, ce bien offre une grande flexibilité d'aménagement pour tout type d'activité ouverte au public

CHF 3'600'000.-



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Ventes & Évaluations d'Immeubles

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)58 810 30 10 | immeubles@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Quartier de la Servette (Genève)



Pour
investisseurs

Société Immobilière détenant un immeuble mixte À proximité de la gare Cornavin

- Immeuble construit en 1965 composé de 13 logements et d'une arcade commerciale au rez-de-chaussée
- Immeuble d'angle bénéficiant d'une situation centrale
- À proximité de nombreux commerces et très bien desservi par les transports publics
- Vente du 100 % du capital-actions de la société

Prix, renseignements et conditions sur demande



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Ventes & Évaluations d'Immeubles
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 518 30 10 | immeubles@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Vente-échange (Genève)



1. DARDAGNY. Échange immeubles de rendement contre terrains à bâtir. Vous êtes propriétaire d'un terrain à bâtir en zone de développement et souhaitez le valoriser en l'échangeant contre un immeuble résidentiel neuf entièrement loué ? Au terme d'une analyse de votre terrain visant à déterminer sa compatibilité avec l'échange, nous vous accompagnons dans ce processus de vente-échange et dans la gestion de votre nouvel immeuble.

Hôtel particulier (Vaud)



2. ORBE. Hôtel particulier du XVIII^e siècle situé au cœur de la ville médiévale d'Orbe, ce bien d'exception est composé d'une maison patrimoniale de 5 niveaux sur sous-sol et de dépendances. L'ensemble comprend une arcade commerciale louée, une habitation de 12 pièces libre d'occupants, une habitation de 5 pièces louée et une habitation de 4 pièces libre d'occupants. Travaux à prévoir.
CHF 2'635'000.-



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Ventes & Évaluations d'Immeubles
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)58 810 30 10 | immeubles@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch



Vous êtes propriétaire d'un immeuble et vous vous questionnez sur l'opportunité de le vendre ?

Le département Ventes & Évaluations d'Immeubles se tient à votre disposition pour réaliser une expertise détaillée de votre bien, vous conseiller sur les choix qui s'offrent à vous et mettre en œuvre une stratégie de commercialisation sur mesure pour une vente au meilleur prix.



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Ventes & Évaluations d'Immeubles
Route de Chêne 36 – CP 6255
1211 Genève 6
T +41 (0)58 810 30 10 | immeubles@spg.ch
www.spg-rytz.ch

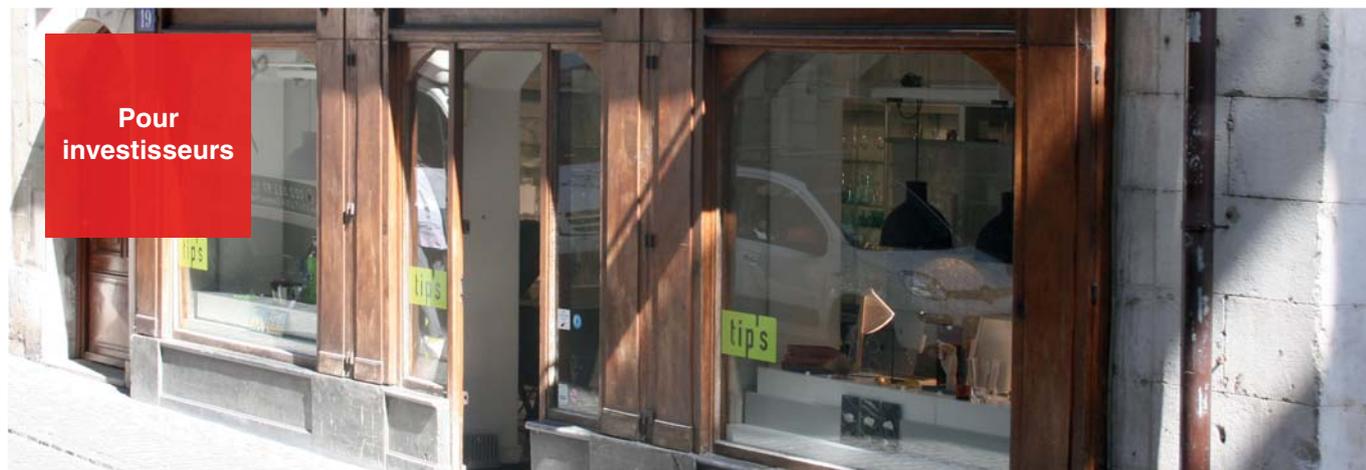
Affiliée au Groupe SPG-RYTZ
Genève - Nyon - Lausanne

Arcade commerciale (Genève)



1. PLAN-LES-OUATES. Arcade commerciale traversante avec terrasse (139 m² PPE) au rez-de-chaussée d'un immeuble mixte situé sur un axe majeur de Plan-les-Ouates. Bon état d'entretien général. Cette arcade est vendue louée à un bureau d'architectes. Rendement brut: 4.42%. Rendement net sur fonds propres: 7.5% (pour CHF 400'000.– de fonds propres, avant amortissement et impôt).
CHF 950'000.–

Arcade commerciale (Genève)



2. VIEILLE-VILLE. Jouissant d'une situation prestigieuse au cœur de la Vieille-Ville, au rez d'un magnifique immeuble d'époque, cette arcade d'angle bénéficie d'une visibilité et d'un passage exceptionnels. Elle offre une surface d'environ 400 m² PPE distribuée sur deux niveaux et dispose également d'une cave en sous-sol accessible par un escalier interne. Rendement brut: 4.53%.
CHF 2'950'000.–



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Ventes & Évaluations d'Immeubles
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)58 810 30 10 | immeubles@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Bureaux (Genève)



1. QUAI GUSTAVE-ADOR. Bureaux de standing dans magnifique immeuble d'époque. Situation prestigieuse, Rive Gauche, au bord du lac et en face du Jet d'eau, au 1^{er} étage d'un immeuble de patrimoine et de prestige du début du XX^e siècle. Des bureaux de 229 m² offrant une belle luminosité. Un espace de réception commun au rez-de-chaussée. Locaux vendus loués.

CHF 4'300'000.-

Bureaux (Genève)



2. LE GRAND-SACONNEX. Bureaux d'une surface de 175 m² situés au 2^e étage d'un immeuble d'architecture moderne au cœur de la commune du Grand-Saconnex, à proximité immédiate de tous les commerces, réseaux de transport et de l'aéroport international de Genève. Une terrasse privative et 2 places de parking complètent ce bien. Ces locaux sont vendus loués à une compagnie d'assurances. Rendement brut : 5%.

CHF 1'360'000.-



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Ventes & Évaluations d'Immeubles
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 518 30 10 | immeubles@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Arcade commerciale (Genève)



1. PLAINPALAIS. Arcade commerciale de 50 m² PPE + dépôt de 39 m² PPE dans bel immeuble mixte. Excellente desserte par les transports publics. Facilité de parking grâce à la proximité d'un parking public de 336 places. Locaux vendus loués. Rendement brut: 5.25%. Rendement net sur fonds propres: 7.31% (pour CHF 175'600.- de fonds propres, avant amortissement et impôt).
CHF 390'000.-

Arcades commerciales (Genève)



2. EAUX-VIVES. Lot de 2 arcades commerciales situées au rez-de-chaussée d'un très bel immeuble d'époque. Elles bénéficient d'une très belle visibilité et une excellente desserte par les transports publics. Deux lots distincts composent cet ensemble offrant une surface totale de 110 m² (hors-sol) et 37 m² (sous-sol). Ces locaux sont vendus loués. Rendement brut: 5.5%.
CHF 1'300'000.-



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Ventes & Évaluations d'Immeubles
 Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
 T +41 (0)58 810 30 10 | immeubles@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ
 Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch



Propriétaires, vous avez une propriété ou un appartement de standing à louer ?

Nous vous proposons des conseils
personnalisés, des estimations rapides
et une gestion rigoureuse des dossiers.

Renseignements sans engagement.
N'hésitez pas faites appel à nos conseillers!



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
Locations résidentielles et Gérance
Route de Chêne 36 – CP 6255
1211 Genève 6
T +41 (0)58 810 31 10 | locresid@spg.ch
www.spg-rytz.ch

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ
Genève - Nyon - Lausanne

Thônex (Genève)



Dans la commune de Thônex

Magnifique villa individuelle
de 8 pièces d'environ 250 m²

- La partie jour s'articule autour d'un hall d'accueil, d'une cuisine équipée, d'un lumineux séjour/salon avec accès à la terrasse et d'un salon télévision/lecture
- À l'étage, quatre chambres, deux salles de bains ainsi qu'une master bedroom
- Sous-sol aménagé, chambre, kitchenette, buanderie et salle de douches

Disponible. CHF 11'000.-/mois (charges incluses)



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations résidentielles et Gérance
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)58 810 31 10 | locresid@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Vandœuvres (Genève)



Dans un quartier résidentiel calme et prisé

Cette propriété de 10 pièces d'environ 280 m² offre de beaux volumes

- Le rez-de-chaussée offre un vaste séjour donnant sur une cuisine équipée, 2 chambres dont une suite parentale, une terrasse avec jacuzzi et un jardin
- Au 1^{er} étage, 2 chambres avec une grande salle de bains ainsi qu'un espace mezzanine/séjour
- Le rez inférieur peut aisément faire office de bureau

Disponible. CHF 9'000.-/mois (entretiens jardin et jacuzzi inclus)



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations résidentielles et Gérance
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)58 810 31 10 | locresid@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch



1. GRAND-PRÉ. Dans un immeuble de standing, appartement de 3 pièces meublé d'environ 66 m², moderne, et dans un état irréprochable. Une belle entrée, une cuisine équipée, une salle à manger et un salon avec accès sur le balcon/terrasse, une salle de douches. Une chambre avec sa salle de bains privative.
CHF 3'800.-/mois (charges comprises)



2. CHAMPEL. Appartement de 2.5 pièces, d'environ 55 m², dans la luxueuse copropriété Robert-de-Traz. Une belle entrée équipée de placards laqué blanc dessert une belle pièce de vie avec un espace chambre ainsi qu'une cuisine moderne et élégante. Possibilité de louer une place de parking Rue Pedro-Meylan 6.
CHF 2'200.-/mois (charges comprises)



3. CHÊNE-BOUGERIES. Bel appartement d'environ 135 m² avec trois balcons, composé d'un hall d'entrée desservant une cuisine moderne et équipée, un spacieux séjour avec balcon, une salle à manger, un bureau, trois chambres, une salle de bains avec emplacement lave-linge.
CHF 4'100.-/mois + CHF 255.- charges



4. VESSY. Au calme et proche des commodités, bel appartement meublé de 4 pièces d'environ 100 m². Une belle entrée dessert la partie jour composée d'une cuisine aménagée, d'un grand salon/ séjour ouvert sur le jardin. Une chambre et une master bedroom avec accès sur le jardin ainsi qu'une salle de douches.
CHF 3'700.-/mois (charges et parking inclus)



5. EAUX-VIVES. Superbe appartement ancien de 7 pièces d'environ 170 m², avec une vue exceptionnelle sur le lac. Une belle entrée, deux salons en enfilade avec cheminée et balcon, une cuisine équipée. 3 chambres, une chambrette, une salle de bains et une salle de douches. Une cave en sous-sol.
CHF 7'300.-/mois + CHF 325.-charges



6. VESSY. Belle villa individuelle comprenant un hall, une cuisine équipée, un séjour/salle à manger avec accès à la terrasse et au jardin, trois chambres, une salle de bains et une salle de douches. Sous-sol aménagé en une chambre, buanderie équipée, local chaufferie, abri de protection civil et cave à vins.
CHF 4'800.-/mois + charges individuelles



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
Locations résidentielles et Gérance
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)58 810 31 10 | locresid@spg.ch

Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Chexbres-Puidoux (Vaud)



Bâtie au début du XX^e siècle

Belle demeure de 12 pièces en briques et pierres de taille style « Queen Ann »

- Située sur un domaine composé d'arbres centenaires, au cœur du Lavaux
- La propriété dispose de grands volumes, plusieurs salons et suites
- La villa « Flonzaley » bénéficie d'une vue exceptionnelle sur le lac et les Alpes
- Entièrement restaurée en 2013

Disponible. CHF 18'500.-/mois + charges individuelles



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations résidentielles et Gérance
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)58 810 31 10 | locresid@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Duillier (Vaud)



1. DUILLIER. À 5 minutes de Nyon, dans un cadre paisible et verdoyant offrant une vue sur les vignes, le lac et les Alpes cette demeure de caractère vous séduira par ses beaux volumes. Elle se distribue comme suit: une cuisine équipée, un séjour avec cheminée, une salle à manger, 3 chambres, une salle de bains et une suite parentale. Des dépendances complètent cette propriété.

CHF 5'900.-/mois + charges

Prangins (Vaud)



2. PRANGINS. À 2 minutes de Nyon, dans la commune de Prangins, belle et lumineuse villa individuelle de 5 pièces d'environ 200 m² avec jardin arboré de 950 m² environ. En parfait état d'entretien, elle se compose d'un vaste séjour/salle à manger avec poêle, d'une cuisine ouverte et équipée, de 4 chambres dont deux suites avec salle de bains attenante et d'une autre salle de bains. Sous-sol aménagé.

CHF 4'500.-/mois + charges



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des locations

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon

T +41 (0)58 810 36 00 | location@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Commugny (Vaud)



3. COMMUGNY. Au cœur de Terre Sainte, situation privilégiée pour cette propriété avec piscine construite avec des matériaux de qualité. Elle se compose comme suit: une cuisine entièrement équipée, un séjour/salle à manger avec cheminée donnant accès aux terrasses et au jardin, une suite parentale, 3 chambres, une salle de bains et un sous-sol aménagé. Entretien du jardin et de la piscine inclus dans le loyer.

CHF 12'000.-/mois + charges

Trélex (Vaud)



4. TRÉLEX. À 5 minutes de Nyon, dans la commune de Trélex, proche de la gare, maison individuelle de 10 pièces d'environ 300 m² avec cachet érigée sur une belle parcelle arborée de 1'350 m² environ. Elle se distribue comme suit: hall d'entrée, séjour/salle à manger avec séjour, grande cuisine équipée et fermée donnant accès au jardin. 5 chambres, 2 salles de bains, grande pièce à vivre dans les combles.

CHF 5'700.-/mois + charges



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des locations

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon

T +41 (0)58 810 36 00 | location@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



1. PRANGINS. À 5 minutes de Nyon, proche de toutes les commodités, spacieux et lumineux appartement de 4.5 pièces avec grand balcon. Cuisine équipée ouverte sur un vaste séjour, 3 chambres, 2 salles de bains. Une place intérieure en sus du loyer.

CHF 2'600.-/mois + charges



2. NYON. Appartement attique de 4.5 pièces d'environ 126 m² avec terrasse en angle d'environ 65 m². Il se compose d'un vaste séjour avec cuisine équipée, d'une suite parentale avec salle de bains attenante, de 2 autres chambres dont une avec balcon, d'une salle de bains et d'un w.-c. visiteurs. Belles finitions. 2 box en sus du loyer.

CHF 4'150.-/mois + charges



3. COPPET. Proche de la gare, appartement de 4 pièces de 114 m² environ avec une vue magnifique sur le lac et les Alpes. Grand séjour, cuisine équipée ouverte, terrasse, suite parentale avec salle de bains attenante et balcon, deux chambres, une salle de douches/w.-c. et un w.-c. visiteurs. Box simple en sus du loyer.

CHF 4'200.-/mois + charges



4. FOUNEX. Au cœur du village, magnifique appartement de 3 pièces offrant une belle vue sur le lac et les montagnes. Un séjour avec balcon, une cuisine équipée, deux chambres et une salle de bains. Un box en sus du loyer par mois.

CHF 3'800.-/mois + charges



5. SIGNY. À 5 minutes de Nyon, splendide appartement en rez avec grande terrasse. Belles surfaces et très belles prestations. Cuisine équipée ouverte sur salle à manger, un séjour, une suite avec dressing et 3 grandes chambres. Places en sus.

CHF 3'428.-/mois + charges



6. NYON. Complexe immobilier unique appelé « Résidence du Parc » jouit d'une excellente situation. Les habitants bénéficient d'un cadre verdoyant grâce à son vaste parc implanté en son cœur. Différents appartements offrant de belles prestations allant du 2.5 pièces au 4.5 pièces avec balcon et loggia sont disponibles régulièrement.

Loyer sur demande



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des locations

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon

T +41 (0)58 810 36 00 | location@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Le Sentier (Vaud)



Idéal pour étudiants ou couple

Situé à proximité de l'école Technique de la Vallée de Joux

- Appartements neufs
- Cuisine toute équipée
- Environnement calme
- Rabais pour les étudiants de l'ETVJ

Plus que 2 appartements disponibles. CHF 1'040.-/mois + CHF 100.- charges



RYTZ & CIE SA | LAUSANNE

Service des locations

Pl. de la Navigation 14 – CP 1256 – Lausanne-Ouchy

T +41 (0)58 810 35 60 | location@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



7. SAVIGNY. Profitant d'un cadre de vie idéal, proche des commerces et des transports, cette villa individuelle de 6.5 pièces bénéficie de finitions modernes et d'une belle luminosité avec ses grandes baies vitrées. Cette propriété jouit également d'une superbe terrasse avec un jardin richement arboré et d'un jardin potager.

CHF 4'500.-/mois + charges individuelles



8. LAUSANNE. Magnifique et spacieux appartement de 2.5 pièces, meublé, d'environ 80 m², récemment rénové et très lumineux, est proche de toutes les commodités. Il se compose d'une entrée, d'un vaste séjour/salle à manger, d'une cuisine équipée et ouverte, d'une salle de bains/w.-c. et d'un grand balcon.

CHF 2'990.-/mois + CHF 160.- charges



9. LAUSANNE. Au cœur d'un quartier calme et proche des transports publics, spacieux appartement de 3.5 pièces, entièrement rénové. Il se compose d'une entrée, d'un salon/salle à manger avec accès au balcon, de 2 belles chambres, d'une petite chambre/bureau, d'une cuisine séparée et entièrement équipée et d'une salle de bains/w.-c.

CHF 2'780.-/mois + CHF 200.- charges



10. BLONAY. Cet appartement de cachet, de 3.5 pièces, est idéalement situé, proche de toutes les commodités et commerces (gare et commerces à 2 minutes à pied, autoroute à 5 minutes en voiture). La salle à manger offre une magnifique vue sur le lac et les montagnes.

CHF 1'950.-/mois + CHF 200.- charges



11. CONSTANTINE. Cet appartement de 3.5 pièces au rez-de-chaussée vous séduira par son hall d'entrée avec armoires murales, sa cuisine agencée ouverte, son séjour donnant accès à la terrasse et au jardin d'environ 90 m² ainsi que ses 2 chambres et sa salle de bains/w.-c. Un box et une place de parc complètent ce bien.

CHF 1'600.-/mois + CHF 180.- charges



12. LA CROIX-SUR-LUTRY. Au cœur d'une magnifique région dont le patrimoine a été préservé avec soin, venez rêver en visitant le château de Lutry ou la Tour du Bourg-neuf. Nous vous proposons un bel appartement de 3.5 pièces entièrement rénové avec goût, avec vue sur le lac et les montagnes, dans une maison de 2 logements.

CHF 2'500.-/mois + CHF 200.- charges



RYTZ & CIE SA | LAUSANNE

Service des locations

Pl. de la Navigation 14 – CP 1256 – Lausanne-Ouchy

T +41 (0)58 810 35 60 | location@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



Vous cherchez
une place de parc
intérieure ou extérieure ?
Consultez nos offres
sur www.spg-rytz.ch

Parkings et garages intérieurs ou extérieurs

- Chemin des Anémones
1-3-5-7 / Châtelaine
- Place des Philosophes 18 /
Rue Prévost-Martin 2 / Genève
- Chemin Briquet
18-20-22-24-28 / Genève
- Rue Denis-de-Rougemont
18-20 / Genève
- Promenade de l'Europe
1-9 / Charmilles
- Rue du Tir 1-3-4 / Centre-ville
- Chemin des Poteaux
3-5-7 / Petit-Lancy
- Route de Jussy
10-10A-12 / Thônex
- Route de Frontenex 41A /
Genève
- Parking des Rois /
Centre-ville
- Chemin des Deux-Communes
4-6-7-9 / Thônex
- Route de Frontenex
60 A-C-D / Genève
- Avenue d'Aïre 26 / Genève
- Avenue de Choiseul
5-5A-5B / Versoix
- Avenue Eugène-Lance
44-46 / Grand-Lancy
- Rue du Stand 15 /
Centre-ville
- Chemin Charles-Poluzzi
33-39 / Carouge
- Route de Vandœuvres
108-110 / Vandœuvres
- Promenade de l'Europe
51-55-61 / Charmilles
- Rue Prévost-Martin 7 /
Plainpalais
- Rue Rothschild 35 /
Centre-ville

Ouvert sans interruption de 8h30 à 17h00

T +41 (0)58 810 30 01 – location@spg.ch



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations générales

Route de Chêne 36 – CP 6255

1211 Genève 6

T +41 (0)58 810 30 01 | location@spg.ch

www.spg-rytz.ch

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ
Genève - Nyon - Lausanne

Boulevard Helvétique 36 (Genève)



Vos futurs bureaux au centre-ville de Genève

Trois lots de 85 m², 140 m² et 216 m²

- Emplacement stratégique
- Bureaux modernes, lumineux et modulables
- Belle adresse
- Air rafraîchi
- Parking de Rive à 20 mètres

Disponibilité immédiate. Dès CHF 540.-/m²/an



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations commerciales

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)58 810 31 70 | locom@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Quai Général-Guisan 10 (Genève)



Magnifique arcade d'angle de 196 m²

Surface située dans l'immeuble prestigieux de la Rue du Rhône 29

- Localisation stratégique
- Adresse de prestige
- Surface divisée en deux espaces de vente sur deux étages
- Arcade luxueuse idéale pour une enseigne de renom
- Emplacement stratégique face aux entrées et sorties du parking du Mont-Blanc

Disponibilité immédiate. CHF 1'004.- /m²/an



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations commerciales

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)58 810 31 70 | locom@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Quai Gustave-Ador 54 (Genève)



Adresse
de prestige

Vue exceptionnelle sur la Rade

Surfaces administratives de 1'145 m²
divisibles dès 482 m² au 1^{er} et 2^e étage

- Immeuble complètement rénové selon le label Minergie®
- Lumineux moderne et idéalement situé
- Bureaux efficaces et modulables qui peuvent répondre à tous les besoins
- Équipés de faux plancher technique, air rafraîchi et places de parking en sous-sol

Disponibilité immédiate. Dès CHF 600.-/m²/an



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations commerciales

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)58 810 31 70 | locom@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



1. LA CROIX-DE-ROZON. Surface de 294 m² composée d'une entrée, d'une belle réception, de 4 bureaux, d'une salle de conférences, d'une cafétéria et d'un dépôt. La configuration est idéale pour un bureau d'architectes, d'ingénieurs, fiduciaires ou activités médicales. 6 places de parking à CHF 80.-/mois/place.

CHF 267.-/m²/an



**Disponibilité
immédiate**

2. RUE BAYLON 2BIS. À proximité du Rondeau de Carouge, bureaux de 284 m² en attique avec une belle terrasse privative, un grand open space et de deux salles de conférences. Terrasse de 44 m² valorisée à 50%. Vue dégagée sans vis-à-vis.

CHF 280.-/m²/an



**Disponibilité
immédiate**

3. BOULEVARD DES PHILOSOPHES 18. Magnifiques bureaux de 247 m² environ au 1^{er} étage d'un immeuble de standing. Lumineux et traversant l'objet dispose d'un local IT, de deux sanitaires et d'une kitchenette. Places de parc disponibles.

CHF 450.-/m²/an



4. AVENUE LOUIS-CASAÏ 84. Bureaux lumineux de 514 m² au 5^e étage. Mélange entre open space et bureaux cloisonnés, avec une salle de conférences, un local IT, une cuisine et des sanitaires. Situés dans un immeuble moderne et représentatif, ces bureaux sont à proximité de l'aéroport.

CHF 500.-/m²/an (charges incluses)



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations commerciales
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)58 810 31 70 | locom@spg.ch

Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch



5. ROUTE DE PRÉ-BOIS 20. Bureaux de 815 m² de type plug and play à un prix exceptionnel. Bail de court terme. Toutes commodités à proximité immédiate.

CHF 240.-/m²/an



6. RUE DU VIEUX-BILLARD 3A. Belle arcade de 500 m² dont 300 m² en rez-de-chaussée et 200 m² au rez inférieur. L'objet de style contemporain peut convenir à de multiples activités: galerie d'art moderne, magasin de meubles, showroom, agence de publicité ouverte au public, fitness etc.

CHF 337.-/m²/an



7. RUE DE VERMONT 18B. Belle surface de 336 m² sur un niveau au rez-de-chaussée. Idéalement aménagé pour une école ou un centre de formation cet espace conviendrait également à un fitness ou à un restaurant. Située au cœur du quartier des Nations Unies, cette surface dispose de beaux volumes.

CHF 450.-/m²/an



8. RUE DE HESSE 7. Surface administrative de 448 m² divisible et disponible sur 3 niveaux de 135 m² chacun. La configuration est mixte entre un open space et une salle de conférences. L'immeuble dispose d'un caractère exclusif avec de belles finitions.

CHF 700.-/m²/an



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations commerciales

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)58 810 31 70 | locom@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

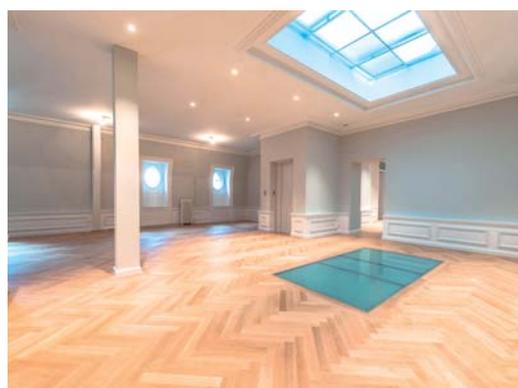
 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Rue François-Bellot 10-12 (Genève)



Et si c'était vous ?

Accédez à des locaux de prestige dans le quartier de l'église russe ?

- Double hôtel particulier de 1'158 m² disponible d'un seul tenant ou divisible en deux
- Idéalement situées à proximité du Palais de justice, ces surfaces offrent des bureaux de standing dans un cadre de travail agréable
- Objet totalement rénové avec des matériaux exclusifs
 - Combles 26 m²
 - 1^{er} : 275 m²
 - 2^e : 277 m²
 - Rez-de-chaussée : 277 m²
 - Véranda : 24 m²
 - Sous-sol : 279 m²

Plus qu'un hôtel disponible. CHF 690.-/m²



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations commerciales

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)58 810 31 70 | locom@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Quai des Bergues 15-17 (Genève)



Emplacement stratégique face à la rue du Rhône

Magnifique arcade de 333.17 m²
et son dépôt de 47.5 m²

- Idéal pour une enseigne de renom, un showroom ou un restaurant haut de gamme
- Prestations luxueuses
- Adresse de prestige
- Image de marque
- Accès véhicule possible depuis la façade

CHF 900.-/m²/an



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations commerciales

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)58 810 31 70 | locom@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



À LOUER

CAROUGE | ROUTE DE SAINT-JULIEN 7-9

Immeuble représentatif, parfait pour votre entreprise cherchant une forte identité et soucieuse de son image.

Proche du centre de Carouge mais aussi des grandes sociétés telles que Pictet & Cie, UBS et Rolex. Ce quartier est en pleine mutation avec d'une part la construction du CEVA, et d'autre part le développement de la zone du PAV (Praille-Acacias-Vernets). Dernier plateau de bureaux disponible de 1'000 m² divisibles dès 150 m². Places de parc disponibles.

IN ASSOCIATION WITH



CUSHMAN &
WAKEFIELD

SPG
INTERCITY | COMMERCIAL
PROPERTY
CONSULTANTS

ZURICH GENEVA BASEL LAUSANNE

Plus d'informations

Frédéric Senglet

022 707 46 84

frederic.senglet@spgintercity.ch

SPG Intercity Geneva SA

Route de Frontenex 41A

1207 Genève

geneva.spgintercity.ch



BIRD

À LOUER

GENÈVE | BIRD

Un bâtiment iconique prend un nouvel envol.

Le Bird propose des configurations variées selon les besoins des entreprises et de leur secteur d'activité (salles de réunions, bureaux isolés, open space, espaces de détente, salles de conférences, etc.), et ce sur les 13'000 m² de surfaces de bureaux disponibles que compte l'édifice. En plus de ses grands plateaux offrant environ 1'150 m², le Bird propose désormais des surfaces de 300 m² à 500 m², s'adressant aussi bien aux grandes qu'aux petites entreprises, et totalement adaptables en fonction de l'évolution économique.

IN ASSOCIATION WITH



SPG
INTERCITY | COMMERCIAL
PROPERTY
CONSULTANTS

ZURICH GENEVA BASEL LAUSANNE

Plus d'informations

Henri-François Petit

022 707 46 78

henri-francois.petit@spgintercity.ch

SPG Intercity Geneva SA

Route de Frontenex 41A

1207 Genève

geneva.spgintercity.ch



À LOUER

GENÈVE | PLACE DES BERGUES

Immeuble représentatif de standing.

Dans un bâtiment qualitatif entièrement rénové, idéalement situé entre le centre-ville et la gare Cornavin, nous vous proposons 368 m² au 2^e étage. Il s'agit de la dernière surface disponible. La surface, lumineuse et modulable, avec vue sur le lac, offre de très belles perspectives d'aménagement en bureaux fermés et en open space, répondant parfaitement aux exigences et besoins des locataires actuels. Nombreuses places de parking disponibles.

IN ASSOCIATION WITH



SPG
INTERCITY | COMMERCIAL
PROPERTY
CONSULTANTS

ZURICH GENEVA BASEL LAUSANNE

Plus d'informations

Frédéric Senglet
022 707 46 84
frederic.senglet@spgintercity.ch

SPG Intercity Geneva SA

Route de Frontenex 41A
1207 Genève
geneva.spgintercity.ch

**À LOUER**

GENÈVE | «QUARTET»

Au cœur des Charmilles, QUARTET offre des surfaces dédiées à des activités industrielles, artisanales et tertiaires, ainsi que des commerces de proximité.

Sur plus de 47'000 m² de surfaces, dont 8'500 m² divisibles dès 150 m², le projet propose des surfaces lumineuses et bénéficiant de hauteur sous plafond entre 3.15 et 5 mètres, ouvrant sur de spacieuses cours arborées. Les surfaces industrielles et artisanales jouissent d'une desserte logistique de plain-pied et de monte-charges de 4T. Elles sont proposées dès CHF 200.-/m²/an.

Rendez-vous sur : www.quartet.ch

IN ASSOCIATION WITH



**CUSHMAN &
WAKEFIELD**

SPG
INTERCITY | COMMERCIAL
PROPERTY
CONSULTANTS

ZURICH GENEVA BASEL LAUSANNE

Plus d'informations

Aurélie Laporte

022 707 46 75

aurelie.laporte@spgintercity.ch

SPG Intercity Geneva SA

Route de Frontenex 41A

1207 Genève

geneva.spgintercity.ch



À LOUER

LE MONT-SUR-LAUSANNE | PETIT-FLON

Halle industrielle et bâtiment administratif au cœur de la zone d'activités du Petit-Flon au Mont-sur-Lausanne, comprenant :

Superbe halle de 1'700 m² et bureaux entièrement équipés de 960 m². Quai de chargement, portes sectionnelles, hauteur sous plafond d'environ 5 mètres, vestiaires avec douches, 42 places de parc extérieures également disponibles. Loyer CHF 140.-/m²/an pour la halle et CHF 200.-/m²/an pour les bureaux. Disponible de suite.

IN ASSOCIATION WITH



SPG
INTERCITY | COMMERCIAL
PROPERTY
CONSULTANTS

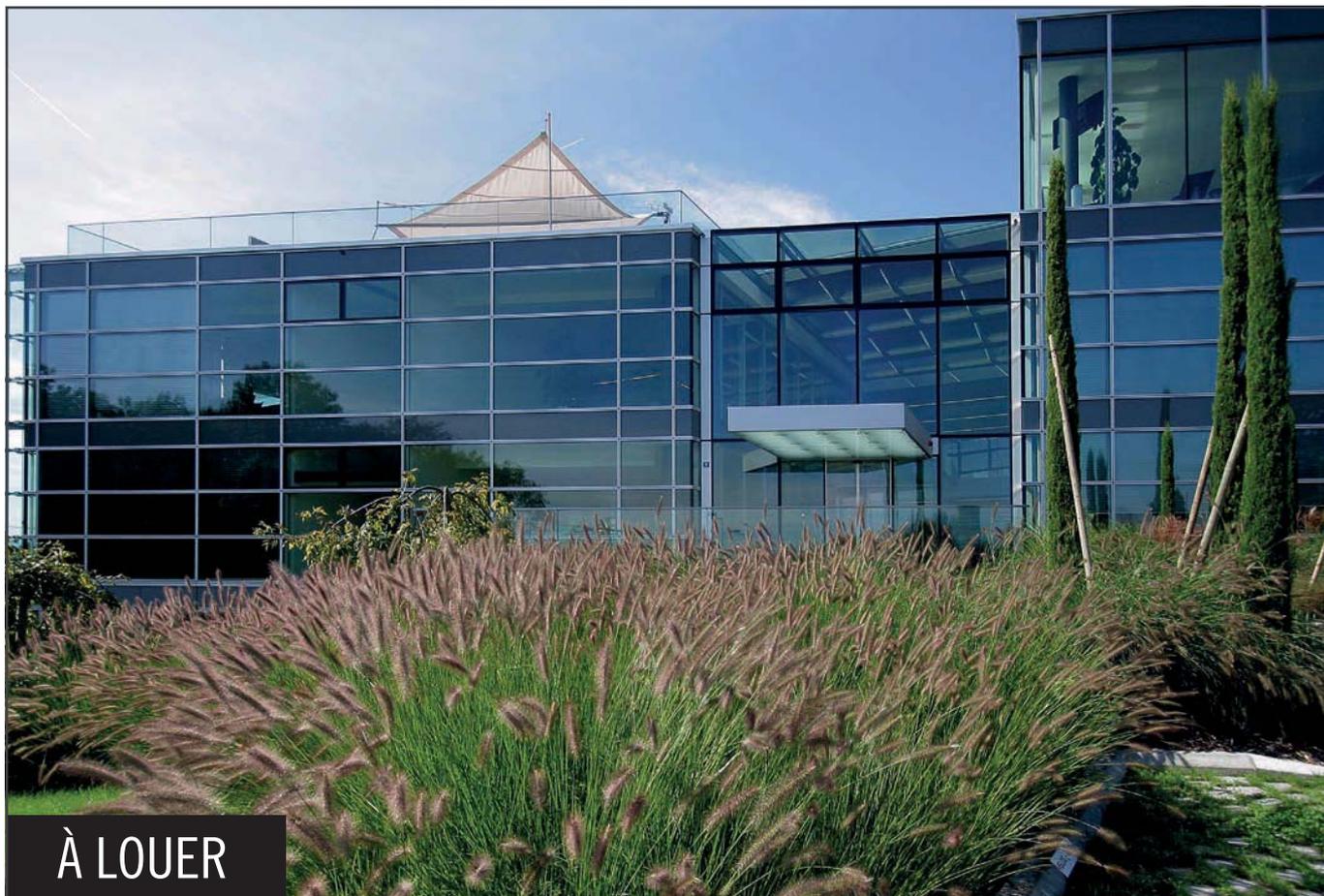
ZURICH GENEVA BASEL LAUSANNE

Plus d'informations

Laurent Bigler
021 318 46 08
laurent.bigler@spgintercity.ch

SPG Intercity Lausanne SA

Place de la Navigation 14
1007 Lausanne
vaud.spgintercity.ch



À LOUER

MORGES | ROUTE DE LA LONGERAIE 7

Magnifiques surfaces de bureaux aménagées et showroom.

Dans un bâtiment de standing, proche de toutes les commodités et avec une excellente visibilité, 2'300 m² de surfaces administratives entièrement aménagées et showroom qui comprennent des bureaux cloisonnés, des zones open space, des salles de conférences, une cafétéria et une terrasse avec vue sur le lac. Divisibles dès 300 m². Places de parc disponibles. Loyer dès CHF 270.-/m²/an. Disponible de suite.

IN ASSOCIATION WITH



**CUSHMAN &
WAKEFIELD**

SPG
INTERCITY | COMMERCIAL
PROPERTY
CONSULTANTS

ZURICH GENEVA BASEL LAUSANNE

Plus d'informations

Laurent Bigler

021 318 46 08

laurent.bigler@spgintercity.ch

SPG Intercity Lausanne SA

Place de la Navigation 14

1007 Lausanne

vaud.spgintercity.ch

Le Mont-sur-Lausanne (Vaud)



Situé au rez-de-chaussée d'un immeuble en PPE

Idéal pour un commerce de proximité

- Local commercial neuf proche des axes routiers et autoroutiers
- Surface brute constituée d'une grande pièce à aménager selon votre goût
- Grande vitrine offrant un espace de travail lumineux
- Situation stratégique au cœur d'un quartier en plein essor

Disponibilité immédiate. CHF 1'430.-/mois + CHF 150.- charges



RYTZ & CIE SA | LAUSANNE

Service des locations

Pl. de la Navigation 14 – CP 1256 – Lausanne-Ouchy

T +41 (0)58 810 35 60 | location@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Surface de bureaux



1. NYON. Spacieux et lumineux bureaux situés en attique d'un immeuble commercial de standing. Immense terrasse offrant une vue sur les Alpes. À proximité, le centre commercial de Signy, l'axe autoroutier et l'arrêt de train de la Vuarpillère. Un hall d'entrée, un immense open space/showroom, une cuisine équipée et un w.-c. Une place de parc intérieure en sus du loyer, parking public à proximité immédiate.

Loyer CHF 4'990.- + charges + TVA



Divers bureaux, arcades commerciales et dépôts à louer à Nyon et aux alentours.

Pour de plus amples informations, veuillez prendre contact avec notre service de location au 058 810 36 00.



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des locations
Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon
T +41 (0)58 810 36 00 | location@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au Groupe SPG-RYTZ
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Hôtel des Bergues · Rénovation lourde de l'ensemble des salles de bains



LA QUALITÉ À 360°



Fondée à Genève en 1961, Troger SA couvre l'ensemble des métiers de la gestion de l'eau et du gaz. À notre expérience, nous ajoutons l'avantage d'une offre de services intégrée, répondant à 100 % des besoins du client.

Nous intervenons à Genève et environs ainsi qu'en France voisine ; nos adjudicataires sont des particuliers ou des professionnels, maîtres d'ouvrage, architectes, régies et promoteurs immobiliers, entreprises générales, collectivités publiques, industrie.

La qualité n'est pas un vain mot chez Troger SA ; nous mettons un point d'honneur à une compréhension fine des enjeux sur chaque mission et à une politique du juste prix, toujours dans le souci d'une réalisation irréprochable.

Nous travaillons avec le même engagement sur des missions de rénovation ou d'installations simples, de programmes immobiliers et de projets urbains d'envergure. Notre solidarité financière et notre expérience dans la gestion de chantiers complexes nous place en interlocuteur privilégié des collectivités, des municipalités et des entreprises de services et de transformation.

Magnifique château en Toscane

Stunning castle in Tuscany

ITALIE 

ITALIE - Firenze

Magnifique château de 1'602 m², idéalement situé à seulement 12 minutes du centre historique de Florence, bénéficiant d'un panorama vallonné. Il date du Moyen Âge et dispose d'une chapelle privée. Le château est aménagé sur trois étages et offre une loggia décorée de fresques ainsi qu'une cour avec une vue imprenable sur la campagne environnante. La propriété comprend 8 hectares de terrain avec parc, bois et terres arables. Construit en 946 comme un poste militaire et ensuite impliqué dans les conflits entre Guelfi et Gibellini, le château a plus de 1'000 ans d'histoire. La structure du château est particulièrement remarquable du point de vue architectural, car il s'agit d'un équilibre parfait entre les styles d'une forteresse militaire et d'une élégante villa du XVI^e siècle, lorsque le château appartenait à la famille Ciaini.

Only 12 minutes' drive from the historic centre of Florence, in a panoramic and hilly position, this 1,602 sq. m. stunning castle dates back to the Middle Age with private chapel. The castle is laid out on three floors plus a frescoed loggia and a courtyard with breathtaking views of surrounding countryside. The property includes 8 hectares of land with park, woodland and arable land. Built in 946 as a military post and afterwards involved in the conflicts between Guelfi and Gibellini, the castle has over 1,000 years of history, fenced walled gardens and prestigious frescoes. The structure of the castle is particularly remarkable under the architectural point of view as it is a perfect balance between the styles of a military fortress and an elegant XVIth Century Villa, when the Castle was owned by the Ciaini family.

Prix / Price: CHF  

 4-8 Millions

  8-12 M.

  12-15 M.

   15-20 M.

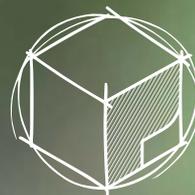
    > 20 M.


SPG FINEST PROPERTIES
CHRISTIE'S
 INTERNATIONAL REAL ESTATE

MEMBRE DU GROUPE SPG-RYTZ

SPG Finest Properties Route de Chêne 36 CP 6255 1211 Genève 6
 T +41 (0)58 810 30 30 geneva@spgfinestproperties.ch
 www.spgfinestproperties.ch Facebook: SPG Finest Properties

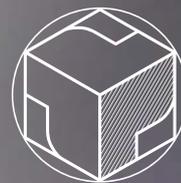
Maîtrise, connaissance et exigence



PILLET
DEVELOPPEMENT SA



PILLET
GEOTECHNIQUE SA

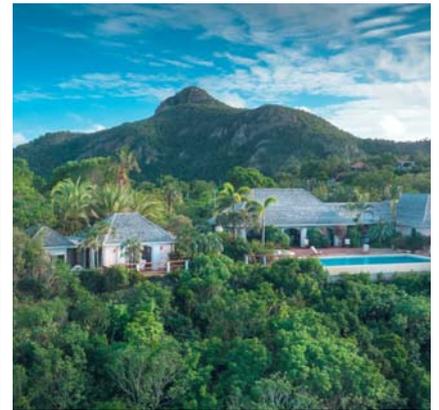


PILLET
S A

5, chemin de Paris - 1233 Bernex
T. 022 850 91 20 - F. 022 850 91 29
info@pilletsa.ch - www.pilletsa.ch

Joyau unique des Caraïbes

Unique Caribbean jewel



SAINT-BARTHÉLEMY



SPG FINEST PROPERTIES

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

MEMBRE DU GROUPE SPG-RYTZ

SAINT-BARTHÉLEMY - Petite Saline

Surplombant la baie de Lorient, ce joyau unique des Caraïbes confère une intimité inégalée. La maison principale est construite en pierre avec un toit en bois foncé qui s'accorde parfaitement avec les sols en terre cuite. La salle à manger et le salon s'ouvrent sur une piscine à débordement qui invite à une évasion totale avec des vues spectaculaires sur l'océan. La villa principale comprend également une cuisine entièrement équipée avec bar et une chambre avec salle de bains privative. À l'entrée de la propriété, on trouve un logement supplémentaire offrant deux chambres avec salles de bains et une terrasse commune qui s'ouvre sur de grands espaces verts. Un garage, une salle de sport et un court de tennis complètent cette propriété unique en son genre.

Overlooking Lorient Bay, this unique Caribbean jewel is a compound of unsurpassed privacy spanning more than three acres. The sprawling main house is built in stone with a roof of darkly stained woods that perfectly complements the terracotta floors. The dining room and lounge open to the swimming pool area where the infinity pool provides a refreshing escape surrounded by spectacular ocean views. A fully equipped kitchen with breakfast bar and a bedroom with private bathroom complete the main villa. At the entrance of the property is an additional dwelling offering two bedrooms with bathrooms and a shared terrace that opens onto a large lawn area. Garage, gym, and tennis court complete this one-of-a-kind property.

Prix sur demande / Price upon request

SPG Finest Properties Route de Chêne 36 CP 6255 1211 Genève 6
T +41 (0)58 810 30 30 geneva@spgfinestproperties.ch
www.spgfinestproperties.ch Facebook: SPG Finest Properties



Construction Exotique

Charpente, menuiserie & murs végétaux

WWW.CONSTRUCTIONEXOTIQUE.CH



PEINTURE DÉCORATION GYPSERIE

076 283 79 18

WWW.PASQUALEDECORATION.CH
INFO@PASQUALEDECORATION.CH

Effractions
et autres dégâts



DÉPANNAGE JOUR ET NUIT
Tél. 022 300 06 36 - www.droz-msv.com

Tous travaux de
**MENUISERIE
SERRURERIE
VITRERIE**



Porta CAG Sàrl

Carrelage - Revêtements

17, ch. des Dézalley
1294 GENTHOD

Tél./Fax 022 774 01 68
Natel 079 200 81 50
cosimo.porta@bluewin.ch



DULLA PARCS ET JARDINS SA

Route de Malagny 31
1294 Genthod

Tél: +41 22 788 15 15
Mob: +41 79 219 41 84
www.dulla-paysagiste.ch
Email: dulla.parc@gmail.com



Entreprise générale de nettoyage
Revêtement de sols

Rue de la Combe 1 - 1196 Gland
Tél: 022.364.17.14
Au village 23 - 1537 Champtauruz
Tél: 026.666.00.74
info@pretotnettoyage.ch
www.pretotnet.ch

Expert en Nettoyage
40 ans d'expérience

- Nettoyage fin de chantier
- Conciergerie
- Nettoyage de vos locaux
- Femme de ménage
- Revêtement de sols
- Ponçage et pose de parquet

RAFAEL STORES

STORES - VITRERIE - MIROITERIE

ROUTE DE DRIZE 73A - 1234 VESSY
INFO@RAFAELSTORES.CH
T +41 22 525 25 66 - M +41 78 832 26 69



électricité | télécommunications

ENTREPRISE D'ÉLECTRICITÉ
Swiss electricity specialists



Rue du Grand-Pré 74 | 1202 Genève | Tél. +41 (0)22 733 30 29 | www.electrostar.ch



SERVICE DE CONCIERGERIE ET NETTOYAGE

Roberto Rodriguez

Ch. de Bonne-Espérance 2
1006 Lausanne
entretien.rodriguez@bluewin.ch
Tél. 021 728 42 76
Fax 021 729 02 66
Mobile 079 508 60 66



AQUA & TECH
LA QUALITÉ À VOTRE SERVICE

AQUA & TECH
19 boulevard Georges-Favon
1204 Genève

+41(0)22 518 33 09
079 891 32 38
aquatech.sk@gmail.com

24/7
DÉPANNAGE EN URGENCE

24h/24 - 7j/7

INTERVENTION
DANS L'HEURE



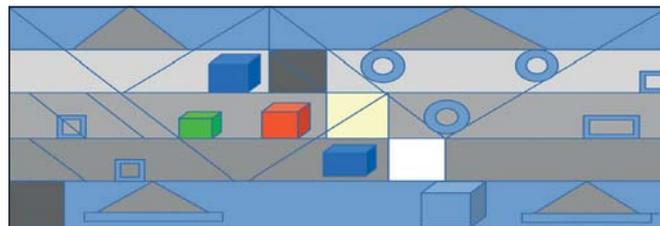
ATELVERRE
Imperatori SA

Vitrierie
Miroiterie
Vitrages isolants
Stores

Route de Certoux 155
1258 Perly-Certoux/GE

www.atelverre.ch

Tél. 022 771 26 65
Fax 022 771 37 94



S Tile & Stone sàrl

Pose de carrelage faïences & pierre naturelle

Tél: +41 78 6354659

Sécurité des installations
Electriques
Conseils et
Contrôles SA

CP 1369
1260 Nyon 1

www.secontrôles.ch
info@secontrôles.ch

Tél 022 900 30 30
Fax 022 900 30 31

Contrôles
Expertises d'installations
électriques (selon l'OIBT)
afin de garantir votre
sécurité et votre confort.
Examens préventifs avec
caméra thermique.
Conseils
Sur l'amélioration de la
sécurité et de la fiabilité
de vos installations
électriques.
Audits énergétiques.
Gestion de projet
Projets clé en main dans le
domaine des installations
à courant fort.

- + + + + +
- + QUALITÉ
- + EFFICACITÉ
- + SAVOIR-FAIRE

**CERUTTI ET
GIANNASI**

ÉLECTRICITÉ TÉLÉPHONE INFORMATIQUE

ing. ETS EPFL
67, route de Thonon
1222 Vézenaz
T + 41 22 855 00 60
info@ceruttigiannasi.ch



ENGY
SOLUTIONS IMMOBILIÈRES



ANALYSES
ET DIAGNOSTICS



BILANS
ÉNERGÉTIQUES



PILOTAGE
DE PROJETS

RUE DE VEYRIER 11A - 1227 CAROUGE
058 440 15 55 - INFO@ENGY.CH - WWW.ENGY.CH

Carrelages • Revêtements
Mosaïques • Marbres



edouard.berclaz@bluewin.ch

Téléphone: 022 751 08 80
Fax: 022 751 08 90
Mobile: 079 436 92 28
12, chemin du Chasselas
1246 Corsier - Genève

RODRIGUEZ & ALVAREZ

Rénovations toutes sortes de Parquets
Ponçage – Imprégnation – Cirage – Huilage

022 345 15 56

8, rue des Battoirs 1205 Genève
info@raparquet.ch – www.raparquet.ch

ALFIO CESCON

FAÏENCE MOSAÏQUE
CARRELAGE MARBRE

Route des Jeunes 6 • Case postale 1908 • 1227 Carouge
Tel: 022 823 21 45 • Fax: 022 823 21 46 • Natel: 079 206 67 71
E-mail: alfio.cescon@bluewin.ch

CONSTRUCTIONS, METALLIQUES
ACIER, ALUMINIUM

PORTES, VITRAGES ANTIFEU

INSTALLATIONS BLINDÉES
ET DE SÉCURITÉ

CAGES D'ASCENSEURS,
VÉRANDAS, ETC.

ENTRETIEN

H. OMARINI

Gilbert OMARINI, succ.
Maison fondée en 1947

Tél. 022 736 37 69
Fax 022 786 49 96

Rue de l'Avenir 32
1207 Genève



f.fonseca s.a.
gypserie-peinture
papiers peints

Rue des Rois 2
CH-1204 Genève

Tél. +41 (0)22 321 73 23
Fax +41 (0)76 389 73 23
contact@fernando-fonseca.ch
www.fernando-fonseca.ch

Nettoyage



33b, avenue du Gros-Chêne - 1213 ONEX
www.nettoyage-piezin.ch
nettoyage.piezin@bluewin.ch
Tél. 022 792 12 69 - Fax 022 793 78 04

ENTRETIEN

bureaux, locaux commerciaux
et industriels,
lavage de vitres,
service conciergerie
et autres services
sur demande.

Membre
AGENS
Association Genevoise des Entrepreneurs
en Nettoyage et de Service

MS ElectroContrôle Sarl



Contrôles OIBT

Expertises
Conseils

Votre sécurité entre de bonnes mains !

Organe de contrôle indépendant
Clos de la Fonderie 25 - 1227 Carouge
T 022 342 52 82 - F 022 342 52 83

ms@electrocontrôle.ch
www.electrocontrôle.ch



FAZIO & Cie

MENUISERIE - RÉNOVATION DE FENÊTRES
VITRAGES - SERRURES
AGENCEMENT DE CUISINES

Tél.: 022 340 66 70 - Fax: 022 340 66 90 - Natel: 079 214 38 06

Jean & fils GRUNDER

APPAREILS MENAGERS

Vente et dépannage toutes marques
depuis 1973

9, rue Necker - 6, rue Bautte CH - 1201 Genève
Tél. 022 / 732 52 38 Portable 079 / 625 89 28
www.jeangrunder.ch



PERRIER ARRIOLA & Cie

Ventilation – Climatisation
Régulation – Electromécanique

1, chemin de Plein-Vent
1228 Plan-Les-Ouates

Tél.: 022 510 60 25 – Fax: 022 771 09 00
www.perrierarriola.com

ARHOL Sarl

MAINTENANCE-ENTRETIEN
RÉNOVATION DE BÂTIMENTS

Nettoyage - Conciergerie
Parquets - Revêtement de sols
Carrelage - Peinture
Entretien de jardins
E-mail: arhol@windowslive.com

Tél. +41 22 860 29 00
Natel +41 79 617 29 07
Fax +41 22 860 28 00
Rue François-Jacquier 15
1225 Chêne-Bourg

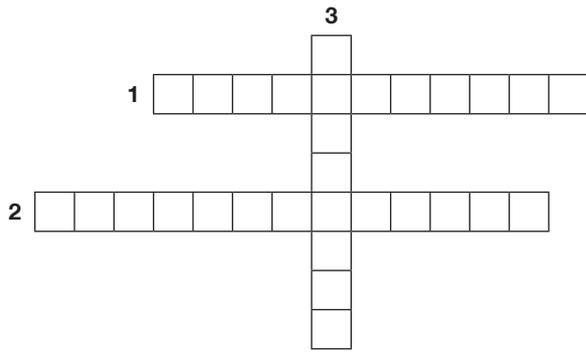
DERIGO S.A.

Miroiterie Vitrerie Store

- Vitrerie fine
- Verres spéciaux
- Techniques décoratives
- Sablages
- Service d'urgence

Tél : 0041/22 732 39 02
Fax : 0041/22 738 23 73
www.derigo.ch

Avenue de Rosemont 9 1208 Genève/Suisse



◀ CHARADES EUROPÉENNES

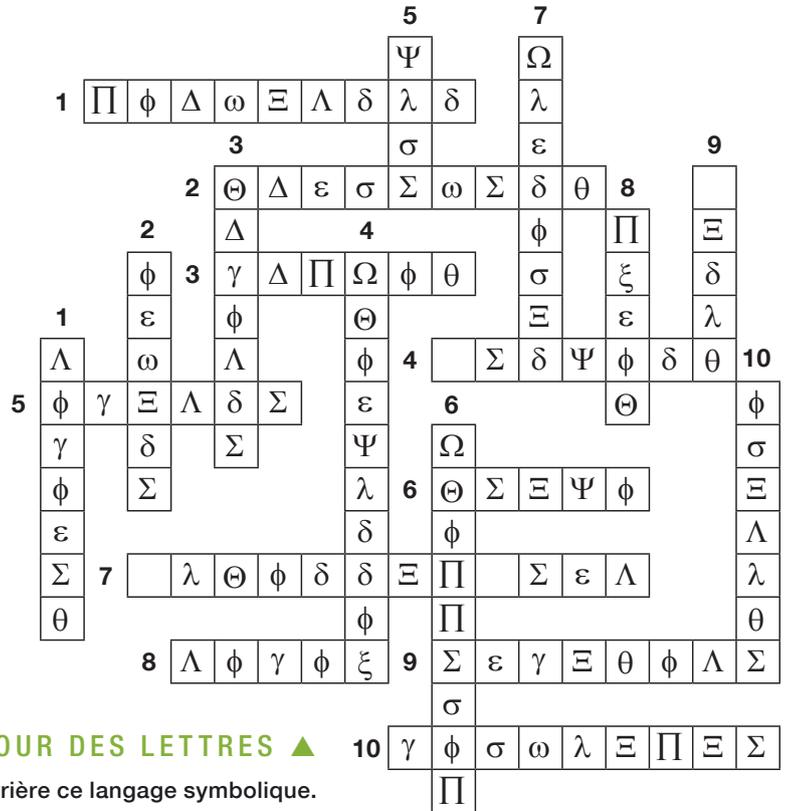
Résolvez **ces trois charades** et vous vous promènerez à travers l'Europe!

- Les touristes utilisent mon premier
Mon deuxième ne passe pas inaperçu
Mon troisième annonce son arrivée
Mon tout est ville de France
- Il n'y a pas que les Anglais qui aiment mon premier
Mon deuxième traduit la possession
Mon troisième réjouit le gagnant
Mon quatrième se fait par moquerie
Mon tout est ville de Grèce
- Mon premier est département français
Mon deuxième mérite le coin
Certains voient en rose mon troisième
Mon tout est capitale d'Europe

PRÉNOM DE NOM !

On ne traduit pas toujours les prénoms et ce n'est pas forcément un mal! Mal on le pourrait. Dans la colonne de gauche, **des prénoms étrangers ou leur diminutif**. Dans celle de droite, pêle-mêle, **leur traduction française**. Qui est qui ?

Pepita	Marguerite
Walter	Thierry
Betty	Pâquerette
Dietrich	Edouard
Daisy	Elisabeth
Ted	Gauthier
Jessie	Josette
Dick	Jacques
Peggy	Richard
Diego	Jeannette



DES SYMBOLES POUR DES LETTRES ▲

20 noms de cépages suisses se cachent derrière ce langage symbolique.

Chaque symbole représente une lettre, le même symbole correspondant bien sûr toujours à la même lettre. Les cases blanches sont chacune occupées par une lettre qui n'apparaît qu'une seule fois dans la grille.

À vous de déchiffrer, à vous de trouver!

Solutions Charades européennes : 1. Car - Cas - Sonne; Carcasonne / 2. Thé - Sa - Lot - Nique; Thessalonique / 3. Var - Sot - Vie; Varsovie / 4. Car - Cas - Sonne; Carcasonne / 5. Dole / 6. Dole / 7. Cornalin / 8. Syrah / 9. Pinot / 10. Allgote
Prénom de nom : Pepita - Josette / Walter - Gauthier / Betty - Elisabeth / Dietrich - Thierry / Daisy - Pâquerette / Ted - Edouard / Jessie - Jeannette / Dick - Richard / Peggy - Marguerite / Diego - Jacques
Des symboles pour des lettres : Horizontal : 1. Sauvignon / 2. Hurlvent / 3. Muscat / 4. Fendant / 5. Amigne / 6. Heida / 7. Johannisberg / 8. Gamay / 9. Emmitage / 10. Malvoise - Vertical : 1. Gamaret / 2. Arvine / 3. Humagne / 4. Chardonnay / 5. Dole / 6. Dole / 7. Cornalin / 8. Syrah / 9. Pinot / 10. Allgote



GROUPE SPG-RYTZ



Réinventons l'immobilier
Trouvez facilement votre maison ou votre appartement

7,000 CHF
Charmante Villa - Collonge-Bellerive
Collonge-Bellerive
280 m² 3 2

4,500 CHF
Villa Familiale - COMMUGNY
COMMUGNY
180 m² 3 2

6,500 CHF
Charmante Villa - Begnins
Begnins
280 m² 5 3

5,700 CHF
Charmante Villa - Trélex
Trélex
300 m² 7 3

8,000 CHF
Charmante Villa - Vandoeuvres
Vandoeuvres
280 m² 6 2

VOIR TOUS LES BIENS À LA LOCATION

Groupe SPG-RYTZ
Un conseil immobilier global

Découvrez notre nouveau site Internet
www.spg-rytz.ch

SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Case Postale 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)58 810 30 00 | info@spg.ch

RYTZ & CIE SA | NYON

Case Postale 1360 – 1260 Nyon
T +41 (0)58 810 36 00 | info@rytz.com

RYTZ & CIE SA | LAUSANNE

Case Postale 1256 – 1001 Lausanne
T +41 (0)58 810 35 00 | info@rytz.com

Depuis 1976
La revueL'INFORMATION
IMMOBILIÈREéconomie
art
architecture
immobilier
environnement

DOSSIERS | RUBRIQUES | CHRONIQUEURS | CONCOURS | ABONNEZ-VOUS



ÉTÉ 2018



ABONNEMENT À LA REVUE :

Route de Chêne 36 – CP 6255
1211 Genève 6
Tél. 022 539 17 55
abonnement@informationimmobiliere.ch

LES ATOUTS DE LA REVUE

- ▶ **TIRAGE CERTIFIÉ**
Imprimée à 115 000 exemplaires par numéro
(2016/2017 : REMP 115 098)
- ▶ **LECTORAT**
38 % de cadres moyens et supérieurs
74 % d'hommes dont 90 % ont plus de 35 ans
35 % des lecteurs consacrent entre 30 et 60 minutes à la lecture de leur revue
- ▶ **DIFFUSION**
Partout en Suisse (87 % sur l'Arc lémanique)
Abonnement gratuit
- ▶ **CHRONIQUEURS**
Des personnalités de renom contribuent à sa renommée
- ▶ **ÉDITORIAL**
Revue de belle facture, *L'INFORMATION IMMOBILIÈRE* diffuse une information suivie, de qualité et objective
- ▶ **RÉDACTION - PUBLICITÉ**
Rédactrice en chef : Christine Esseiva
redaction@informationimmobiliere.ch
Responsable commercial Genève :
Edouard Carrascosa - edouard.carrascosa@spg.ch
Responsable commerciale Vaud :
Laetitia Berthoud - laetitia.berthoud@spg.ch

Pour vous abonner gratuitement à la revue *L'INFORMATION IMMOBILIÈRE*, nous vous remercions de nous contacter : Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
Tél. 022 539 17 55 | abonnement@informationimmobiliere.ch
Vous pouvez aussi consulter notre site internet : www.informationimmobiliere.ch

Le poète doit laisser des traces
de son passage, non des preuves.
Seules les traces font rêver.

René Char
(1907-1988)

Le devoir de la comédie est de corriger
les hommes en les divertissant.

Molière
(1622-1673)

C'est dans le vide de la
pensée que s'inscrit le mal.

Hannah Arendt
(1906-1975)

La création, c'est la
protestation contre
l'anarchie et le néant.

Igor Stravinsky
(1882-1971)

Devenir fou est parfois une
réaction adéquate à la réalité.

Philip K. Dick
(1928-1982)

La transgression lève
l'interdit sans le supprimer.
Elle le maintient pour en jouir.

Georges Bataille
(1897-1962)

EXIT >

PROCHAINE PARUTION : AUTOMNE 2018

VOTRE ESPACE.
VOTRE CUISINE.



Avenue d'Aire 73G
CH-1203 Genève
Tél. +41 22 809 63 70
Fax +41 22 809 63 71
www.cuisinelle.ch

Gestion de fortune avec les entrepreneurs | Sélection mondiale des meilleures actions | Made in Geneva

Confiez votre portefeuille à une banque des entreprises

- La Banque Cantonale de Genève est une banque universelle. Une banque commerciale, de terrain, qui travaille au quotidien avec les entreprises.
- C'est ainsi que nous apprenons à repérer et à évaluer les meilleures sociétés. C'est en leur sein que se créent la valeur et la performance.
- Nos mandats de gestion tirent avantage de cette expérience et de cette présence dans l'économie réelle.
- Mettez-nous à l'épreuve. Echangeons nos points de vue. Nos gérants se tiennent à votre disposition pour partager leurs convictions et leurs analyses.

 **BCGE | Best of[®]**

le plaisir d'investir sérieusement

Genève Zürich Lausanne Lyon Annecy Paris
Dubai Hong Kong

www.bcge.ch/bestof +41 (0)58 211 21 00

Une prestation du programme BCGE Avantage service

La présente annonce est exclusivement publiée à des fins d'information et ne constitue en aucun cas une offre ou une recommandation en vue de l'achat de produits ou la fourniture de services financiers. Elle ne peut être considérée comme le fondement d'une décision d'investissement, qui doit reposer sur un conseil pertinent et spécifique.

Les transactions portant sur les fonds de placement sont soumises à des lois et des dispositions fiscales dans différents ordres juridiques. L'investisseur est personnellement responsable de se renseigner sur ces dernières et de les respecter. Les indications concernant des transactions sur les fonds de placement ne doivent pas être interprétées comme étant un conseil de la BCGE.

La projection cartographique de la terre de Buckminster Fuller est un icosaèdre à très faible déformation. Elle repose sur le découpage du globe en 20 triangles, qui, dépliés, projettent une image unifiée où les continents forment une seule île dans un océan.

The Fuller Projection Map design is a trademark of the Buckminster Fuller Institute. ©1938, 1967 & 1992. All rights reserved, www.bfi.org